

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Methode françoise - Cod. Ettenheim-Münster 366

**François, Jean
[Hautvillers], 1754**

Seconde partie

[urn:nbn:de:bsz:31-132920](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-132920)

Seconde partie
ou l'on procure les moiens de faire
apprendre facilement la langue
françoise aux jeunes Religieux
issus des frontieres —

Des quatre moiens que j'ai exposé dans la
premiere partie, il n'y en a que deux qui
demendent d'être exposés icy. je veux dire le
second qui est le recueil des principaux mots
françois, et le troisieme qui est le petit recueil
de prononciation; car pour ce qui est du premier
moien il ne peut être mis en usage que par
les jeunes gens eux memes, puisqu'eux seuls
sont au fait de leur patois; et quand au dernier
moien qui regarde la grammaire, il n'est ques-
tion que de la mettre entre les mains des jeunes
gens: ainsy pour me restreindre a ce qui est
precisement necessair, je ne m'attache qu'à
procurer separement les deux moiens ou les
deux recueils susdits, aux quels j'en ajouterai
un troisieme par forme de supplement touchant
la versification françoise, chose non moins neces-
saire que les precedentes.

Premier recueil
autrement

petit dictionnaire des principaux mots
françois ordinairement ignorés par les
jeunes gens des frontieres

Remarquez premierement que ce recueil sera
petit, puisque les seuls mots ordinairement
ignorés, ^{ou corrompus par les jeunes gens des frontieres,} et meme dans les entretiens journaliers,
doivent y trouver place. je dis dans les ent-
retiens journaliers, car il ne s'agit pas icy
des termes des arts, de marine, &c.

Remarquez en second lieu que n'ayant pas
icy la nouvelle edition de furetiere, je suis
obligé de me servir de l'ancienne; ce qui sera
sans doute cause que ce petit recueil n'aura pas
tout le degre de ~~perfection~~ d'utilité que je me
propose; mais il sera facile de le rectifier
quand on sera a meme de lire l'autre edition

~~Paris chez la Citoyenne de la Harpe~~

e faire
que
ux
dans la
e qui
e dire le
paux mots
etit recueil
t de premier
que par
ex seuls
e ou dernier
nit ques-
ins des jours
a ce qui est
he qu'a
s ou les
paterai
t touchant
moins neces-

A

L'A est la premiere lettre de l'alphabet
de toutes les autres nations, comme de la
francoise. Chez les grecs on l'appelle Alphas;
Chez les hebreux Aleph; Chez les Arabes Alif;
et chez les indiens Alephu.

L'A est aussi la premier son que la nature semble
pousser, avec cette difference selon la remarque
d'un auteur, que les enfants mâles semblent
dire A comme s'ils appelloient Adam leur
premier ^{pere}, ou pecheur duquel ils sentent dejas les
suites malheureuse, au lieu que les enfants
femelles semblent crier E, comme si elles
en vouloient a Eve la premiere des femmes.

A. B.
abajour [fenetre en forme de soupirail.
abecedaire [qui n'est en soi qu'a l'ABC.
abatardier

A

abâtar dir [atterer quelque chose, la faire
debeoir de son premier estat.

abatis [Demolition, renversement, ruine.

abayer [se japper, qui garrant les ouvertures de
abbecher [donner la becquée a un oiseau] clocher

abdiquer [renoncer a une charge]

abri [Lieu ou l'on se met a couvert du soleil] abrita

abbey [le cri, ou le japper d'un chien]

abstract, abstraite [ce qui on detache par la
pensée de toute autre chose.] fruit bien
abrite lieu
a l'abri

abstrait [homme qui detache les regards des objets
qui l'environnent.]

abstrus. use [chose inconnue au commun du monde.]

abusif [ou il i a de l'abus.]

S'accagnerder [S'accagner, mener une vie fain-
-eante.]

accourcir [rogner, retrancher.]

acense [donner a cense, ou a rente, ou a ferme.]

acide [qui pique la langue, et a une certaine
aigreuse. acivité.]

accoster [entrer en discours avec une personne
inconnue.]

abait
Alphes;
des Alps;
la parole
la renque
entant
en leur
deux les
en fait
de elles
de fines.
mail.
ABC.
abatar dir

A
acôter [mettre quelque chose a côté d'une
autre qui la soutienne].
acôtoir [ce qui sert d'appuy].
s'accroupir [chercher un lieu bas et étroit pour
se cacher].
accouvé [qui se tient au coin de son feu en
s'ainant].
accueillir [recevoir favorablement].
acérés [garnis un outil d'aies].
acharnement [forte attache a quelque chose
de mauvais].
acquêt [bien immeuble qui ne vient pas de ses
parents, mais que l'on a acquis].
actionnes [intenter un procès].
adaptes [applique une chose a une autre].
adjournement [assignation que l'on donne a
quelqu'un pour comparoitre en justice a un
certain jour].
adjudicataire [le plus offrant, le dernier enchereuseur
a qui on delivre le bail].
admodie [donner, ou prendre a ferme un heritage].
admoneste [terme du palais] [faire une correction
en justice].

adoubes

A

- adoubes [raccommoder, boucher des trous dans
une fontaine, un canal]
- avantureuse [Hardi, qui s'expose au peril.
- avanturier [qui cherche la gloire par les armes,
et a faire fortune.
- adulateur [celui qui fait mettes de flatter toujours
- advocasse [faire la profession d'advocat.
- Aeré [qui est bien expose a l'air, a un bon air.
- affabilité [bonnetete avec laquelle un superieur
ruoit son inferieur, et se communique a lui.
- affadir [rendre fade, ou devenir fade.
- affaire [qui fait l'occupé, l'homme charge d'af-
-faires
- affaisser [s'abbaisser par sa propre pesanteur,
ou par quelque force ou impression exterieure,
- affaitter [raccommoder le faite d'une couverture,
i mettre des faittes.
- affetté, ée [qui parle, ou qui agit en affectant
des manieres trop coquettes et trop effeminées.
- affetterie [les parols et les actions d'une personne
affettée.
- affiche [placard attache en lieu public.

A

affidé [confident, à la discretion de qui on le confie.

affiner [rendre plus pur, plus fin, plus excellent.

affinage ou affinement [action d'affiner,
le cuire, l'or ve

affineurs [ceux qui sont occupés à affiner. —

affirmes en justice [se priver par serment.

affourer ou affourage [donner du fourage aux
bestiaux.

affronter la mort [s'exposer à la mort dans des
ouasions honorables.

affust [ce qui sert à pointer et transporter les canons.

affuster [disposer les canons à tirer, le mettre
en mire.

agent [ce qui est celui qui est commis pour faire les
affaires de quelque prince, de quelque corps.

aggrandir [rendre plus grand.

aiglon [le petit d'une aigle.

aigret [qui est médiocrement aigre, et agreable.

ailerons [ce qui sert aux poissons comme d'ailes,
pour nager et s'agiter dans l'eau.

aimanter [faire toucher un couteau ou un aiguille
à un aimant.

aine

A

aine [parties du corps ou se fait la jonction
de la cuisse et du ventre.

ais [piece de bois de sciage longue, et peu epaisse.

aissi [petites planches, comme des tuiles, dont on couvre
les toits.

aise. un homme aise [un homme bien a ses affaires.

aissieu [c'est sur quoi tourne une roüe, un globe &c

albrent [jeune canard sauvage qui est ainsi
nomme jusqu'en octobre, auqu'et temps il
devient canardeau, et un mois apres on l'appelle
canard.

albatre [pierre fort blanche.

albene [on appelle ainsi tout oiseau qui n'a
pas tout son pennage entier a ses ailes. &c

alesan ou alhan [cheval qui est d'une couleur
roussatre, et qui a le vin roux ou blanc.

albâtre [pierre fort blanche & on dit
ordinairement: blanc comme albâtre

alkalises [tire le sel des vegetaux par les
leur carbonation en versant dessus de l'eau
qui s'impreigne de leur sel.

allegue [cite une loi, une auctorite.

allegoriste [auteur qui explique les choses
par allegories.

A
allegoriser / parler par allegories ou metaphores.

alliage / melange des metaux.

allouer / approuver quelque point ou article, en
demenes / auord.

allocation / action d'allouer, ou de passer quelque
article dans un compte.

allonge / ce qu'on ajoute a un estoffe.

alloy. / terme legitime des monnoyes.

alluvion / auersissement qui se fait le long
des rivages de la mer ou des grandes rivieres
par les tempêtes ou inondations.

alouian / piece de bois qu'on coupe le long
des vertebres au haut bout du dos de cet animal.

alternatif / qui s'exerce tous a tous.

altier / fier, qui commande avec hauteur.

alumineux / qui est de la nature d'alun, qui tient de l'alun.

ambassadrice / femme d'un ambassadeur.

ambidextre / qui se sert egalement de ses deux mains.

amble / certaine allure de cheval, lorsque
les deux jambes du même côté se meuvent
ensemble, et que les deux autres se meuvent après.

ambrosie / viande ou breuvages excellents,
dont les anciens feignoient que les dieux se
nourrissoient. on ne sedit ordinairement que des liqueurs.
amante

A

amentas [existas un peuple, ou quelqu'un a faire du bruit ou du mal a quelqu'un.

amigdales [petites glandes, qui sont aux cotés de la gorge, et qui ont la figure d'une amande.

amoncelles [mettre par tas et morceaux.

amovible [ecclésiastique qui peut destituer quand il plaît aux supérieurs.

amphibie [animal qui vit tantost dans l'eau tantost sur terre.

ampouilles [petites elevations qui se font sur la peau.

anachronisme [erreurs que l'on fait dans la supputation des temps.

Anagramme [transposition des lettres de quelque nom, dont on fait tant de transposés - itions combinaisons, qu'à la fin on y trouve quelque diction a l'avantage de celui a qui on s'adresse, et qu'on embellit par quelque epigramme: Cour de Galenus, angelus

Colletet a dit agreablement contre les faiseurs d'anagrammes.

et sur parnasse nous tenons que tous ces renverseurs de noms ont la cervelle renversée.

A

analogie [rapport ou convenance que quelques
choses ont ensemble.]

andain [les petits tas en longueur que font
les faucheurs avec les leurs faulx dans un
pré.]

anecdotes [memoires de choses secrètes qui reg-
ardent les princes.]

angas [remise de carrosse, chariots ou

annales [bystoire Chronologique qui décrit les
fameux evenemens d'un estat, ou d'un corps
année par année]

annate [le revenu d'une année que le pape
se fait payer lorsqu'il donne les bulles d'une
abbaye ou d'un eveché.]

anodin [remede doux, qui ôte la douleur sans
violence.]

anonyme [qui n'a point de nom.]

anspessade [bas officiers d'infanterie]

antagoniste [celui qui est d'un party opposé
sur quelque contestation]

antichambre [chambre qui est au paravant la
chambre du maître du logis.]

antidote [remede contre le venin ou la peste.]

antipatie

antipathie / ^A inimitié naturelle.

antiquaire / homme qui a recherché et bien étudié les monuments qui nous restent de l'antiquité

antiquité / les siècles passés.

antre / grande caverne, ou creux souterrain qui se trouve naturellement.

antropophage / qui mange les hommes

à nuit / se mettra en chemin de nuit.

anus / l'orifice du fondement.

aristes / praterits grecques. on se sert de ce mot pour signifier les françois.

apanage / terre que les souverains donnent à leurs puisnez pour leur partage.

appartement / portion d'un grand logis ou une personne loge ou peut loger séparément

aperitif / qui ouvre les pores, et ôte les obstructions.

aphorisme / maxime générale, principe d'une science.

apocryphe / douteux, sans autorité certaine.

apologie / livre ou discours fait pour justifier quelqu'un. de là vient apologiste, et apologetique.

antipathie
font
dans un
qui est
me
est les
on les
la page
de son
ant
trice
ty opposé
vant la
e partie
antipathie

A.

apostille / annotation ou renvoy qu'on fait a la
marche d'un ecrit.

apostume / tumeur Contre nature, enflure
qui vient a quelque partie du corps.

apothéose / ceremonie payenne pour mettre les
empereurs au rang des dieux. diviniser.

apothicairresse / la femme d'un apothicaire.

appareiller ou apparier / trouver un pareil
a quelque chose pour les joindre ensemble.

appariteur / bedeau.

appast / ce dont on se sert pour attirer et prendre
quelque chose.

appendice / ce qui est dependant ou comme une suite
necessaire d'une autre.

appentis / toit appliqué contre une muraille
pour mettre a couvert les charottes, charnières &c

apprecier / estimer, mettre un prix a une chose.

apprest / ce qu'on prepare pour quelque ceremonie
ou festin.

approfondir une matiere / penetrer dans les
principes, dans les causes.

S'approprier une chose / s'en rendre le maître
la prendre s'en le consentement de celui
a qui elle appartient.

appuy

A

- appuy [soutien ce qui supporte quelque chose.
- aptitude [disposition naturelle a quelque chose.
- aquatique [qui aime l'eau, qui i croist, ou qui en est rempli.
- aqueduc [construction de pierres, faite pour conduire l'eau d'un lieu en un autre par un canal.
- aqueux [qui est de nature d'eau.
- aquilin, ney aquilin [qui est courbe par le bout comme le bec d'une aigle.
- aquilon [vent qui souffle du côté du nord du point oriental du cercle polaire.
- arbitrage [jurisdiction qu'on choisit volontai-
-ement, et qui s'exerce en vertu du pouvoir qui est donnee par les parties.
- arbitraire [ce qui depend uniquement de l'estimation des hommes.
- arbal [fils de l'eston passé par la felice.
- archet [ce qui sert a tirer la son des instruments.
- arcon [espece d'arc composé de deux pieces de bois qui soutiennent une selle de cheval et qui lui donnent la forme. il i a un arcon de devant, et un de derrier.

fait aie
 fhe
 m. e
 entre les
 rivis.
 e.
 par
 euble.
 et pond
 e ve fait
 muelle
 charmes
 me chose
 caronnie
 ans pas
 la limite
 de celui
 appuy

A

ardoisiere [lieu ou l'on tire l'ardoise]

argille [terre a potier qui est grasse et gluante]

argutie [petite subtilite de rien]

arida [sec et sterile]

aristocratie [gouvernement qui ne se fait que par un petit nombre de gens choisis]

armateur [est le commandant de quelques vaisseaux armés en guerre pour courir sur les vaisseaux du parti contraire]

armement [levée de troupes de la part d'un souverain]

armoiries [marques de noblesses et dignitez composées regulierement de certaines figures]

armon [c'est une partie du train du devant d'un carosse]

aromat [plante, ou composition odoriferante]

aromatique [qui tient de la nature des aromats]

arondelats [jeunes de hirondelles]

arpaillens [c'est ainsi que l'on nomme ceux qui cherchent l'or sur le bord des rivieres, et parmi les mottes de terre]

d'arrache-pied [d'une maniere contournée]

arrages [interets accumulés]

Arrhes

A

arrhes / gage qu'on donne pour s'assurer de quelque marchandise fait rebatement.

arriser / donner des arrhes.

arriere-ban / Convocation que fait le roi de la noblesse pour aller a la guerre.

arsenal / maison royale ou publique dans laquelle on conserve ou fabrique des armes.

arsenic / mineral fort caustique, et poison violent.

articles / prononcer distinctement les mots.

artificiel / qui se fait par art, et qui ne vient point naturellement.

artiste / ouvrier qui travaille avec grand art.

artistement / d'une maniere artiste.

ascetique livre ascetique / livre de devotion.

asnon / petit d'une aune

aspissant / celui qui poursuit la reception en quelque degres ou maitrise

assailis / attaque une place pour y entrer a main armee

assenes / porter un coup de main justement ou l'on a dessein de frapper.

asservis / captives, domptes, mettre en servitude

^A
assiette [maniere de placer une chose pesante
sur une autre pour la rendre ferme.]

assortiment [assemblage de deux ou plusieurs
choses qui conviennent ensemble.]

assortir [appareiller, mettre deux choses qui conviennent, ensemble.]

assouvir [contenter les desirs les passions etc.]

asthme [difficulté de respirer.]

astreindre [contraindre quelqu'un à faire quelque chose.]

astriquent [qui à la vérité de resserrer le ventre.]

atlas [livre de géographie universelle
qui contient toutes les cartes du monde.]

athlète [homme courageux qui combat à la course
à la lutte, et autres jeux semblables.]

atmosphère [c'est la partie de l'air qui est
chargée de vapeurs, ou de nuages.]

atroce, crime atroce [excessive, enorme.]

atteinte, donner atteinte [déroger à quelque loi etc.]

attelage [les animaux attachés pour conduire quelque chose.]

athlètes [lieu ou plusieurs ouvriers travaillent ensemble.]

attentat

A

- attentat [outrage que l'on fait de faire a un autre.
- attente [esperance d'une chose qui doit arriver.
- attenuer [affaiblis, diminuer.
- attester [rendre temoignage de la verite d'un fait.
- atterrer [renverser un homme par terre.
- attieder [rendre tiède.
- attirail [ce qui est necessaire pour l'execution d'une chose.
- attiser [rauommer le feu, en approcher les tisons.
- attitude [bonne disposition d'un tableau.
- attraitif [qui a la vertu d'attirer.
- attrait [qualite qui excite, qui attire.
- attraiant [qui attire avec douceur.
- l'attroupe [l'assemble a mauvais dessein.
- avanie [affront, honte que l'on fait a quelqu'un.
- avant-coureur [ce qui presage quelque evenement.
- avantages [donner plus a l'un qu'a l'autre.
- aubade [concert que l'on donne le matin a la porte
ou sous les fenestres de qu'elqu'un.
- aubaine [dans la propre signification [lucubration
d'un etranger qui meurt dans un pais ou il n'est
pas naturalise, et dans un sens figure
[tout droit casuel, tout avantage inesperé.

de peinte
me.
plusieurs
qui cour
attirer
quelque
le vent
elle
mises
la cour
attirer
qui est
mises
quelque
attirer

A

arbespine / l'epine blanche qui fleurit au mois de mai.
 aubin / le blanc de l'œuf.

auditoire / l'assemblée qui écoute.

aveline / grosse noisette.

avere / l'prouver ou trouver la vérité d'un fait.

aveuglette adv. / à tâtons, sans lumières.

auge / lieu propre à donner à manger aux bestiaux.

augure / conjectures, prédire quelque chose.

auguste / majestueux.

aviron / longue piece de bois pour conduire une barque.

avitaille / mettre des vivres dans une place assiégée.

avunasse / fourure que les chanoines portent en été.

avnage / mélange des étoffes.

auriculaire / qui se connoit par les oreilles.

aurora / lumière qui paroît avant le soleil levé.

auspices, être sous les auspices de quelqu'un / être
 sous la protection.

authentique / solennel, d'autorité certaine.

autoriser / donner puissance de faire quelque chose.

autographe / original de quelque écrit.

auvent / petit toit qui est au dessus des boutiques.

auxiliaire / qui vient au secours de quelqu'un.

ajout. ent. / grand-père, grand-mère.

B. —

B.

- Bandereau** | Cordon qui sert à peindre la trompette
au cou de celui qui en sonne.
- masc. **Ban lieue** | environs d'un lieu d'une ville qui sont
dans l'étendue d'une lieue.
- Banneau** | petite tine pour porter des choses liquides
sur des bêtes de somme.
- Banneton** | espèce de coffre pour conserver du
poisson dans la rivière.
- Bannier** | temps auquel les prairies sont défendues
aux bestiaux.
- Banque** | trafic d'argent qu'on fait remettre de
place en place par des lettres de change,
et par correspondances.
- Banquier** | qui exerce la banque. | Le banquier
pour le ^{la} cours de Rome, est celui qui se charge de
faire venir toutes les bulles, dispenses &c.
- Banquette** | petite élévation au dessus du niveau
de la rive pour servir de chemin commode aux
gens de pied.
- Barbacane** | issue qu'on laisse aux murailles
pour l'entrée ou la sortie des eaux.
- Barrique** | petit tonneau, petite futaille.
- Barricade** | retranchement que l'on fait à la tête
avec des barriques, des charrettes &c.

Barbute

^{B.}
Benefice-mamel / c'est un Benefice dependant d'une
Abbaie qu'on envoie de servir par un religieux
qui est amovible

Benetier / vase a mettre de l'eau Benite dans une
chambre, ou a l'entree d'une eglise.

Bequer / voir Bechee.

Berlam / jeu de cartes.

Berlandier / joueni de profession qui frequentent les
berlands.

Berue / eblouissement de la vue / figurement, de l'esprit.

Bernes / faire sauter dans une couverture / figurement
railler qu'el qu'un, le faire servir de jouet.

Besicles / lunettes appliquees aux deux yeux.

Bete / voir en moutons.

Betail / terme collectif qui signifie des Betes a
quatre pieds, moutons &c

Bettle / plante qui a un jus de couleur de sang.

Bengle / immerge en taurneau.

Beurrier / Marchand de Beurre.

Bier m / canal qui conduit l'eau sur la roie d'un
moulin. on disoit autrefois Bies.

Bigle / qui a les yeux tourne's

Bigne / bosse au front qui vient de quelque coup.

Bignet / au lieu de Bugnet.

Bigner

B.

Bilant I petit livre que les banquiers ou marchands portent sur eux; on d'un côté ils mettent leurs dettes actives, et de l'autre leurs dettes passives.

Billette I petite enseigne qu'on met aux lieux où l'on doit des peages pour ^{en}avertir les vinturiers.

Bilon I lieu où l'on porte la monnoye de vie et de fendeue

Bilonage I trafic illiute des monnoyes de fendeues

Bilot I grosse piece de Bois sur laquelle on coupe quelque chose.

Binard I gros chariot pour transporter des colonnes ou des pierres d'une grosseur extraordinaire

Bisayent I pere de grand pere ou de grand mere.

Biseau I endroit du pain où il n'y a pas de croûte l'endroit où ~~elles~~ les pains se touchent dans le four.

Bise I degenerer en meteil.

Bisque I potage ou soupe engrise. la bisque grasse se fait de plusieurs pigeons, poulet, jus de mouton et la bisque maigre se fait avec des herbes de carpe et leurs œufs et leurs laitcs, et avec des crevisses.

Bissac I sac fermé aux deux bouts, ouvert seulement par le milieu, tel qu'en portent les pauvres.

Bistourne I tourne deux fois les testicules aux chevans et autres animaux pour les rendre inhabiles a la generation.

reputat in
religieu
ans me
glie.
reputat les
ment de l'epi
I figurent
de just.
a jour
Bisac
de fuy.
vins d'ou
Bisac
quelque corp
Crisp

- B.
- Bivinaire / place au deux chemins a boutissent.
- Bivac / garde qu'on fait de nuit pour la sèreté
d'un camp qui est proche l'ennemy.
- Blastier / marchand qui va acheter du bled dans
les greniers de la cité campagne pour le revendre
dans les marchés des villes et gros bourgs.
- Blocage / menu maillon, ou pierres qui servent a
remplir les vuides qui sont dans les murs entre
de plus grosses pierres.
- Blouffe / trou d'un billard.
- Blouse / jetter une bille & dans la blouse.
- Bluteau / instrument a separer le son de la farine.
- Bluter / separer le son de la farine en la passant
par un bluteau ou Blutoir.
- Bocage / petit bois, ou bosquet
- Bodruibe / parchemin extrêmement delié.
- Bonne maison / famille noble, ou enrichie.
- Bonasse / qui est bon, simple, qui se laisse conduire.
- Bonde f. / la parole qui bouche une etang.
- Bordon / cheville qui bouche le trou qu'on laisse
a un tourneau.
- Bordet / lieu de debauches venerienne.

Bosquet

- Bosquet [petit bois.) bousac [bisac.
 Bosses [faire une bosse a de la vaisselle.
 Bossue [vaisselle, ou Batterie de Cuisine qui
 a des Bosses.
 Boucaner [faire cuire du poisson ou de la chair
 a la facon des sauvages, sans sel, &c.
 Boucanner [frotter un cheval avec un boucannon.
 Bouleau [bois blanc dont le tronc vient assez gros,
 et dont les branches sont fort menues vers la pointe.
 Boutin [trou ou logette qu'on dispose tout au tour
 d'un colombier pour y recevoir des pigeons.
 Boutin en termes de maconnerie [est le trou qu'on
 laisse dans le mur pour s'en servir aux échafaudages.
 Boulevart [gros Bastion.
 Boulon [grosse cheville de fer qui a une tete ronde.
 Bouquetiere [femme qui fait des Bouquets.
 Bouquinier [chercher, et s'amuser a de vieux livres
 inconnus.
 Bourbillon [pus qui sort d'une plaie.
 Bourru [bizarre, qui a des facons extravagantes.
 Bourbant [enfaitement des terrets couverts d'ardoise.
 Bourvilles [fournir la quote part d'une somme
 necessaire ~~de la somme necessaire pour~~
 acheter quelque chose qui coute plus que l'on
 ne croit -

B.

Boussouffler / enfler de vent.

Boussillage / construction faite avec de la terre
et de la boie. telles que sont les cloisons de villages.

Boussilleux / maçon de village, qui fait du boussillage.

Boutade / caprice.

Bouterolle / c'est la garniture qu'on met au bout
du fourreau d'un épée pour empêcher qu'elle ne
le perce.

Boutillier / grand esbançon de chez le roi.

Boutoir / outil de maréchal pour préparer le pied d'eschewan.

Bouture / bout de plante qu'on fiche en terre, et
qui prend racine.

Bouverie / stable a mettre les bœufs.

Bouvier / qui garde les bœufs, ou les conduit.

Bouvillon / jeune bœuf.

Boyantier / qui fait et prépare des cordes a boyaux.

Brancard / lit portatif pour transporter des malades.

Branchage / nom collectif qui signifie les branches
d'un arbre.

Brancher / pendre un vagabond a la branche du
premier arbre.

Brandiloire / planche ou corde qui sert a la brandille.

Brandon / flambeau de paille qui sert aux paysans
a s'éclairer la nuit.

grave?

- B**
Braves | Choquer, meprise, quelqu'un au
Brechevent | a qui il manque des dents.
Bredouilles | ne prononce pas bien les mots.
Breluque | Bagatelle, curiosité de rien.
Bretelle | ce qui sert a tenir une hotte sur le dos ou
Brethue | dentelure qui est aux bout des outils
 d'artisans, comme truelles, marteaux &c.
Brevet | acte expedie par un secretaire d'etat
 qui porte la concession d'une grace de la part du roi.
Bricole | reflexion d'un corps solide a la rencontre
 d'un autre
Bricole | pousser une bonte ou chose semblable
 obliquement, pour la faire aller en un certain
 endroit par reflexion.
Brise-con | pas difficile, escarier etroit et obscur.
Brodens. euse | qui fait de la broderie.
Broquette | petit clou a tete pour attacher des
 garnitures de lit, de chaises, et autres petits ouvrages.
Bronzes | peindre en couleurs de Bronze.
Brouailles | intestins de poissons et de volailles que
 l'on vide lorsqu'on les apprete pour manger.
Bruyere | arbrisseaux qui viennent dans les terres abandonnees.
Bube | bouton qui se forme sur la peau.
Bûbe | oignon de plante.

B C

Bulletin [ordre que donnent les echevins ou magistrats d'une ville pour loger des soldats pour les corvées, et autres charges publiques.]

Burin [pointe d'acier qu'on pousse avec la main pour graver sur les métaux.]

Burlesque [traic sur le ridicule.]

Busque [morceau de bois, d'ivoire, ou de baleine que l'on met dans le corps de jupes des femmes.]

Buste [portrait d'un homme en plein relief qui ne represente que la tête et les épaules.]

Butte [visé a un But.]

C

Cabas [panier de jonc ou l'on met des figues.]

Cabot sedit d'un charvat [qui se dresse et se leve et figurement d'un homme fantaisique.]

Cache [lieu secret ou l'on met quelque chose.]

Cadeau [grand trait de plume pour écrire.]

Cacophonie [son desagréable.]

Cadene [chaîne a laquelle est attaché un galeien.]

Caducée [Bâton entortillé de serpents.]

Caisserie [qui tient la caisse d'un trepost.]

Califourchon adv. [jambe deçà, jambe delà.]

Caloniere [petit petard de justice bureau de Calville]

- Carville [pomme fort rouge par la pelure, et
 en une partie de la chair.
- Carus [un durillon qui vient en quelque partie du corps
- Cambouis [viene oingto dont on a graissé les
 roues des chariots.
- Cambres [jettes ~~se~~ ne plus se tenir en ligne droite.
 cela se dit des volets ~~ou~~ qui ne se joignent plus.
- Cambree [état de la chose cambree.
- Camerier [premier officier de la chambre d'un
 Cardinal, d'un pape, d'un pretat italien.
- Camisade [attaque de nuit, et par surprise.
- Canape f. [espece de chaise a dos fort large
 ou il peut s'asseoir deux personnes a l'aise.
- Canassa [sac que l'on porte sur le dos avec
 des bretelles.
- Canardiere [petit lieu couvert prepare dans un
 etang ou marais, ou l'on se cache pour tuer
 des canards.
- Candelaire [chandelier a plusieurs branches,
 fait a la maniere des anseas.
- Candidat [celui qui brigue quelque charge,
 qui aspire a entrer dans quelque corps
- Canevas en termes figures [memoires que l'on donne
 pour écrire un ouvrage.

- C.
- Cornue / cavité ronde dans une piece d'architecture,
 pour lui servir d'ornement.
- Canonade / coup de Canon.
- Caparazon / couverture de chevaux pour les
 garantir des mouches.
- Capeline f. / Chapeau de femmes.
- Capitainerie / gouvernement d'une maison royale
 et des terres qui en dependent.
- Capitain / fanfaron ostre qui se vante de bravoure
 tandis qu'en effet il est un poltron.
- Capiton / ce qui reste quand on a devide toute la
 soye de la coque d'un ver, ce qu'on en peut
 encoir tirer avec un peigne.
- Caporal / bas officier.
- Capriol / saut que fait un cheval sans aller en avant.
- Caracol / mouvement en demi-rond que fait les cavaliers.
- Carat / nom du poids de l'or.
- Carde / peigne pour demeler la laine, la soye &c.
- Carder / c'est peigner la laine.
- Carbonnade / ce que l'on fait rotir sur les charbons.
- Cargaison / charge d'un vaisseau.
- Carie / se pourrit se gâte; cela se dit des dents
 et des os, du bois.
- carne

C.

- Carne [angle, d'une table, d'une cheminée ou
 Carrel [pavé de carreaux de porcelaine, de marbre, ou
 de fayence, de terre.
 Carthure [action de carthurer.
 Carrez [revenir en quarre.
 Carrousel m. [fête magnifique que font les
 grands pour quelque réjouissance publique.
 Cassade [bourde qu'on invente pour se défendre
 des importunités de quelqu'un.
 Cassolette [petite boete où l'on met des eaux de senteur.
 Castellogne [couverture de lit faite de laine tres fine.
 Catafalque [representation d'un cercueil ou d'un tomb-
 -eau elevé dans les pompes funebres.
 Catastrophe [renversement, bouleversement.
 Caustique [qui a la vertu de bruler, qui est corrosif.
 Cedule [petit morceau de papier où l'on écrit quelque chose.
 Ceindre [mettre quelque chose autour des reins qui serre.
 Cendrée [petit flond pour tuer des moineaux.
 Cenotaphe [tombeau, monument où il n'y a pas de corps.
 Cervton m. [ouvrage composé de plusieurs choses
 empruntées d'un ou de plusieurs auteurs.
 Cep [cap souche, pied de vigne.
 Cerceau [lien pour retier les tonneaux, les curves, &c.

- Cerisier / ourrier qui fait des cerceaux
 Cerisaye / lieu plante de cerisiers.
 Chablis / bois abbatu dans les forests par les vents.
 Charbot / petit poisson a grosse tete dont le
 corps va toujours en diminuant.
 Chafouin / homme de mauvaise mine, qui est maigre.
 Charneux / conduit des eaux qui descendent des toits.
 Chaisnon / anneau qui entre dans la composition d'une chaine.
 Chanceux / qui est heureux.
 Chanlatte / piece de bois qu'on attache vers
 le bout des chevrons, et avance hors du mur pour
 soutenir des ardoises ou des tuiles, de crainte que la
 pluie ne gâte le mur.
 Chandibure / espece de barbare qui vient sur les
 choses humides.
 Chansonnette / petite chanson jolie.
 Chantepleur / entonnoir a longue et étroite queue,
 percée au fonds par plusieurs petits trous.
 Chapete le pain / coupe une partie de la croûte.
 Chapeteur / ce que l'on ôte du pain ~~cha~~ lorsqu'on le
 chapete.
 Chapiteau / ornement d'architecture qui termine
 une Colonne ou une corniche de buffet.
 Sariage / peine ou salaire qu'on paie pour une
 voiture
 Charpenterie / l'art des Charpentiers / Charlat

- Charlatanerie [persuasion subtile et artificieuse
qui est prejudiciable a celui qui l'ecoute.
- Charvillem. [grande et longue charrette pour
transporter des gerbes.
- Charaignier [arbre qui porte des charaignes.
- Chatain poil Chatain [entre le blond et le noir.
- Chatemille [qui fait le devot pour tromper les autres.
- Chauffour [fourneau dans lequel on cuit la baux.
- Charme [ce qui reste du tuyau de l'egis apres qu'on
la liee.
- Chausse pied [ce qui sert a se chauffer facilement.
- Chenet [ce qui soutient les tisons d'un feu.
- Cherant hors adv. [jambe deca jambe delà.
- Cherut [traversin.
- Cherilles [mettre des Cherilles.
- Cherreau [la petit d'une chere ou cabrit.
- Chicot [petit eslat de bois qui entrec¹ dans les doigts
on appelle aussi de la sorte le tronc qui reste
sur terre apres que l'on a coupe les arbres ou arbrisseaux.
- Chiffon [vieille quenille.
- Chiffre [suppute.
- Chromance [divination qui se fait par l'inspection de la
main.
- Chromantien [qui fait et exerce la Chromance.

C.
Chômes / s'abstenir de travailler.
Chômables / fêtes ou l'on ne doit pas travailler.
Chyle / Jus blanc qui se fait des viandes digérées.
Chuchettes / parler bas a quelqu'un dans une compagnie.
Cicatrice / couture qui reste d'une coupure.
Cicatriser / faire reprendre la peau.
Cime f. / ce qui est le plus élevé dans un bâtiment.
Cinamome / arbrisseau qui ressemble a la cannette.
Cintre / construction de charpente pour bâtir des voûtes.
Ciseler / graver délicatement avec le Ciseau.
ciselure / gravure, sculpture.
Clairière / lieu dans les forêts dégaris d'arbres.
Claudastin / ce qui se fait a l'inscu, en cachette.
Claque dent m. / agitation de dents involontaire.
Clavier / ce qui sert a joindre et a porter plusieurs choses ensemble.
Clause / charge, condition d'un marché, contract etc.
Client / plaideur qui a mis la cause entre les mains de quelqu'un.
Cligner / fermer l'œil a demi. de la vient Clignement.
Cligner / ouvrir et fermer les yeux a tout moment.
Claque / lieu d'immondices.
a cloche pied adv. / en sautilant sur un pied.
Cloison / separation de chambre, toute simple.

Système

- C.
- Clystere / Injection liquide par le fondement
pour rafraichir les intestins.
- Coacement / cris des grenouilles. Coacs / cris comme elles.
- Coaigne / pais imaginaire ou l'on vit sans travailler.
- Codicille m / écrit par lequel on change ou ajoute
à un testament.
- Cogne-feste / celui qui se donne beaucoup de peine
inutilement sans avancer rien.
- Colifichet / morceau de papier, de carte ou coupe
proprement avec des ciseaux. / figurément,
petite piece de nulle valeur. petits ornements
d'architecture.
- Collegue / compagnon en même magistrature.
- Collision / choc, frottement de corps.
- Collusion / intelligence de deux parties qui
plaident en fraude d'un tiers.
- Collusoire / ce qui se fait par collusion.
- Colombin. ine / couleur entre le rouge et le violet.
- ~~Colophone~~ Colophone / marc de terebentine distillée.
on en fait aussi avec de la poix resine plusieurs fois
fondue, et autant de fois jetée dans de l'urine. elle
sert au violon.
- Colosse m / statue de grandeur demesurée.
- Colossal. ale / homme ou femme qui est de grande
taille.

Colporteur ^{C.} [marchand qui va vendre la marchandise
par les riev dans une manne ou celette pendue au col.
Commenderie [espèce de benefice, ou certain revenu qui
appartient aux ordres militaires
Commiseration [pitié, compassion.
Commuer [change] une peine en un autre.
Communaux [prez terres, varennes d'une Communauté
d'habitants, où ils on droit de faire paître leurs
bestiaux.
Compartiment [dessein composé de plusieurs figures
diverses bien symétrisées.
Comparution [présentation en justice.
Competence [pouvoit qu'à un juge de juge, ou
Competiteur [concurrent, qui pretend a un meme rang ou
Complant [lieu plante d'arbres, ou de vignes.
Complication [mélange de maladies, ou d'affaires.
Comput [supputation pour régler les calendriers et les fêtes.
Concasser [pile, casser avec un marteau, un pilon.
Concis [bref, succinct, laconique.
Concession [volerie, exaction d'un juge, d'un homme
public.
Condensation [action qui rend un corps plus dur.
Confedere [princes, états, ligue, et mis ensemble.
Confiner [être proche les bornes d'une autre seign-
urie, ou pais ~~confiner~~
confront

Confrontes [mettre deux personnes en presence l'une de l'autre.]

Connives [negliges de punir les fautes de ceux sur qui on a inspection et autorite.]

Consignes [mettre une somme contestee en main tierce, jusqu'a la decision de la difficulte.]
il signifie aussi de poser des papiers entre les mains d'un ami.

Consonance [convenance de deux sons.]

Consort. oste [celui ou celle qui est engage dans la meme affaire avec un autre.]

Constitution [etablissement, reglement.]

Contenance [posture, disposition des membres.]

Contentieux, cause [litigieux, controverse.]

Contestable [qui merite d'etre conteste.]

Contens [homme qui parle, qui dit des contes.]

Contrainte [violence, force majeure.]

Contraste [Contestation, Contrariete de sentiments.]
il signifie aussi la diversite d'attitudes dans un tableau.

Contravention [manque, delict.]

Contre-Coeur. m. [plaque de cheminée qui se romme en patois une taque.]

Contrelattes [couvrir un pant de charpente de lattes des deux cotes pour l'enduire de platre ou de mortier.]

Contre mur / petit mur qu'on applique a un autre
pour le fortifier.

Contrepèdes / pèdes autant qu'une autre chose.

Contrepoids / ce qui est contre la disposition
naturelle du poids. on dit faire la barbe
a contrepoids.

au figuré, on dit qu'un homme prend tout a
contrepoids, lorsqu'il le prend au rebours.

Contrepuse / adresse de se deffendre du piege
d'un ennemi en le faisant tomber dans un autre.

Contrescel / sceau qu'on applique a gauche des lettres
scellées.

Contrescelles / appliques le contrescel.

Contresignes / signes un ordre ou une patente d'un
maître en qualité de secrétaire, pour rendre
la chose plus authentique.

Contusion / meurtrissure.

Convalescence / retour en santé.

Convalescent / qui se leve de maladie.

Convenance / ressemblance de deux choses, entre elles.

Conventuelle M. / assemblée secrète

Convertible, proposition convertible / reiproque

Conviction / preuve claire et évidente d'une
verité qu'on avoit niée.

Convive

C.

- Convive [qui est invite a un même repas qu'un autre.
- Copropriétaire [qui possède par indivis la propriété d'une chose.
- Coquet [qui est galant, qui se pique de se faire aimer, et plaire aux dames. / Coquette.
- Coquetterie [affectation de plaire pour se faire aimer.
- Cor de chasse [trompette de chasseurs.
- Coriace [qui est dur comme du cuir.
- Cornemuse [instrument rustique dont se servent les bergers pour faire danser.
- Corporifier [fixer et réduire en corps.
- Correctif. ive [qui adoucit la rudesse de quelque chose.
- Corroder [ronger petit a petit.
- Corrosif. ive [qui a la force de ronger, de corroder.
- Corset [corps de jupe sans manche.
- Coriphée [le principal d'une compagnie.
- Cotise [marques a chacun ce qu'il doit payer.
- Cotret [menu bois assemblé en fagot.
- Cotte morte [c'est la dépouille, la succession d'un religieux qui vivoit hors la messe commune et dont la communauté herite.
- Couart [poltron, lâche, qui se sauve.
- Couardise [timidité, poltronnerie.

C.
Coubette [petit lit qui n'a point de ciel, ni
de rideaux, ni de hauts piliers.

Coudoies [heurtes, frappe quelqu'un avec le coude.

Coupelle [petit vase ou plat préparé pour
éprouver et purger les métaux.

figuralement, on dit d'un homme qu'il a passé
par la coupelle quand il a subi un rigoureux
examen.

Coupon [petite pièce de toile claire et fine qui
n'est que de deux ou trois aunes.

Courbature [battement du flanc du cheval, tel
que celui que cause la fièvre aux hommes.
quand un cheval se trouve courbaturé avant le
neuvième jour, le ~~seul~~ vendeur est obligé de le
repréndre.

Courcaillet [cris que font les cailloux. / c'est aussi un
sifflet qui imite leur cris, et qui sert d'appel
pour les attires.

Contre. M. grosse plaque de fer ~~très~~ tranchante
attachée à un des côtés de la charrie pour
fendre et verser la terre.

Crapule [vilaine et continuelle debauchée
de vin ou d'autres liqueurs qui enivrent.

Cree elle [oiseau de proie de couleur
fauve, qui fait son nid dans de vieilles tours
c'est

C'est aussi un petit instrument de bois qui fait beaucoup de bruit, dont on se sert pour appeller au tenebois, lorsque l'usage des cloches est suspendu.

Cremaillere .f. l'instrument de fer a plusieurs crans qui on attache a la cheminée pour y pendre des marmites sur le feu.

On le dit aussi de ces fers que l'on met aux chaises de commodités pour en hausser ou basser le dossier tant et si peu que l'on veut.

Crenele l'faire des creneaux aux tours aux murailles.

Crepuscule l le temps ou l'on commence a voir un peu clair le matin.

Creuset l petit vaisseau de terre cuite pour fondre et calciner les metaux.

Cric l machine qui sert a lever de tres pesants fardeaux.

Crie .f. l publication en justice de choses a mettre a l'enchere ou au rabais.

Crieur l officier public qui publie par les carrefours les ordres de la justice.

Crochettes l ouvrir un coffre, une serrure a mauvaise intention.

Croissant l partie de l'anne que l'on commence a voir.

C.
Croissance f. la tresse de la large qui se fait
en croix
Croquignole f. l'espece de chiquenande sur
le visage qu'un coup de doigt qu'on a pose
sur un autre.

Crosse f. jointe avec une crosse, un bâton croche
ou recourbe dont les enfants chassent une
balle pour s'echauffer en ~~été~~ hiver. / ce bâton
s'appelle crosse. / celui qui y joue, crosseur.

Croustiers f. terres mouvantes.

Curison f. action de la chaleur qui se fait à
cuisse.

Curatelle. f. / charge de Curateur.

Curateur f. celui qui est élu ou nommé pour
avoir soin des biens et des affaires d'une
personne emancipée ou interdite.

Curée f. repas qu'on fait faire aux chiens et
aux oiseaux après qu'ils ont pris quelque
gibier.

Curvette f. petit vaisseau en forme de cuve, qu'on
met dans les lieux où s'on mange pour y jeter
les eaux sales, et tenir le lieu propre.

Curie f. vaisseau rond qui sert à couler la besive.

Cur f. titre que prend le grand duc de moscovie.

D.

- Decours / diminution de lumiere dans le cours de la lune /
- Decri et decrier / defense et deffense par onci public /
- De dormir / se dit de leau trop froide l'apuelle on fait chauffer /
- De duction / notation / decrier / monter quelque fait /
- De falques / retrancher une petite lomme d'une plus grande /
- De fier / provoquer son de veraine
- De gluer / se tire des lieux englu pour une mauvaise affaire /
- De griser / se dit du chant des oiseaux /
- De froquer / otter le froc sans ou avec la permission des suprieurs /
- De guerpir / abandonner son heritage a des creaniers /
- De jetter / otter des emboitures, par l'otter d'un bon nouveau /
- De jucher / bete qui a son reveil sort de son endroit /
- De letter / otter les lettres de de mus on totes /
- De liciter / chercher trop les aises /
- De manteler / demoler les fortifications d'une ville /
- De marer / changer de place /
- De mie-lune / de hors qui na que deus faces /
- De moeratic / gouvernement ou le peuple a l'authorite /
- De ni / refus /
- De nigrer / medire de quelqu'un /
- De nital / lettre qui se prononce avec les dents /
- De n tier / rang de dents /
- De parceller / otter le parail /
- De parer / otter une chose d'un lieu ou elle etoit parier /

- D
 de peesies / le tivers d'un mauvais pas /
 de posseder / jeter quelqu'un hors de son heritage /
 de rouler / étendre une chose roulée /
 de rogation / acte contraire au précédent qui l'annule /
 de s'accorder / mettre hors d'accord /
 de s'emparer / quitter, abandonner /
 de s'appetisser / faire perdre l'appetit /
 de s'arranger / mettre en desordre /
 de s'arroy / desordre d'un train /
 de s'embourber / tirer un carrosse de la boue /
 de s'eller / ôter le lieu de quelque chose /
 de s'endancer / suite de generations relatives à une souce /
 de s'hamacher / ôter les harnois d'un cheval /
 de s'incorporer / retrancher quelque partie d'un corps /
 de s'loyal / qui n'a ni foy, ni loie /
 de s'opilatif / remède qui ôte les obstructions du corps /
 de s'opitigue / gouvernement où le prince fait tout ce qu'il veut /
 de s'aisir / relacher quelque chose qu'on a en la possession /
 de s'aisonner / changer l'ordre de la culture des terres /
 de s'iner / exprimer sur le papier un dessein quelconq. /
 de s'inatour / peintre ou graveur qui desine /
 de s'toupper / ôter le bouchon d'une bouteille /
 de s'voyer / sortir de la bonne voye /
 de s'teller / ôter les cheveux d'un carosse /
 de s'traquer / faire perdre à un cheval les bonnes allées /
 de s'trouiller / ôter les verrouils d'une porte /

b

- Devidoir / instrument à devider /
 Derisager / blessé au visage /
 Devolle / lorsque l'on exulte à joüir et que l'on perd /
 Devorateur / qui devore /
 Dialecte / langage particulier d'une province /
 Diaphane / transparent /
 Dicton / proverbe commun /
 Différencier / mettre de la différence /
 Difficultueux / qui trouve des obstacles où il n'y en a point /
 Diligement / fuite, tergiversation /
 Diphtongue / jonction de deux voyelles /
 Didaëu / grand filet qui sert à barrer les rivières /
 Discouïr / entretenir quelqu'un sur quelque chose /
 Disme / étendue d'un territoire sur lequel on donne /
 Dismes inféodées / Dismes aliénées à quelque seigneur /
 Dissaquer / se dit de l'art de couper les viandes /
 Dixain / ce qui est composé de dix /
 Dixeau / amas de dix gerbes ensemble / trescain de trois a. /
 Dogmatiser / enseigner quelque chose contre la foy /
 Docteur / ce qui sert à couvrir un doct /
 Donataire / qui reçoit une donation /
 Donjon / la partie la plus élevée d'un château /
 Drageoide / boîte à mettre des dragées /
 Drague / nom que l'on donne à de l'orge dont on a fait de la bière /
 Drapper / critiquer /
 Dysurie / difficulté d'uriner /

E

- Ecliser / faire rejallir de la baie contre quelqu'un /
- Edenter / arracher ou rompre les dents /
- Effaire / avoir quelque chose de favorable dans l'amine /
- Effeuiller / depouiller un arbre de ses feuilles /
- Efflanquer / oster la force d'un cheval par trop de travail /
- Effondrer / balysmer, fonder /
- effondrilles / ordures au fond d'un vaisseau où il y a eu de l'eau /
- Egayer / rejouir /
- Egayé / divertissant /
- elèveure / petit bouton qui vient sur la peau /
- Elite / choix de ce qu'il y a de meilleurs /
- Elocher / ebranler une chose qui tient par les racines /
- Emanation / dependance d'une cause /
- Embaouiiner / amuser quelqu'un de belles esperances /
- Emberlucquer / se coiffer d'une opinion /
- Emblaver / semer une terre en bled /
- Emblème / espee de enigme en tableau avec des paroles /
- Emboücher / souffler avec la bouche dans un cor /
- Embourver / garnir de bourve une selle /
- Embourser / mettre de l'argent en boüise /
- Embrocher / passer la broche à travers la viande /

Emetique / remede purgatif par haut et par bas /
 Emmenottes / mettre des fers à un prisonnier /
 Emménagement / achat ou arrangement de meubles /
 Evuides / oster ce qu'il ya de trop /
 Emmitoufler / se cacher tout le corps dans les habits /
 Emmaneser / mettre une manivelle à un cheval /
 Emmeubles / reduire en divers morceaux /
 Empailles / garnir quelque chose de paille /
 Empaler / faire passer un pal à travers le corps /
 Empailmer / serrer avec la main /
 Empeser / attacher ou embarrasser les jambes /
 Emphytose / bail d'héritage à de longues années /
 Empocher / mettre dans un sac ou dans une poche /
 Empoisonner / mettre des petits poissons dans un étang /
 Empoisonner / colorer de rouge /
 Encager / mettre dans une cage /
 Encasser / mettre de l'argent en caisse /
 Enchiferner / qui a le cerveau embarrassé /
 Encyclopedie Encyclopedie / science universelle /
 Enfondre / briser, rompre /
 Engerber / mettre les bijoux en gube /
 Engluer / enduire de petites branches de glu /

E

- Engoier / boücher le passage du goier quand on mange /
 Engraver / estre amoyé his le sable /
 Engrener / mettre du grain dans la tremie /
 Enhardir / donner de la hardiesse /
 Enjeü / argent qu'on met au jeu pour voir qui le gagnera /
 Ennobly / rendre plus noble /
 Ennuiter / se mettre en danger de voyager la nuit /
 Enrayer / mettre une piece de bois pour faciliter l'enderente /
 Ephemeré / qui ne dure qu'un jour /
 Erafles / déchirer la peau avec quelque chose d'aigüé /
 Esbahir / estre surpris de quelque chose extraordinaire /
 Esbarber / couper la barbe /
 Esbrecher / faire une petite brèche à un pot /
 Escamoter / prendre subtilement avec un tour de main /
 Eschalasses / garnir une signe d'eschales /
 Eschardonner / otter les chardons d'une terre /
 Eschauder / nettoyer avec de l'eau chaude /
 Exploiter / donner des assignations /
 Esximer / otter la crême de dessus /
 Escimeüs / maître d'armes /
 Escüler / Deborder les quartiers sur le talon /

E

Escumeur / corsaire /
 Egrener / faire tomber la graine d'une plante /
 Emeute / sedition populaire /
 Emouche / chasser les mouches /
 Emouleur / coutelier qui aiguise les instruments /
 Espadon / grande et large epee / ^{deux} ^{tranchants} /
 Espancher / laisser tomber quelque liqueur /
 Espervier /oiseau de proie /
 Espouder / oter la poudre de dessus quelque chose /
 Esquarrir / tailler un corps a angles droits /
 Erenner / rompre les reins /
 Essarter / defricher une terre /
 Esteule / partie du bled la plus proche de la terre /
 Esiquette / petit morceau de papier que l'on
 . attache dans un livre pour servir de remarque /
 Evaluer / estimer une chose son juste prix /
 Esvier / canal par oü se coulent les eaux
 sales d'une maison /
 Extatique / se dit d'un homme qui est
 souvent ravi en extase /

F

Fabrique [maniere de construire quelque ouvrage]. La fabrique des draps de Espagne est meilleure que celle de Hollande

Facetie [saifanterie]

Facetieux [siffisant, bouffon]

Facuenas [odeur fade comme l'arcteur] du pied de me paxer

Faine [le fruit que porte le hestee]

Faisander [le motifier, le corrompre ademie]

Faistiere [F. sur le coustee en rond qui sert à couvrir le faiste des maisons]

Falaize [bord de la mer fort haut & haupé taillé en precipice]

Falquer [est donner un mouvement au cheval quand on est prest de l'arrêter]

Fanal [feu allumé sur de hautes poutres ou à des pots de mer pour servir de guide aux vaisseaux]

Fanfane [bruit ou concert d'instruments militaires]

Fanage [action de faner] Le be d'un pied gauche

Fanon [le devant d'un boeuf, d'un torseau]

Fanon [le dit des deux pendans qui sont au derrière de la mitre d'un eveque]

F

farcin [maladie des chesaux ou des boeufs]

farcineux [qui a le farcin]

farfadet [esprit follet qui fait peur aux
jeunes filles]

farfouriller [fouriller en quelques endroits
confusement en y causant du desordre]

fariboles [plusieurs choses vaines qui ne
meritent aucune consideration]

fasciner [faire certain charmes qui
font paroitre les choses autrement qu'elles
ne sont à nos yeux]

fastes [calendrier des Romains]

fastidieux [Tuyotum. ennuyeux]

fastueux [qui a beaucoup de faste]

fatidique [ce mot se dit des divinités
profanes des Grecs qui se pressto par le vol
des oyseaux &c.]

fatuite [Lottisee, tuyotance]

fatras [choses vaines & inutiles. j'en ai
rempli son cabinet que de fatras de tableaux,
d'antiquitez, qui ne valent rien]

faiste [Sommet le plus haut d'une maison,
d'une Montagne &c.]

F

Fau [arbre] c'est la même chose que bestre
fauchet [bpyce de râteau avec des dents de
bois qui sont aux faucurs à amasser l'herbe
fauchée.

Faucheur [est une bpyce d'araignée à
longues pattes.

Faucille [instrument avec lequel on sème
les blés.

In anatomie on appelle faucille de vis-
sionneur cette portion de la dure mère qui
fait la separation de devant du cerveau, acaup
quelles à la figure d'une faucille.

Fauconneau [pièce d'artillerie qui
a 7 pieds de long et deux pouces de diamètre.

Fauconneau [chez les maçons est la pièce
de bois la plus haute d'un lugin, qui porte
les deux poulies par où passent les cables]

Fauconnerie [art de dresser, d'apprivoiser
les oiseaux de proie.

Fauconnier [apprivoiseur d'oiseaux de
proie]

Fauconnière [voche du fauconnier]

Fauconnière [bpyce de bissac de cuir
qu'on porte à cheval la que l'on met des deux]

F

côté de l'arcou de la selle
 fausses couleurs sont vis de gris, tournesol,
 rose, sauro vermillon, jus d'offurée.
 fausses Lances sont de chanvre de bois
 faits autour bronzez, qui servent seulement
 à faire peur.

faus pli le pli d'une toffe qui n'est pas ou
 il doit être.

fausse porte première porte d'une ville
 qui est à l'extrémité des faux bourgs.

fauser dit des armes qu'on perce, qu'on
 enfonce ou qu'on gate. il fauser son bré
 lui voulant percer de buffle

fauteur celui qui appuie et favorise un
 mauvais parti.

feage est l'heritage qui se tient au fief

febricitant qui a la fièvre ou qui l'attend.

febrifuge qui chape la fièvre

Matière fécale Gros hecrement de l'homme

feces cest le marc des choses succulantes
 distillées.

feculentos sang ou humeurs qui ont de la lie
 fecules substance blanche & farineuse tapée
 au fond du suc ou de la liqueur de plusieurs
 racines.

F

feindre [tromper par l'apparence, faire
semblant.

felornie [violement que fait le vassal
de la fidelite qu'il doit a son seigneur.

felouque [ou falouque est un petit vesseau
à six rames.

feminiser [terme factice pour marquer
l'affectation de ceux qui veulent rendre feminins
des mots qui sont originaiement masculins.

fenaison [Let ens ou fené ou faire des
foins.

fendant [fanfaron faux brave.

fenderie [Lieu qui est dans les forges ou
ou fend les gueuses.

fendeur [qui fend.

fenestrage. terme dont on se sert pour
marquer toutes les fenestres d'un bâtiment.

feril [galerie ou autre lieu ou on serre
les foins.

fenouil [plante qui porte l'ailif.

fereton [terme de maçonnerie qui se dit
de morceaux de bois que les maçons mettent
dans le corps des murs.



F

feodal [qui appartient au fief.

fil de fer [est du fer passé par la filière
autrement fil d'archal.

fer à cheval [terme de fortification
est un ouvrage de figure ronde ou ovale bordée
d'un parapet.

fermail [bucles garnies de leurs ardoillous
qui se mettent aux manchettes, aux chappes
aux baudriers.

ferment. fermentation, fermentent
signifient se chauffer, se gonfler, se mettre
en mouvement.

ferrandine [toffe légère dont toute la
chaîne est de soie

fermoir la grasse. &

ferler [endommager une chose fragile en la
battant.

ferlure [raje sur les ~~mesures~~ / Lequand
ils sont prêts à capser.

ferstons [ornement composé de fleurs, de
fruits, de feuilles entremêlés les uns des autres

feudataire [vassal celui qui tient à titre
de foy & hommage une seigneurie.

feudiste [docteur qui a écrit de / fiefs.

F

feuillée [Tu cours ett d'arbre, soit qu'il
soient sur le pied ou couppe's pour faire ombre.
feutre [toffe faulce h' colle'e ensemble,
comme chapeau de chie

fileure [qualite' de ce qui est file'. La fileure
de cet argent est tres selie'

fihere [morceau de fer persee de plusieurs
trous d'inegale grandeur, par ou on passe
le fer. Lat. etc

filagranne [piece d'or ferree d'or ou d'arg-
cant travaille'e delicatement en forme
de petit grain ou de petits filets

fil de famille [qui est sous la puissance
d'un pere

fil posthume [qui est ne' apres la mort d'un pere
filtration [espeece de distillation

finaper [avec ordinairement de m'chante
supers et ad repes. or

finet [qui fait le fin h' ne l'est que me'di-
olement

fistule & bleere d'ou decoule du pus
flache [paine' enfonse' ou brise'

Flacorneur [valet ou parasite qui fait
de mauvais rapports à un maître pour faire
le bon valet.

Flambastet [charbon qui n'est qu'à demi
consumé qui jette du core de la flamme.

flamische [petite estomac qui se leve en
l'air et qui se tourne ^{en suite}.

flans [sorte de patisserie plate.

fléau [instrument propre à battre du bled
en grange.

fléau [petit batteau de rivière qui sert à papes
leau.

fleuron [ornement de quelques choses que ce soit
qui jettent des fleurs.

flouon [amas de neige, de laine, de soie
soison [abondance

fomentier [soulager du mal par un remède
chaud.

fondrille [ordure ou petits grains qu'on trouve
dans les veaux mal rincés

foupir [ôter le lustre d'une étoffe avec de
l'arnier, de la chiffe, ou d'

fouber [tromper adroitement, finement.

fouber [nettoyer, rendre poli & luisant.

soumiller [tre en grande quantité
 souvaiger [consommer les feints gailles
 d'une maniere
 souvoyments [egarements, sottie du chemin
 soyer [latre de la cheminee d'une chambre
 s'aiser [febre aux quelle, on ote une
 une petite veau blanche qui les couvrent
 fraisquet [est une peinture faite sur un
 enduit de muraille qui est encore frais, avec
 des couleurs de tempe, dans de l'eau.
 frasquet [malice ou infidelite qu'on fait
 a quelques jours le tromper ou le trahir
 fray [oeuf de poisson. il est masculin
 on dit le fray
 frayer [letens de la generation des poissons
 frayer. [toucher doucement quelque chose
 fredaine [action folle d'un potte.
 fretater [meler le sophistique une
 liqueur. il le dit particulièrement d'un
 fresle [fait faible veu apure.
 frespure [parties interieures de certains
 animaux

Pretin^{re} rebut chose vile.
 friable [corps capant qui est facile
 à mettre en poudre]
 friable [qui n'est pas dur au fond.]
 fringant [Gasillard, herille]
 friquet. Jeune homme fort mince qui
 na que du caquet
 frontispice [La face principal entrée
 d'un grand bâtiment.]
 fronton [ornement d'architecture qui se
 met au dessus des portes & fenestres. est
 une petite saillie, ou forme de corniche
 courbée en triangle]
 frugalité [Sobriété]
 fruitage [fruit d'general qui croissent
 aux arbres]
 fruste [medaille ou piece antique
 ruinée par le tems dont on ne peut reconnaître
 les figures ou lire les inscriptions]
 fuligineux [fumée épaisse]



H

furibond [qui est en furie, sujet
à d'autres injures.

fustib [secret, secret qui se fait
en cachette

fustaje grand bois qu'on a laipe
au-dessus de 40 ans.

futile [qui n'est d'aucune valeur, qui
ne prouve rien

suje [petit rocher pour mettre quelques
vieux

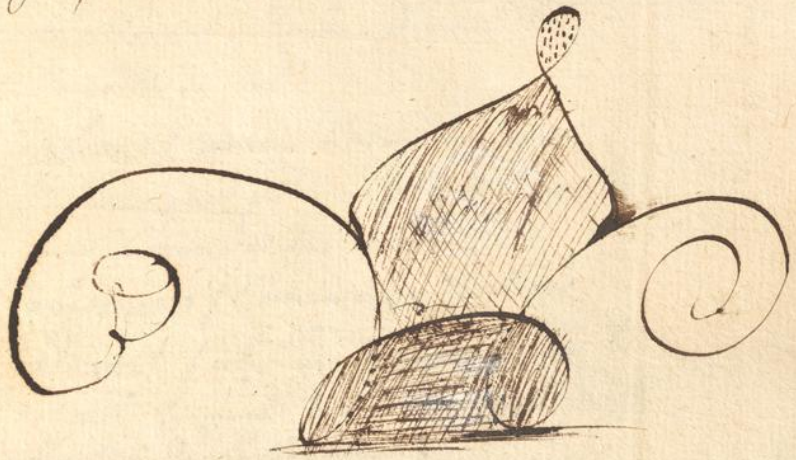


table-
pied.
me qui
l'entre
qu'on
l'eff
mitte
s'ouvrent
antique
et consist

G

Gabare / espece de nacelle ou bateau.

Gabrier / porte faux qui sert a charger, ou decharger ou a conduire la Gabare.

Gabatine / Galimatias, promesse ambitieuse qu'on fait en se moquant et qu'on ne veut pas tenir.

Gabelle / impôt sur le sel.

Gabelleur / Menier officier sur les impôts du sel.

Gabion / panier d'osier de figure cylindrique qu'on emplit de terre pour couvrir des batteries.

Gabionner / couvrir de gabions.

Gadouart / celui qui guide et lève les retrais, les quintes &c. il s'appelle aussi Maître des basses oeuvres.

Gaffer / sorte d'instrument pour pescher.

G.

Gagne demier / Memé officier de
ville crée pour taffer et mesurer
les bois. Ce terme se dit aussi d'un
Crocheteur.

Gainier / Ouvrier en gaines et étuis.

Galfretier / homme de neant qui na
ni feu ni lieu.

Galerie / Vent froid qui fait geler les
vignes.

Galet / Caillou de riviere rond ou plat
et fort poli.

Galetas / Grenier, ou lieu qui touche
à la couverture du logis

Galette / petit gateau cuit sous la cendre.

Galimafrée / Ragost composé de dif
ferentes viandes.

Galimathias / discours obscur et embrouillé

Galiotte / petite Galere.

Galoche / chaussure ou Comesture de
souliers

G.

Galopade / action de Galoper.

Galopin / petit Marmoton.

Galvauder / pour punir quelqu'un le mal
traiter.

Garnaches / bottines, ou bas de toile cirée
ou de drap qu'on met par dessus les autres.

Gambiller / froter ou remuer souvent
les jambes.

Ganaches / ou Ganasses, ce sont deux os
qui sont de part et d'autre derrière
la tête.

Gantelet / gros gant d'un Cavalier
armé de toutes pièces.

Ganter / ce mot se dit ainsi voilà de
gants qui me gantent bien, pour dire
qu'ils vont bien.

Garcailles / pèner les mauvais lieux.

Garcettes / disposition de cheveux d'abbat
ou coupés au niveau. Comme les por
tent les Garçons.

G.
Garde Notte / notaire.

Garde Bonnet / Coiffe de toile qu'on met
aux enfans ce qu'on appelle ordinairement
bequin.

Garde fou / petit parapet ou barrière
qu'on met aux bords des ponts, quais et
chauffées.

Garde boutique / Marchandise difficile
à vendre.

Garence / Racine servant aux tein-
tures rouges.

Garenne / Bois ou buyer, où il y a
beaucoup de lapins.

Garennier / fermier, ou celui qui a soin
d'une garenne.

Garer / ce terme se dit encore
garey usus de ces animaux.

Gargarisme / Remède liquide destiné
pour les Maladies de la bouche.

Gargotage, repas sal et viande mal-
apprêtée.

G.

Gargouille / grosse gouttiere des
 pierres ornees de sculptures.

Garnement / Mechant homme.

Garron / nom qu'on donne au marle
 de la percherie, autrement le loq.

Garrot / gros baton pour serer des
 cordages.

Garrot / d'un cheual, cest l'assemblage
 des os des Epaules au bas de l'Encolure
 et des Cuires.

Garrot / de l'arcou, cest cette ar-
 cade qui est de deux ou trois doigts
 au dessus du Garrot.

Garrou / loup Garrou signifie un
 homme travaillé d'une fureur melan-
 colique qui le fait courir la nuit.

Garouage / lieu de debauche et obscur.

Gasche / piece de ferre periceentre
 la poee de la serrure. Gasche
 signifie aussi les cercles de ferre qu'on

attache le long des murs.
Garcher / jeter de l'eau, laver &c.
Garcheux / lieux boueux.
Gasconnade / Venterie de quelque chose
peu uray semblable.
Gasconner / voler adroitement.
Gaspiller / dissiper son bien imprudemment.
Gast / ruine de pais faite contre l'ennemy.
Gastadour / pionnier.
Gaste metier / ouvrier qui se donne a
trop bon marche.
Gastrilogue / homme qui parle de l'estomach.
Gastroletre / goulu, gourmand.
Gaudé / terme latin signifiant des priores.
Gauffre / rayon de miel. cest aussi
une facon qu'on donne a un etoffe en
y faisant des figures avec un fer chaud.
Gauion / gorier.
Gauler / abbattre des fruits avec la gaule.

G.

Gauppe / mauffade et salope.

Gaußer / rallier quodam.

Gaufferie / raillerie.

Gayement / d'une maniere joyeuse.

Gazonner / creuter de gazon.

Gêmeau / frere pesson qui est né avec
un autre.

Gemine / reitote plusieurs fois.

Gendarmes / l'affrayer

Genealogiste / historien de genealogie.

Generalat / charge d'un General.

Generatif / qui a jouissance d'engender.

Genette / racourcissement de l'eyron
jus qu'aux flanes du cheval.

Genévrier / arbre qui porte la geneure.

Genisse / jeune vache.

Gens de Main morte / gens de Condition

semile

Gent / Nation.

G.

Gentilastre / petit gentil homme de noblesse
doteuse.

Gentil homme de cour / officier qui
porte les plats de la table du Roy.

Gentil hommiere / petite Maison de
Campagne ou loge un gentil homme.

Gentillesse / ce qui est gentil, agreable

Geolage / droit qu'on paye aux Geoliers pour
l'entree et sortie de prison.

Geole / prison.

Geomance / Divination qui se fait par le
moyen de petits point qu'on marque sur
du papier au hazard.

Geomancien / celui qui sçait la geomance.

Gerbee / botte de pail a demy battue.

Gerce / petite vermine qui ronge les habits
et les liurs.

Gerier / Causer une petite crevasse au
visage.

Gercurer / Crevasse.

Gerer / faire les affaires de quelqun.

- G.
- Gesier / ce qu'on appelle communement gigier.
- Gesne / question, torture.
- Geston / administration des affaires.
- Giboyer / Chasser avec le fusil apied et sans bruit.
- Gigantesque / qui tient du Géant
- Gigantomachie / description du combat des Géans.
- Gigote / cheval qui a les cuisses proportionnées à la rondeur de la croupe.
- Gilles / especes de filet à pescher
- Ginguet / petit vin qui n'a ny force ni agrement au gout.
- Girandol / Cercla garni de fusée. ce mot signifie aussi un chandelier à plusieurs branches.
- Girofle / arbre aromatique.
- Gisant / qui est de terre au lit pour Maladie.
- Glacense / son terme de goicailerie se dit des glaces qui ne sont per tous à fait nattes.
- Glacis / pente douce et insensible.

G.
Glaire / terre Grasse.
Glaiffer / Couvrir de terre grasse.
Glanduleux / Composé de glandes.
Glaner / ramasser des Epies epars ou glandes.
Glapis . faire un cri comme les petits chiens
et les Renards.
Glapissement / Cri de renard.
Glazeul / herbe qu'on nomme aussi flambe.
Glissoir / lieu ou l'on glisse.
Globule / petit Corp spherique.
Glose / interpretation ou traduction qu'on
fait de mot à mot d'un auteur en une autre
langue.
Gloseur / Critique.
Glossaire / Dictionnaire expliquant les
mot barbare d'une langue Corrompue.
Glouffement bruit sourd des poules qui
veulent couver.
Glouffer / crier non seulement des poules,
mais aussi des personnes qui se plaignent
sourdement de quelque Incommodité.

G
 Glouteron / herbe portant de petits
 boutons barbus qui s'attachent aux habits
 des passans.

Glouton / goaler, gourmand.

Gluau / branche menue enduite de glu
 pour prendre les oiseaux.

Gnomon / Stile des cadrans pour marquer
 les heures.

Gobelin / esprit ou demon familier comme
 sont ceux qui paissent les chevaux.

Godureau / jeune fanfaron, glorieux,
 pimpant.

Godenot / petite figure ou Marionnette.

Goffe / Mal fait, Mal bâti.

Goglu / qui a du bien, ce qui le rend insolent.

Goguenard / qui est plaisant.

Goguetter / plaisanteries.

Goret / petit Cochon de lait.

Gorgier / Manger et boire avec excès.

G.
Gouine / Malhonnête femme.
Goupillon / instrument qu'on nomme
communément asperges.
Gourmander / traiter quel qu'un avec hauteur.
Gourmer / se battre à coups de poing.
Gouffe / Enveloppe des noix ou des noix de
Gouffet / aïssel ou mauvaise odeur qui
en vient.
Grabat / Couchette petit lit sans rideaux.
Graillon / Viandes qui restent d'un grand repas.
Graiffot / espèce de Grenouille qui vit sur
terre et dans les buissons.
Gramen / toute sorte de petite herbe qui
croît dans les champs.
Grassier / parler gras.
Grattin / ce qui s'attache au fond d'un
plat d'un poëlon &c.
Grauois / menues démolitions des bâtiments.
Gredin / Gouin Misérable.
Grelot / espèce de petite sonnette ou grelot.

G.

- Grelotter / trembles fort.
- Greneties / Marchand de grains.
- Grenets / bordure et ornement de
Monnoy, et de medailles.
- Gresserie / se dit aussi des ouvrages
fait en gros.
- Greuer / faire tort a quelqu'un.
- Griblettes / tranche de Viandes grillées.
- Grignow / Croute de pain qui ou il en
mieux cuit et plus appetissant.
- Grignoter / Manger doucement et en
rangent.
- Grigou / jeu, gredin.
- Grillet / ou grillon espece d'insecte
noire qui se plaint au chaud.
- Grillotalpa / est un des plus grand
insecte ferre de la terre.
- Grimaud / terme dont les Eccliers
se servent pour injurier les petits.

G.

Grimelin! jeune écuyer, petit
garçon.

Grimeliner! jouer petit jeu comme
font les petits écoliers.

Griotte! grosse cerise à courte
queue.

Grineler! fripponner, faire de petits
profits illégitimes.

Grogner! ce qui se dit au propre
des pourceaux.

Grommeler! murmurer secrètement.

Grottesque! figure capricieuse du
peintre qui est ridicule.

Grouillant! qui est plein de
vermines.

Grumcau! terme qui est du sang
ou de lait ou d'autre liqueur qui
se caille.

G

Grumoleux / Epithete qu'on donne
au bois aspre ou rude au maniment

Queable / Riviere ou Ruiffeau
qu'on peut passer au que.

Queer / un cheval le promener
dans l'eau.

Guenippe / Genre, mal propre,
femme de mauvaise vie.

Questre / bar de paysan fait de
grosse toile qui ne point de sensal.

Guette / poteau incline entre
deux autres.

Guethées / paroles sales et obscenes.

Geusler / dire des sottises.

Guichet / petite porte au pres d'une plus
grande, ou qui fait partie de la grande.

Guigners / especes de Cerise precieuses.

Guénier / arbre qui porte les quigros.

G.

Guilée / petite pluie soudaine et de peu de durée

Guilledin / cheval anglais qui est fort vite en la course.

Guillochis / ornement fait de filots entre l'effai.

Guillot / gros ver qui se trouve dans le fromage corrompu.

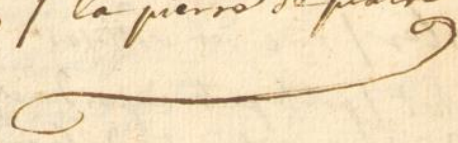
Guimaux / pré qu'on fauche deux fois l'an

Guindal / ou Guendau, Machine dont on se sert pour lever des gros fardeaux.

Quinguais / terme pour signifier que quelque chose est obliquement.

Guttural / qui se prononce du gosier.

Gyp / la pierre de plâtre crüe



H

habilité / rendre quelqu'un capable de faire quelques chose.

habitude / pauvre lieu où on demeure.

habler / mentir hardiment.

hache d'armes / est une petite arme dont le manche est tout de fer, et qui est d'un côté taillé en forme de hache, et de l'autre ordinairement le marteau.

habreda / grande femme de basse condition et mal bâtie.

hamadriade / Divinité fabuleuse des payens qu'ils croyoient presider aux forets, et être enfermée sous des lioues de chêne.

hangar / Remise de carrosses, ou toit incliné en appentis qu'on bâtit dans les cours pour mettre à couvert les charrettes.

happelopin / C'est un Valet qui tâche à attrapper quelques bons morceaux en desservant les tables.

happelourde / faux diamant, ou autre pierre précieuse contrefaite.

haras / Lieu destiné à mettre des juments pollinières avec des étalons pour faire Race.

harceler / importuner quelqu'un en lui faisant

H

des querelles et des reproches.

harangere / femme qui vend du hareng.

harpie / oiseau fabuleux dont il n'est fait mention que chez les poëtes.

Hase / femelle d'un lapin ou d'un lièvre qui porte ou qui a porté.

hastiveau / cest le nom d'une poire hastive.

havre / port de mer.

havrésac / cest un petit sac que les soldats portent sur leur dos quand ils vont à l'armée, et où ils mettent leurs petites nealités.

haubercou / partie plaque de fer doré pour distinguer les officiers d'infanterie.

Haye vive / celle qui est faite d'arbres vifs et ayant racines.

haye morte / celle qui est faite d'échalas et branches seches.

Hecatombe / sacrifice de cent betes de meme espece, fait en meme tems à cent autels par cent sacrificeurs.

Hegire / terme de chronologie. C'est l'époque des

H

arabes et des mahometans, on le joint d'avec ilz Commen-
cent de Compter leurs années.

Helicage / Terme d'Astronomie.

Helice / Terme de geometrie et d'architecture. exemple.
un escalier en helice est composé de marches gyronnes
qui sont attachées des unes sur les autres autour
d'une piece de bois, ou d'une pierre cylindrique
qui sert de noyau.

Helicon / C'est un mont de la Bessie près de
thebes et non loing du parnasse, on on dit
qu'étoit le séjour d'appolon et des muses.

Helioscope / C'est une lunette a longue veüe
qui sert seulement à observer le soleil, et
qui est faite de verres colorés pour empêcher
que la grande lumiere ne blouisse.

Heliotrope / herbe solaire dont la fleur rep-
resente un soleil, qu'on dit suivre toujours
le cours du soleil et se tourner devers lui,
soit de nuit soit de jour?

Hematites / C'est une pierre sanguine avec la
quelle on fait les brunissoirs des orres.

Hemicale / Demy Carle.

Hemistiché / Lamoitié d'un vers.

H

Hémorragie / c'est une perte de Sang qui coule
par quelque partie du Corps que ce soit.

Hémorroïdes / maladie qui vient au fondement
par une abondance de Sang melancholique

Heptagone / figure qui a sept angles et sept côtes.

Helas heraldique ou science heraldique / est celle
qui traite des Blasons.

Herboriser / aller dans les prez, les Bois, les jardins
pour voir diverses sortes de plantes et pour
apprendre à les connoître

Hermaphrodite / celui qui a les deux sexes
ou deux Natures d'homme et de femme.

Hermetiquement / Vaisseau scellé hermetiquement
c'est à dire, qu'on a bien bouché, en fondant
au feu et en tournant son gallet.

Hermine / animal qui se trouve dans les
pays froids, qui approche de la figure d'une
belette, et dont le poil est blanc, et le bout
de la queue noir, et qui fourrit une fourrure
précieuse.

Hermodate / est une plante qu'on appelle autre-
ment mort aux chiens

FF
Hippodrome / lieu ou on dispute les prix de
la course des chevaux.

Hiver se dit en cette phrase d'un homme a qui
quelque accident ^{comme la fièvre} arrive en automne: qui a un
bon manteau pour son hiver.

Hochet / petit jouet d'enfant a la mamelle. il a
plusieurs petites sonnettes et un bout d'ivoire.
Les enfants le mettent dans leur bouche quand
les dents commencent a leur venir.

Hollander / preparer les plumes en les passant
dans des cendres chaudes pour oter la graisse
et l'humidité du tuteur.

Houmart / grosse Revée de Mer.

Houmade / femme grossiere et qui tient quelque
chose de l'homme, soit par la taille, la voix,
ou les manieres d'agir.

Homogene / Corps compose de parties similaires.

Hongre / cheval castré.

Houquet / Soupir involontaire cause par des vapeurs
ou derangement d'estomac. son remede est de
respirer a longes haleinées.

Horoſcope / Le degre de l'astre qui monte sur
l'horizon en certain moment qui veut observer

II

pour predire quelquevenement comme la fortune
 d'un homme qui vient au monde.

Hospodar / nom de dignite q'lon donne au prince
 de Valachie.

Houe / outil de Nigron, qui sert à Remuer la terre.

Houille / terre grasse et noire qui sert de charbon
 aux forgerons.

houle / se dit des marmites ou vaisseaux à mettre sur les
 feu.

Hualette / instrument de jardinier ayant un fer pointu
 au bout. il sert à lever et a transplanter leurs
 plantes.

Houppes / assemblage de plusieurs brins de soye ou
 de laine.

Hourailis / mechante meute de chiens galeux
 maigres ou l'otropez.

Houder / Maonner grossierement.

Houret / mechant chien de chasse.

Houx / arbrisseau qui a des feuiltes toujours
 vertes et piquantes.

hoyeau / outil large par le bout et servant à
 Remuer la terre.

Huche de moulin / Coffre de bois dans le quel tombe la
 farine moulue.

le prix de
 mes a qui
 quel a un
 melle. itis
 et d'voires
 autres quand
 les pendant
 te la grande
 tant quelques
 lles, de l'hois
 es d'hoisiers.
 par de l'hois
 de l'hois de
 monte sur
 et d'hoisier

II

- Huer / Se moquer de quelqu'un par des cris de derision.
- Huquenot / nom donné aux Calvinistes. il y en a qui disent que ce nom vient de Jean Hus. on appelle des œufs cuits à la huguenotte ceux qui sont cuits avec de la graisse, ou du jus de mouton.
- Huile vierge / cest de l'huile espreinte de L'olive ou des noix fraîches sans être chauffées ny pressurées.
- Hurhaut / mot de chartier, dont cest venu cette phrase : il n'entend nya dia, ny a hurhaut pour dire : il n'entend point raison.
- Hurlubrelu / mot qui signifie brusquement.
- Hutes / petit logement fait à la haste pour se mettre à l'abri de la pluie.
- hiène / animal farouche que pline dit estre une année male et une année femelle.
- Hydromantie / divination qui se fait par le moyen de l'eau.
- Hydropote / terme qui se dit de ceux qui ne boivent que de l'eau.
- Hypercritique / Censeur outre, qui ne pardonne rien.
-

I.

Jabé / Raineure que font les tonneliers dans les
douvees pour y faire tenir les fonds des vaisseaux comme
poineon, Caves &

Janidaire / Soldat de l'infanterie turquesque.

Jaquemar / est un homme de fer qu'on met sur
des horloges avec un marteau à la main, pour
frapper sur le timbre, et marquer les heures.

Javelle / bled abbatu qu'on laisse quelques jours
sur la terre en petits tas pour le secher.

jauger / mesurer la capacité d'un vaisseau
et la reduire à une mesure commune et
connue.

Jeographie / Description d'une fortresse, d'un bâtiment.

Jeonologie / interpretation de plusieurs images ou
monuments anciens et emblemes.

Jrisme / Langue d'une province particuliere,
qui est quelque peu differente de la Langue
generelle de la Nation.

Mestire jean / sorte de poire mise en Vogue
par un curé de l'ovaine qui portoit
Cenom.

de la Bible
il y en a qui
s'appelle
est dit
de la Bible
les ny pres
Vain cette
chacun par
pour de cette
de la Bible
faveille
par la page
qui en
par la page

Imager / Marchand qui vend des Images.

Imminent / qui est prêt à tomber ou à arriver.

Immondices / grosses ordures.

Imperiale / de haut ou de la couverture d'un Carrosse.

Imperitie / ignorance de l'art qu'on professe.

Iron Inaccessible / fier et avec qui il est difficile de lier conversation, ou de faire conversation.

Inauguration / Ceremonie qu'on fait au sacre d'un empereur, d'un roy, d'un prelat.

Incarnat / Beau Rouge qui represente la chair vive. exemple. une Bouche incarnate et vermeille.

Incartade / insulte ou affront qu'on fait à quelqu'un en public et par bravade.

Inuisive / epithete qu'on donne aux dents qui sont sur le devant de la Bouche.

Inongratitude / faite contre la Bienveillance

Inoube / maladie causée d'une oppression d'estomac

Si grande qu'on ne peut respirer ny parler.

Elle se fait ordinairement de huit.

I

Indestructible / Terme de vaillerie qu'on applique aux
Regens de colleges, parcequ'ils sont croisés ordinairement.
Indult / grace accordée par Bulles du pape à
quelques Corps ou Communauté.

Infatuer / Se laisser Cœffer, prouver par quelqu'un
par l'apparence d'un grand mérite, et lui donner
toute croyance.

Inpace / mot qui se dit chez les moines d'une prison
ou on enferme, et ou on fait mourir de faim
ceux qui ont commis quelque grande faute

Impromptu / mot qui signifie un petit ouvrage
fait sur le champ par la vivacité de l'esprit.

Installer / mettre en possession d'une charge, d'un
Benefice.

Instauration / retablissement d'un temple d'une religion.

Intemperie / défaut d'un juste temperament, des
qualitez requises en certaines choses.

Intercadent / Ce qui se dit du poux, quand son
mouvement est fort derégulé, et tantost paroist,
et tantost disparoit.

Intermede / Ce qui donne une posture entre les
actes de Comedie, pour amuser le peuple tandis que
les acteurs Reprennent haleine, ou changent d'habit.

Images.
à servir.
tance de
profess.
est officiel
Commiss.
au lieu de
de la chair
te et l'écrou.
fait à
de.
sont qui de
cours
de la Nation
y parle.
luit.

I

Interrogateur / Terme odieux dont on appelle
ces importuns qui font des questions continuelles.

Interrogat / question, demande d'où on attend
Réponse.

Intestat / Celui qui meure sans testament.

Intituler / mettre en possession d'une dignité.

Intimider / menacer, faire peur à quelqu'un.

Intrigant / qui a des connoissances, qui se fouvre
partout, et qui avec son adresse fait les affaires
d'autrui et les siennes.

Intrus / qui s'est mis en possession d'un bénéfice,
d'une charge, sans un titre canonique, ou
du moins coloré, et sans autorité de la justice.

Invaincu / qui n'a jamais été surmonté.

Invectives / l'importement de paroles, par lequel
on blâme, on decrie quelque personne, ou quelque
chose.

Inventaire / description qui se fait par écrit des
meubles et papiers qui sont dans une maison.

Inventorier / Comprendre en un inventaire.

Investir / Conférer à quelqu'un une dignité,
ou bénéfice, ou Ratifier celui qui le peut

I

avoir obtenu d'auteurs.
 Inretorer / Laidier Vieillis.
 Involution / qui renferme en soy plusieurs difficultez,
 ou Consequences.
 Jovilles / terme injurieux qui se dit en cette phrase:
 C'est un joville qui c'est à dire un homme qui
 se mesle duff menu loin d'un menage.
 Joignés / se dit par forme de transition. Exemples.
 Joignés à cela Ces Considerations.
 jointée / mesure de grain qu'on peut prendre
 avec les deux mains.
 joliveté / bigous bien travaillés qui servent à
 parer les Cabinets.
 jongleur / charlatan qui amuse le peuple avec
 des subtilitez, des sauts et des tours de main.
 Joufflu / qui a de Graves joies
 Jouvence / Ce mot se dit en cette phrase vous avés été
 à la fontaine de jouvence, en parlant d'un Vieillard
 qui est sain et Vigoureux, qui semble vajeunir.
 Rabat-joye / se dit des accidens facheux qui vien-
 nent troubler la joye de ceux qui sont en humeur
 de se Rejoüir.
 Habelle / Couleur qui participe du blanc et du jaune,
 qui est d'un jaune bien Lasé.

appelé
 Contraint
 autre
 les lettres
 dans signet
 a quelqun
 qui le fait
 fait de
 Van d'office
 ou, ou
 de la justice
 monte.
 par lequel
 avec a quelqun
 en l'air de
 en main.
 nature
 signet
 il peut

isthme / petite Langue de terre qui joint deux continents ou une peninsule à la terre ferme.

jubilation / Rejoissance.

juc / terme qui se dit du lieu ou les poules et les volailles se perchent pour dormir.

judicature / profession de ceux qui rendent la justice.

jujube / Plume fruit qui ressemble à la Cornouille,

qui est blanc ou Rose Rouge, qu'on appelle autrement gingecole.

jujubier / arbre qui porte des jujubes.

jules / petite Monnoye Valant environ cinq sols qui est en usage en Italie, ou on ne compte que par ducats et par jules.

Jurande / charge qui se donne par election dans les Corps des artisans à deux ou quatre lieues pour presider à leurs assemblées, et avoir soin des affaires de la Communauté.

Jurat / est le nom qu'on donne aux Consuls et Echevins de Bourdeaux et d'autres villes de Gascoigne.

I

Juro / artian élu par son Corps pour avoir droit de Visite sur les autres, pour faire observer les statuts et reglemens et empêcher des entreprises sur le mestier.

Juriconsulte / Scavant en droit, qui en a desir, ou que l'on consulte sur l'interpretation des loix, et sur les difficultés d'un procès.

Jurisdiction / justice, tribunal ou l'on plaide.

Conflit de jurisdiction / La litispendance pour un meme fait en des justices differentes.

Jurisprudence / Science du droit, des coutumes, des ordonnances Et de tout ce qui sert à faire rendre la justice.

Juron / facon particuliere que des peuples ou des particuliers ont de jurer. exemple. Votre Saint gré étoit le juron du Roy Henry IV.

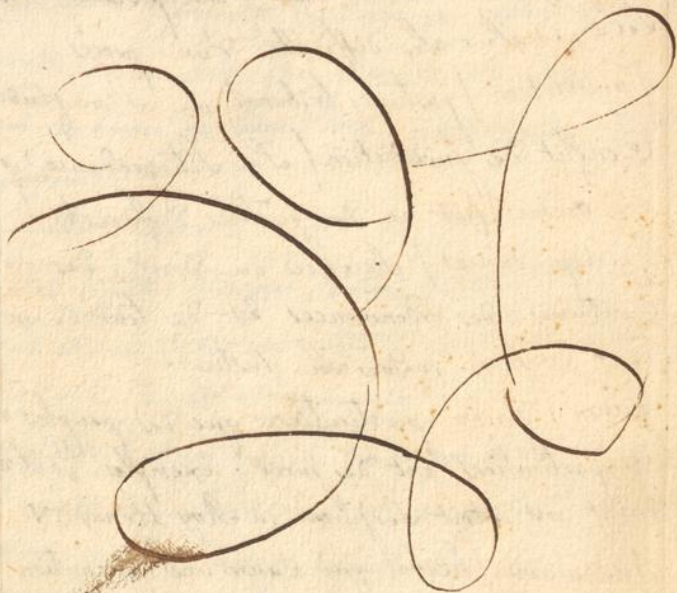
Jusquiamé / herbe qui cause une alienation d'esprit semblable aux gens yvres et fait que les malades brayent comme des asnes ou hennissent comme des chevaux.

Main de justice / Et une espée de sceptre qu'on met à la main gauche du Roy vestu de

Les ornemens Royaux.

Le lit de justice / est une séance Solennelle que
le Roy fait en son parlement de paris sous
un haut dais avec grandes pompes & Ceremonie.

~~Judicieux~~



L.

Labile memoire qui laisse tout echaper

Labour action de remuer la terre

Laceron laitue sauvage dont on nourit les lapins

Lacis ourage de fil ou de soye dont les brins sont entrelacés dans les autres

Laideron femme jeune qui fait ce quelle peut pour couvrir sa laidur

Laiier faire des routes dans une forest.

Lais jeune baliveau

Laitte sperme des poissons

Laitteron et non pas laitesson [herbe]

Lambris plafon ou ornement de menuiserie dont on couvre le haut d'un plancher

Lampée grand ver de vin pur

Lancoir ou palle d'un moulin

Landes terres steriles

Landier grand shenet de Cuisine

Langoureux homme foible et infirme

elle que
suis
Anamie

00

0

0

R

L

Lanquoyen tirer les vers du nez
 ou quelquefois
 Lapper boire a la maniere des chiens
 Larve esprit follet
 Lavange grosse masse de neige
 La Zaret hospital pour recevoir les
 pauvres
 Legiste docteur Es loix c'est adire dans les loix
 Legs don que fait un testateur a
 quelque partiulier ou communaulte
 Lendore homme lache et feneant
 toujours pret a dormir
 Lentrisque arbre qui n'a pas un
 gros tronq, mais jette quantité de
 rejettons qui s'abaissent contre terre
 Lesine s'pargne sordide et outrée
 Levis qui ^{peut} se lever et se baisser
 Letarde crevasse qui se fait
 dans les murs
 Libage morceau de pierre de taille
 moindre que les couveaux
 Libeller expliquer une demande
 qu'on fait en justice.

Li
 des
 Liq
 plus
 Li
 des
 Li
 pa
 Li
 dur
 L
 au
 pe
 Le
 des
 Li
 au
 Li
 Lit
 dans
 Liti
 Liti
 Liti
 Livr

- L.
 Lierre piece de bois qui sert à faire
 des planchers en galletas
 Lige vassal qui s'ent un fief qui le lie
 plus étroitement envers son seigneur.
 Ligneuse partie solide des plantes et
 des arbres qui forme le bois
 Limier gros chien de chasse qui ne
 parle point
 Limrophe qui est voisin d'un pays
 d'une province ou d'une ville
 Limosinerie mur fait seulement
 avec du moiton et du mortier sans
 parement.
 Linteau piece de bois qu'on met au
 dessus d'une porte opposé à seail
 Lippe grosse levre et qui avance
 au dehors. Lippu qui a de grosses levres
 Lisse qui est polie et luisant.
 Litarge fumée de plomb évaporée
 dans l'affinement de l'or et de l'argent
 Litteau lieu ou repose le bœuf le jour.
 Litron mesure de choses sèches
 Livret petit livre

L

Lo cande chambre qu'on loue seule
Lombriols muscles qui font remuer
les doigts

Loquet petit morceau de fer plat ou
battant pour fermer une porte

Loqueteux pauvre des chiri

Losenge morceaux de vergi se
mettent dans les plants des panaux de vitre

Lucarne petite fenetre qui est au
dessus de l'entablement d'une maison
ou dans les toits pour éclairer les galeries

Lumignon meche de la chaudiere
d'une lampe ou d'une bougie

Lutrin espece de demon ou esprit follet
qu'on croit venir dans les maisons

Lycantrophe jou furieux A melan
chique qui court la nuit

Lycantropie maladie des lycantropes

Lyces potieres chieures qu'on nourrit
seulement pour avoir de leurs urines
lycée cest le nom de la famille
de la d'aristote.

57
57
M

mache fer cocume de fer, d'acier qui sort des forger et fournaux, et du feu quand on le bat sur l'enclume.

maculature feuille d'imprimerie mal imprimée ou mal lise dont les caracteres sont posés un peu tiobles.

madre qui a des taches ou diversités de couleurs.

mafle, qui a le visage plein et large ou la taille grosse.

magallon cest ainsi qu'on appelle un rouleau ou petit cylindre de souffre d'ouquint est. tels qu'on les vent chez les apothecaires et apothecaires.

maigue petit lait ou lait clair la partie seruis du lait qui en sort quand il se fait.

main mise condition d'homme action de battre.

main morte condition seruis

major dome Maistre d'hostel.

maloderie lier fonde pour retirer et apaiser les malades, et particulièrement ceux qui sont entaches de la lèpre.

maladis qui est infirme, s'agit a estre sousent malade.

MA

malandres galeo ou crevasca qui viennent
à la jointure du genou des chevaux, il se dit
aupry des bois galeo et pourris.

malebeste. dangereux dont on se doit deffier.

malefaçon deffaut qui se trouve en la ma-
niere dont la chose est faite.

maleficié qui a quelque maladie interne.

malencontre faso fortune et desavantageux qui arrive

malenuit nuit qu'on passe avec insomnie, inquietude
ou douleur.

malitorne qui ne peut rien faire de bien ny a peu
mal adroit.

malversation pravarication commise en l'exercice
d'une charge etc.

mangeaille se qu'on prepare pour nourrir quelquel
animal et surtout les oiseaux.

mangeure la merque que laissent les vers et les
dovris sur se qu'elles ont mangées.

maniaque furieux, transporté hors de soy.

manie, emportement, fureur.

maniere se dit d'un peintre qui n'estude ny l'anté-
quité ny la nature mais qui ne suit que son genie.

maniveau petit pavon plat.

mante grand voile noir trainant jusqu'à terre, que
portent les dames dans les noces, et surtout dans le ducil.

M

58

manu-mission action par la quelle on donne la liberte a un esclave.

manu-tention action par la quelle on confirme ou conserve en meme etat quelque chose.

maquercaux, signifie les taches de la peau qui viennent particulièrement aux jambes pour estre soufflé de trop pees.

marastre belle Mece.

mare Eau qui s'assemble dans des terres basses et qui n'a point d'issue et se seche souvent dans les grandes chaleurs.

marginal se qui est écrit en marge.

marmentau c'est un bois de haute futaie qui est en reserve et qu'on ne taille point. qu'on appelle quelque fois bois de touffe lorsqu'il sert a la decoration d'un bateau ou d'une terre.

maschonner macher avec difficulté quelque chose.

masser marquer se qu'on veut jouer en un coup de des.

mat qui est inegal, mal poli, qui reflecte peu de lumiere.

medoise toute sorte de bonne pasture.

megie art de preparer les papiers fins et delicats. L'antiquaire l'appelle Allegisier.

membru membre gras et vigoureux.

menade bacchante se dit d'une femme enivrée et furieuse.

M

- meneau* grande croisse des fenestres.
menétrier joueur d'instruments et surtout de violon.
mense revenu d'un Brelet ou d'une Communauté.
mensole c'est la pierre qui est au milieu d'une voûte et qui la ferme.
mercadent terme de rapier qui signifie un marchand de légeres merceries ou ruine.
mercerot petit mercier de campagne.
mercau eslarque faite ordinairement de plomb distribuis aux ecclesiastiques pour le moyenné leur assistance a l'office.
mesallier prendre une femme ou un mari de basse condition.
mesconnoissance ingratitude.
mesquin avare.
messier villageois commis a la garde des fruits de la terre au tems de la moisson et particulièrement en celui de la vendange.
mestif qui est venu de deux différentes especes.
metaphrase traduction de mot a mot.
metoposcopie art de connoître le genre de quelqu'un par les seuls traits du visage.
meuglement bruit du bœuf.
meuliere brierre ou bon tuc les meules de moulin.
meute assemblée de chiens de chasse.

M

micouler s'ried comme les chats

microcosme petit monde

mignard qui a une beauté delicate, qui a les traits doux et agreables.

millenaire qui fontient mille

millesime chiffre qui sert a compter les mille.

minage droit seigneurial puis sur le mesurage de grains.

minauder Gesticuler d'une maniere ridicule et impolie.

miniere s'est ce qu'on tire de la mine.

minute l'écriture fort menue; elle signifie auspy un bouillon, un écrit ratore et apostille de meme que l'original des actes qui se passent chez les Notaires.

miparti qui est divisé en deux et de deux couleurs.

miquelot petit garçon qui va en pelerinage

de vilain
commence
une vaine
un marquis
sont d'été
de l'opéra
de l'opéra
des fruits
particulièrement
les copies
de quel
les meubles

M

a Saint Michel sud la-med et qui se dit
de sa pectate pour guesu.

miraculifigue qui fait des miracles.

mirer point ou lon vise pour tirer. il se dit
aussy de l'action de viser.

misantrope qui fait les hommes accusés de
leurs sottises ou mechanceté, il signifie aussy un
homme Bourru haine de.

mise en scripture

missive lettre qu'on envoie pour de menues
affaires domestiques.

mitraille vingt fus.

modeler faire un model.

modicite petite quantité.

moilon blocage, pierre a batio.

molette pierre dont se servent les peintres
pour broyer les couleurs.

mondifier Astoyé se dit principalement
de playe.

M
 monoyage action de faire de la monoye
 monogramme chiffre ou caractere compose
 d'une ou de plusieurs lettres entrelasées qui estoit
 autrefois une abreviation de nom et servoit de signe
 de sceau, d'armoiries.
 monomachie duel.
 montage action de se qui monte
 monteir pierre qui sert a monter a cheval.
 mordache fem. best. beque nous appellons
 baillon.
 mordicant qui est acide et piquant.
 morfil sed qui reste au bout du taillont
 des houteaux &c. quand ils ont passés sus la meule
 mouchard Rapporteur.
 mouliné bois corrompu pourri, ou gasti des
 vor.
 mousquetade coup de mousquet.
 moutonnaile celui qui suit trop l'exemple
 des autres.

M

moyenner servir quelqu'un aussy d'une autre.

moyer fendre en deux une pierre de Sable
avec la Sic.

moyeu jeune d'ouf.

mucosités Merve

musfle partie & exterieur de la tete des
animaux farouchez, il se dit aussy de la harpe
du bouf. de la vache &c.

musarabe Christian qui estoit sous la domina-
tion des arabes.

musard lent.

mutande haleçon.

myope celui qui a la veüe fort courte et
qui ne voit qu'en plignant les yeux

myrmidon homme petit.



N

nagôire [aislerons que les poissons ont pour nager.
 nantiro [donner des assurances, ou des cautions.

narro [recit familier de quelque fait.

naqueton [faire sa cour à quelqu'un pour
 quelque intérêt fardé.

né [ontel est né pour l'étude, on dit aussi
 un Conseiller né celui à qui la charge donne
 la qualité de Conseiller.

naturels [on dit des enfans naturels ou bastards
 pour n'être pas nés d'un légitime mariage.

navigable [eau qui peut porter Dattau.

negromance [art detestable par lequel on commu-
 nique avec les demons.

neigeuse [couvert de neige.

nephretique [maladie causée par quelque pierre
 ou quelque gravier qui se forme dans les reins.

negotium [mot dont on se sert pour parler
 des revenus du pape

niaiser [faire l'innocent, le niais. s'amuser
 à la bagatel.

nicher [se mettre en un lieu élevé pour décou-
 vrir quelque chose de loïn.

nielle [petite pluie froide qui tombe en menue grêle.
 nielle se dit aussi pour un brouillard qui ga-
 te les bleds.

N

- nippes (petit meubles.
 niveller (prendre le niveau, d'une terre &c.
 nivellement (action par la quelle on prend le
 niveau.
 nobiliaire (recueil Des maisons nobles.
 noirastre (frans sur les noir.
 noirceur (tache noir sur le visage ou sur un habit.
 nomenclature (catalogue de plusieurs mots
 communs a une langue pour en faciliter
 l'usage a ceux que l'on enseigne.
 nonce (ambassadeur du pape.
 nonciature (fonction de la charge de nonce.
 nonnat (le plus petit de tous les poisons qui
 est nonnat. quasi nondum natus.
 nonobstant (sans avoir egard. malgré &c.
 novateur (Dette non exigible par l'insolvabi-
 lité des Creanciers.
 notariat (qualité, charge de notaire.
 notifier (faire connoître.
 notoire (public, évident.
 notoriété (Evidences publique.
 novale (terre nouvellement defrichée.
 novier (qui est plein de neuf.
 nourricion (Enfans qu'une nourrice a soin de nourrir.

N. O.

noveliste (Curieux de nouvelles

nuances (diminution ou adoucissement d'une couleur
noble (qui est en age d'être marié.

O ~~nuement (sincèrement. sans art sans ornement.~~ O
obélisque (pierre fort haute souvent chargée de quelq-
ues inscriptions pour servir d'ornement dans les places
publiques.

oberer (faire des dettes, s'endetter.

obit (anniversaire: messe qui se doit dire pour
un défunt tous les ans & par le jour de sa mort.

oblongue (plus long que large.

oblation surprise qu'on fait à un supérieur en obte-
nant de lui quelque grâce, en lui cachant quelque
vérité dont la connoissance auroit été un obstacle
à sa conception.

obéder (être tourmenté du démon sans qu'il soit
entré dans le corps.

obéder (importuner quelqu'un par des demandes
continuelles.

observant (Religieux cordeliers de l'observance.

observatoire (lieu destiné à observer les astres.

obstruatif (qui cause des obstructions, qui est dif-
ficile à digérer.

obstruction (l'empêchement qui se trouve au
passage des humeurs dans les Corps des animaux.
et c'est de là que viennent la plus part des maladies.

occupation (d'un passage)

ochre (terre jaune, fossile et moy en mineral qui se trouve dans les mines de Cuivre et de plomb.

oculiste (chirurgien qui s'applique particuliere-
ment a guerir les yeux.

ode (petit poëme lyrique mes le de grande et de
petits vers, entremes le dans nombre egal de rimes
et plattes et Craïées, et qui se distingue par les plés
ou strophes, ou la memo mesure est gardée.

oëconomat (regie, Gouvernement de biens. ainsi
on dit d'une abbaye quelle est en Economat lor-
quelle n'a point de titulaire.

oconomie (menagement prudent que l'on fait d'un
bien.

oconomis (Del ordre, et disposition de choses.

oophago (se conduit par où entre les viandes.

oiliers (morceaux de Cuirs posés a l'entree des
yeux de Chevaux pour les garantir des coups
de frot du Charrier.

oëillatere (lieu planté de différentes Espèces d'ailur.

office (secours, devoir que l'on doit se rendre les
uns aux autres. occupation qu'on a dans une
Cour, dans une ville, dans un cloître.

official: juge de l'glise commis par un pöbat, abbé
ou chapitre qui a une exemption ordinaire

o

- pour tenir la justice eclesiastique.
- officialite (cour, ou justice deglise dont le chef est l'official.
- officier (qui est pourvu d'une charge, d'un office. on dit un officier de guerre pour marquer une personne qui a le commandement sur les soldats, un officier de ville, de finances, de justices pour marquer ceux qui y ont quelque considerable office.
- offusquer (le spirit, l'entendement. estre offusque par des mauvaises qualites.
- oiseleur (Dresser un oiseau.
- oisillon (petit oiseau.
- oisin (jeune oye.
- oleagineux (qui tient de la nature de l'huile.
- oligarchie (Empire, gouvernement, Etat de peu de personnes.
- oligarchique (qui appartient a l'oligarchie.
- olivastre (qui est de couleur d'olive. C'est un jaune meslé de noir
- olivette (espece de danse de campagne qu'on fait en courant les uns apres les autres, on se penchent autour de trois arbres, ou de trois autres points fixes marqués després.

mineral qui
 et de
 particulier
 grande et de
 legal sur
 que part
 et y
 bien-aisi
 l'ans met la
 les fait
 de l'hor
 les ar
 l'itee
 des
 les
 dans
 l'altre
 balat, alle
 nois

olimpiade (terme de Chronologie, chez les
grecs. C'est un espace de quatre ans.

olimpique (cet adjectif se dit du feu ou de la cha-
leur qui naît des rayons du soleil ramassés
avec un miroir ardent.

ombrage (Désiance, soupçon.

ombrageux (qui est desifiant.

ombre (ce qui est opposé au réel, et effectif.

Le beau génie n'est plus que l'ombre de ce
qu'il étoit autrefois.

omelette (quelques uns disent amulette. sorte
de cuisson d'œuf battus qu'on frite dans
la poêle.

onctuosité (humour grasse et onctueuse.

onde (ligne courbe qui s'élève et qui s'abaisse
plusieurs fois en serpentant.

onde (élévation et abaissement des eaux, lors-
quelles sont doucement remuées par le
vent ou par sa pente.

ondé (qui est fait en onde.

ondée (pluie d'été qui n'est pas de durée.

ondoyer (faire des ondes.

ondulation (terme de physique qui se dit du
mouvement qui se fait dans l'eau par des cordes
qui se forment sur la surface lorsqu'on y jette
une pierre.

ouvriers qui à la fin et la Charge d'une chose —
Sont un autre à l'honneur.

ongles grande douleur qu'on sent auprès des ongles
quand on à l'indurée en grand froid, et qu'on commen
ce à se chauffer.

opacite (terme dogmatique. qualite d'un corps soli
de qui le rend impenetrable a la lumiere.

opera (spectacle public, representation de quel
que ouvrage dramatique, dont les vers se chantent
et sont accompagne d'une grande symphonie.

operateur (medecin empirique, charlatan qui vend
ses drogues et ses remedes au public sur le theatre.

ophthalmographie (science qui enseigne l'anatomie
et la description de l'œil.

ophthalmie (maladie des yeux.

opiner (Donner son avis, son suffrage.

opiniastre (un combat opiniastre. un tra
vail opiniastre.

opipatif (qui a qualite de boucher les passages
et les conduits des corps des animaux.

oppiation (obstruction des passages ou des con
duits qui servent aux fonctions naturelles.

opportunitè (tems favorable. l'opportunitè
des occasions est ce qui fait réussir les affaires.

à l'opposite l qui est vis-à-vis
oppreser l opprimer.
oppulence l bien superflus.

orchestographie l art de decrire les danses dont
les pas sont notés avec des notes de musique.
orchestre l lieu d'un theatre où l'on place la
symphonie.

ordonnance l Disposition des parties d'un bâti-
ment, ou des broderies d'un parterre.

oreilles l bord d'un bois.

oreillette l petit cercle d'or ou de cuivre que les
filles qui ne veulent pas se faire percer les
oreilles, y appliquent pour soutenir leurs
pendants d'oreilles.

orange l couleur d'orange, moyenne entre le
rouge et le jaune

orangead l bois dont qu'on fait avec du jus d'orange
de leau et du sucre.

orangerie l lieu où l'on met des oranges avec d'autres
arbres dans des caisses.

orphèverie l corps des orphèvres.

orploy l broderie riche d'or ou de soye qu'on
met sur les bords d'une chappe, ou d'un

autre ornement d'autel.

organiser (faire des instruments de musique qui rendent une harmonie semblable auv organe.

orgies (festes et sacrifices de Bacchus qui se celebrient sur les montagnes par des femmes furieuses qu'on appelloit Bacchantes.

oriflame (Etendart de l'abbaye de st Denys que les rois de France portoient porter a la guerre.

original (cet adjectif se dit fort bien d'un excellent auteur dont on ne pas encrever une semblable.

orillon (maladie qui vient aux oreilles, causee par quelques fluxions de mauvais humeurs.

orillon (partie d'une rouelle qui sert a la tenir.

oripeau (lame de l'etou fort mince et fort battue, qui de loin paroit comme de l'or.

orle, orle, ou orlet, ou ourlet (le bord de quelque chose qui se redouble ou qui est plus epais et qui luy tient lieu de linere.

ormeau (lieu plante d'ormes.

ormeau (Espere d'ormes, mais qui a la feuille plus petite.

le de voir
de musique
les plus
de
de
que
par
leur
le
jus
qui
de

ornement (D'un discours, d'un sermon.
orobanche (plante qui croit dans les leguma-
ges, entre les bleds, chanvres, lins et le long
des grands chemins.

orteil (des doigts du pied.

orthogonelle (ligne qui tombe a angles droits
sur une autre ligne qui est perpendiculaire.

orthographe (Ecrire correctement, et selon
les regles de la grammeire

ortier (piquer avec des orties.

oseraie (lieu plante d'osiers.

oscelet (petit os qui est au gygot du derrière du
mouton.

osseus, osseuse (qui est de la nature d'os.

osseu, (qui a de gros os et peu de Chair.

ostacisme (Dandissement de personnes dont
la trop grande puissance faisoit craindre
qu'elle ne degenera en tyrannie.

ostrogot (nom qu'on a donne aux barbares, et
aux gots qui sont venus d'orient faire
des incursions dans l'europe.

66
oublies (patisserie ronde, d'es liés et cuite entre
deux fers.

oubliette (lieu d'une prison, qui est ainsi ap-
pellé parce que ceux qui y sont, ^{sont} condamnés
à une prison perpétuelle.

oubieur (gargon pâtissier qui va frier des
oublies.

oubieur (qui oublie au pitot.

ouille (sorte de potage fait de diverses herbes
et sans beurre qu'on sert quelque fois les
jours maigres sur les bonnes tables pour
faire quelque diversité.

ourdir (commencer à cabaler. Commencer le
Dessein d'une trahison, d'une Conspiration.

outarde (gros oiseau qui vit dans les Campa-
gnes, bon à manger, qui est fait comme
une oye.

outrageant (qui outrage.

outrance (d'une manière excessive.

outrévidance (temerité insolence.

outrévider (teméraire, insolent.

outrémer (ouleur d'afur.

0
ouvrages enrichir une chose de plusieurs
ornemens.
ouvroir (lieu où on travail. Comme pour
les arsenaux.
oxymel (miel préparé, et cuit avec des vinaigre
jusqu'à la consistance de syrop.



P

67

pacificateur [celui qui pacifie, qui procure
la paix.

pagote [poltron, lache.

pagode, [c'est ainsi que l'on appelle les
temples d'idoles des indes, de même que de
petites idoles de porcelaine qui viennent de ces pays la.

paillard [qui est fort adonné à la volupté.

pain à chantes [pain sans levain qui sert à la
condensation.

paivie [dignité de pain attaché à un ducé ou
comté.

paillage [aspect d'une étendue de vigne.

paissseau [échafas de vignes.

paissseles [mètres des paissseaux aux vignes.

paladin [héros de romans.

palafrenier [valet qui pence les chevaux.

palinodie [discours contraire à un précédent

panache d'une fleur [diversité de couleurs
repannée avec netteté et sans confusion sur les
feuilles

panique, terreuse panique [sans ^{sujet} objet sans cause
legitime.

Q

Parage [marque dont on se sert pour
Empêcher qu'on ne contrefasse sa signature.

Parapet se prend tantot pour marquer
un lieu de deffense contre l'ennemy,
tantot pour un petit mur tel qu'on en voit
sur le bord des ports

Parasite s'icri ni fleur homme qui v a
diner & où il nest pas invité

Parcelle petite partie d'un tout

Parietaire herbe qui croist naturelle
ment sur les murs

Carpaillet nom injurieux donné en
France aux prétendus reformés

Parsemer repandre et et la

Pascage lieu où l'herbe est abondante
et où on mene paître les bestiaux.

Pastis grands herbages où on met
les troupeaux a l'engrais

Paston ce qui sert a engraisser les chapons

Pataraffe traits de plume brouille set
ou on ne connaît rien du tout

Pataud chien de cuisine bien gras et bien
nourry.

Patarde piece de monnoye qui vaut un sol.

Patelin homme adroit et goube

P

- Patenostres se dit d'un chapelet A en general de toutes sortes de prieres.
- Patin-pieus de bois qui se mettent sous Les fondations ou qui soutiennent un escalier.
- Patiner manier avec les main.
- Pâton morceau de cuir qu'on met dans le soulier pour le tenir plus ferme
- Patronage droit qu'un fondateur a de nommer Et presenter a un benefice
- Patrouillis potage mis en desordre
- Paume partie interieure de la main
- Paumelle Espee d'orge qui a que deux rangs
- Peage impot qui se leve sur les voitures de marchandise pour l'entreten des chemins
- Peager fermier du peage
- Peccadile I petit peche legere faute
- Peccaw I terme latin sous lequel on la prime en francois la contribution
- Peccunieuse qui a de l'argent comptant
- Pedaneé Juge de village qui juge debout
- Pedant I se prend pour les regents de college mais plus communement pour un faquin mal polly
- Pedanterie qu maniere d'agir des pedants

P
Pedantes quement a la maniere des
pedants

Pelage qualite du poil d'une bête
Pelard bois dont on a esté lécorce pour
faire du tan.

Peler signifie quelque fois labourer
legerement mais plus communem ent il se
dit des fruits avecquels on esté la pellicule.

Peleure peau qui enveloppe un fruit.

Pelletier marchand de peaux fourrées

Pellicule diminutif de peau

Penard terme injurieux qui se donne
quelques fois aux vieillards ridicules.

Pelouse terrain couvert d'une herbe
menue et courte ou on marche doucement

Pendeloque f. morceaux de cristal qui
pendent a des lustres ou des chandeliers

Pendiller. brandiller suspendu a
quelque chose ainsi que font les Enfans

Pennage tout ce qui couvre l'oiseau de proie.

Pensif. celui qui resp. profondément
Lepie maladie d'oiseaux qui leur vient
pour avoir eu trop. soif. il se dit figuré
vement lorsqu'on tarde d'apporter a boire.

Leprier se dit des moineaux lorsqu'ils
poussent leur cry naturel

L
L'epin se dit de la graine qui se trouve dans les pommes les poires les coings les raisins et les groseilles.

Percher se dit ordinairement des oiseaux
Perchoir batons qu'on met dans les cages

Percoir instrument avec lequel on perce
Perioste membrane qui enveloppe les os

Peristille batiment environné de colonnes
Perplex qui est inquiet perplexité

Pers. qui est de couleur bleüe ou tirant sur le bleu
Persillade assaisonnement avec du persil

Personnat benefice qui a quelque prerogative dans une eglise ou un chapitre mais qui ni a ni jurisdiction ni place distinguée

Personnier associé a un autre pour vivre ensemble

Personifier feindre une personne.

Pertuis petit trou par ou leau se coule ou le vent souffle

Pesne petite piece de fer qui est mobile dans la serrure par le moyen de la clef il signifie aussi les cordes pendantes au bout de quelques resauc qui garrautissent les mouches en été par leur continuelle agitation.

Petarde pet de cheval ou d'âne

marier se
ce pour
bover
en entide
mellede
fruit
gervies
me
cales.
herte
vement
otal qui
handelles
du a
s Enfant
eau de pie
dorment
sur visat
dit ginge
a bote
y qui's

L.

Peton pied petit et mignon.

Pexplade inondation de gens qui vont
chercher des terres pour y habiter

Phenomene effet apparent dans le ciel

Phlegme pour marquer une douceur
et tranquillité d'ame qui ne se meurt de rien

Phyleria arbre toujours verd qui jette des
branches et des feuilles des ses racine

Picot petite pointe qui reste sur le bois
lors qu'on en arrache quelque branche
ou qui n'a pas été coupé nettement

Picote marqué de petite verolle.

Pied-fourché se dit des animaux
qui ont le pied fendu seulement en deux
comme les bœufs &c

Pied de biche est la barre de fer qui
sert à fermer les portes cochées.

Pied de chevre pin ce dont on se sert
pour remuer les pierres qui ont le bec aigu

Pied-destal cest la partie basse
de la colonne sur laquelle pose son fust

Piedouche est un pied destal qu'on met
sous un buste ou une petite figure.

Pied poudreux se dit des étrangers
inconnus, sur tout des marchans de foires
Pieter mettre le pied a la distance juste
du but pour jouer.

Pictiner frapper la terre avec les pieds

Pietre vilain sale se dit sur tout des meubles
malpropres et mal nettoyes

Pieu grosse piece de bois pointue pour
ficher en terre et qui soutient les poutres

Pifre terme injurieux pour reprocher
a un homme quil est trop gras

Pigme homme de petite taille

Pignon est la plus haute partie de la
maison qu'on fait aboutrir en pointe
pour soutenir la couverture.

Pilastre colonne quarrée qui a base
et chapiteau et qui est susceptible de dornemens.

Pilon poteau qu'on se greue fait elever
pour marque de la seigneurie

Pilotis pieu fiché en terre pour
faire des fondations

Pince-maille qui est avara

Pincer signifie figurément offenser
surdement et en paroles couvertes

ans qui ont
le l'iter
dans le
deux
le neant de
qui jette
raire
sur le
une grande
dément
à verselle
minaux
ent en
refor qui
berch
on le
le bec
le basse
se son
le son
loger

P
Pindariser affecter des fauors de parler
Extraordinaires et vidi calat.
Pion homme miserable qui na rien ni
force ni credit
Pipeaux petit chalumeau qui sert a
contrefaire et attirer les or seau a la pipée
Pisto marque de chemin ou a passé
quelque animal
Pitancier officier d'austral qui
distribuoit autres fois la pitance aux moines
Piton fiche pointue en forme de dou
et sert a soutenir les triangles ou verges
de fer, et a retenir des crochets.
Pivot pointe de fer qui supporte un
corps solide
Placet tabouret, petit siege qui na
ni bras ni dossier
Plagiaire homme qui se fait honneur
de ce qu'il a pillé aux autres heurs.
Plancon branche de saule de frêne &
qu'on coupe pour replanter et reprendre
racine
Planchureux ample abondant repas
Plateau assiette de bois un peu creusée
qui sert dans les cuisines de champagne

P.
Porcher qui garde les cochons
Porte paquet babillards ou flatteurs
qui sont d'ice ce qu'ils ont entendu secrètement
dans une compagnie au desavantage de
quelqu'un.

Portereau construction de bois qu'on
fait dans les vivieres pour recevoir l'eau

Portique galerie basse ou on se
promene entre des colonnes ou arcades

Portraire représenter une personne
avec le pinceau la plume le crayon &c

Portraiture application à faire des v
Posterit ce qui ajoute à une lettre ou
à un mémoire après coup.

Posthume enfant né après la mort
de son pere. il se vit aussi des livres
d'un auteur qu'on donne au public après
sa mort

Postiche qui s'applique sur quelque chose
sans qu'il y paroisse.

Potelé qui a le cuir uni et doux

Potence baton ou bequille dont se
servent les Estropiés

Potentat qui a une puissance souveraine

P.

Pouacre vilain malpropre. Pouaerie

Poullie catalogue des benéfices avec
leurs qualités dependances et collatons

Poupin qui a le visage et la taille
mignonne et un grande propreté dans
la justement

Poupon terme caressant dont on
se sert pour flatter les enfans

Pourpre couleur vive qui sont sur
quelques fleurs

Pousse maladie du cheval battement
du flanc causée par la difficulté de
la respiration

Poutre petite ordure qui se trouve
sur les habits ou les meubles

Praticien qui sçait bien le stile les
formes & de la justice

Preachable qui se doit faire auparavant

Prebende revenu d'un chanoine &c

Precoce qui vient avant la saison ordinaire

Preconiser louer hautement

Preceder mourir avant un autre

Predicant terme de mepris pour dire
qu'un homme preche mal.

L.ii.

Predilection temoygnage particulier d'amitie

Prefixe terme certain et marque

Prelle gros gone dont le brin est rond
inegal et si rude que les artisans s'en servent
comme d'une lime

Premature qui vient avant l'age

Premices premiers fruits qu'on recueille

Prenotion connaissance obscure qu'on a
d'une chose avant de l'avoir approfondi

Preopinant le premier a opiner ^{qu'on}

Preseance place d'honneur qu'on doit a quel

Presentateur qui nomme a un benefice

Pressis sac ou jus la prime de viandes ou herbes

Presté qui se fait vite et en peu de temps

Prestimonie especie de benefice qu'un
pretre dessert.

Prestole terme odieux par lequel on
meprise un pretre qui abuse de son caractere

Primer commencer le premier attaquer

Principal maître directeur d'un college

Principion terme de mepris qu'on donne
a ces princes qui ne peuvent s'y tenir leur qualite

Brivante grande familiarite

Procede maniere d'agir d'une passion
envers une autre

Prodigalement avec abondance

Profil figure d'un batinement ou on a
marque ses hauteurs largeur et epaisseur.

Profiler faire le contours d'une figure

Profusion liberalite excessive

Prohiber defendre. Prohibition

Prolix trop long et ennuyeux

Promoteur celui qui est la partie
publique d'un chapitre & il se dit aussi
du premier auteur d'une chose

Pronostic jugement conjectural

Propension inclination d'une chose

Proprietaire qui a le fond d'une
terre d'une office &c

Prosneur qui publie le merite de quelqu'un

Prosperer pour favorable

Protege homme changeant fourbe et trompeur

Prototype original modele

Prouesse bravoure action de valeur

Prude qui est sage et modeste

Pruderie qualite ou vertu de prude

Pseudonyme livre qui paroissent sous
de faux noms

L
Luceau jeune garçon qui a Encore
leur de la virginité
Ludibond qui est modeste et rougit
pour le moindre sujet
Lulluler multiplier beaucoup
Lullermonie que qui a mal aux poulmons
Lureau partie découverte d'une trille
ou d'une ardoise
Luriste qui se pique d'une parole
grande et même affectée dans le
langage
Lusillanime homme sans courage et
sans générosité
Lustule petite gale bouton ou elevation
de la chair qui vient d'une cause maligne
Lutresfier corrompre gâter
Lutride membre pourry et cangrané
Lutrotechnie art qui enseigne l'usage
du feu
Lutromisse femme sorcière qui
prend les choses par la suggestion
de l'esprit malin.

~~~~~



Quartenier officier de ville qui  
a un certain quartier

Quay constructi on de ~~bois~~ pierre  
qu'on fait le long d'une riviere pour  
Empêcher quelle n'inonde quelque terrain  
et la conserver dans son lit.

Quena pierre a l'equiser les couteaux  
ou les rasoirs

Qui pro quo dont on se sert pour  
marquer une Reprise

Quidam certain homme dont on ne  
connoit point le nom.

Qui est paisible, en repos, quietude.

Quignon gros morceau de pain

Quinaud signifie un homme vaincu  
dans la dispute et qui n'a plus rien  
a repliquer.

Quincaille menue marchandise de  
fer ou de cuivre.

Quincailerie

Quincailier



2.

Quiconche figure d'un plant d'arbres  
posés posés en plusieurs rangs  
parallèles

Quinte-essence ce qui y a de plus  
exquis ou subtil dans un corps naturel  
il se dit aussi figurément de l'extrait  
de quelque ouvrage

Quinteux capricieux fantasque

Quittancer Donner quittance  
Quittances Comptables ce sont des  
quittances en parchemin et par  
devant notaires.

Quittance de finance est la quittance  
qu'on donne pour les deniers qui  
entrent au coffre du roy

Quolibet façon de parler commune et  
triviale dont les gens du peuple et les  
mauvais plaisans affectent de se  
servir pour railler les autres ou  
pour paroître agréables.

3

3



R

- Rabot / outil fait d'une longue juische avec une petite planche au bout dont se font les boitiers.
- Raboullire / trou ou la loyine fait ses pots
- Racloir / instrument avec quoi on racle
- Racornir / faire qu'une chose se retire et se roule en façon de corne
- Radripel / petit chemin de traverse qui vient aboutir a un grand chemin
- Rafle / petit rameau de vigne qui forme la grappe et les grains de raisins.
- Ragot / cheval qui a la jambes courtes
- Ragot / chochet qui est au limon d'une charrette
- Ragoter / gronder murmurer au pres de quelq
- Ragraffer / rattaché avec des agraffes.
- Raisort / espèce de rave qui a le goût relevé et piquant
- Ralonger / rendre plus long.
- Ramas / assemblage de plusieurs choses
- Ramandable / ouvrage qui n'est de future use que quelqueune de ses parties.
- Ramantevoir / faire souvenir de
- Ramon / vieux balai
- Rance / qui comence a se corrompre
- Ran onule / plante qui ressemble a l'anemone

ant robes  
rang  
x plus  
rps naturel  
de l'air  
las que  
tance  
ont les  
et per  
la gaitan  
qui  
on mou  
eple et de  
et de  
bas on

6



## R

Rappatelle & toil faite du poil de la queue d'un  
cheval qui sert pour faire des sacs

Rapatriner / racomoder une personne avec  
une autre

Rapetasser / remettre des pieces en plusieurs  
endroits ou lune sur l'autre

Rapetoper / rendre une chose plus petite

Rapicre / vieille pie de qui de pris

Raparièr / remettre avec son pareil

Rasades plain un vin de vin

Rasler / respirer avec peine

Rasprener / rendre serin

Rateler / nettoyer une allée avec un râteau

Rateler qui sert dans les écuries pour mettre  
le foin et le fourage

Ratater / se servir en retirant en faisant  
plusieurs plis

Rattider / racomoder le feu

Ravauder / racoutrer de vieux bois

Ravin / fosse, chemin enus, cavé par  
la chute des pluies

Ravitailer / remettre des vivres dans une  
place quand il en manque

Raugue / son de voix altéré et désagréable

Rebarbatif / qui a l'humour boursie, rebulante

Rebaster / remettre le bast sur un asne

Rebraper / retrousser ses manches

Rechigner / faire mauvaise mine ou mal  
vais accueil a quelqu'un



R

- Rechin / chagrin melancholique
- Reconforter / consolier
- Recoquilles / retrouper par les bords et mettre en rond
- Recoupper / son que lon remet au moulin pour entirer une seconde fois de la farine
- Recrus / fatigue de travail corporel
- Recul / mouvement du canon en arriere
- a Reulons / a rebours, en arriere
- Redite / repetition de ce qu'on a dit
- Reduit / petit logement
- Reduit / lieu ou s'assemblent plusieurs personnes pour se divertir et se divertir
- Refrain / reprise de quelque vers qu'on repete au bout d'un couplet d'une chanson
- Regain / monde herbe qui revient dans les pres, apres qu'on les a fauchez
- Regajoir / utensile de campagne qui sert a preparer le chanvre, est une espee de seran
- Regratter / ratifier quelque chose de vieua
- Regratterie / trafic lorsqu'on achete pour revendre
- Regreffer / enter de nouveau
- Rehabiliter / retablir quelqu'un dans son premier etat
- Rejaillir / heit des corps solides qui se reflechissent



## R

Rejet ou Rejetton / nouveau bois que pousse  
 les arbres ou les b.

Reistre / travailles allemand

Relaps / qui retombe dans une heresie quil  
 avoit abjuré dans un crime

Relacher / destendre de bandes

Relayer / de servir de relais changer de chevaux

Reliques / exiles

Relent / mauvaise odeur que halent les  
 corps qui ont esté long temps enfermez

Relevailles / ceremonie qui se fait à legli  
 se lors qu'une femme relève de couche

Relève / apres dîner ou temps d'après midij

Relieur / artisan qui relie les livres

Relieure / reflectit la lumiere

Rembarrez / se defendre dans un retranchement

Remblayer / resemer de bled une terre

Remboetter / remettre un os disloqué

Remembrance / representation d'une chose  
 qui la remet en memoire

Remise / lieu pour mettre des chariots  
 enropaes a couvert

Remmancher / mettre un nou au manche

Remplage / quantité qui se fait pour rem  
 plir un tonneau de quelque liqueur  
 ou il y a du dechet

Remplisseuse / fille qui remplit des dentelles

Remuer / exciter des seditions



- R**  
 Remaise / femme qu'on donne pour aide  
 à la nourrice d'un prince  
 Remu-ménage / jeu d'enfant ou on met  
 tous les meubles d'une chambre en  
 desordre  
 Renardiere / lieu que les renards exurent  
 sous terre pour se loger  
 Remorser / remettre un corps neuf  
 Rendoubler / mettre le bord d'un étoffe en  
 double sans la recouper  
 Renegat / qui a renoncé la foi de J. C.  
 Renfaister / raccommoder le faîte d'un maison  
 Renfroigner / se rider le front  
 Rengrainer / remettre dans son fourreau  
 Rengreger / augmenter le mal  
 Rengrener / remettre du grain dans la  
 trémie d'un moulin  
 Renifler / tirer en dedans la mucosité qui  
 étoit prête à sortir par les narines  
 Reniveler / regarder si le niveau qu'on a  
 prît est juste  
 Renom / estime bonne ou mauvaise  
 Rentraire / faire une couture de deux  
 drap dans les rendoubler  
 Renrir / argent que l'on met pour encherir  
 au jeu sur son compagnon  
 Renrir / encherir sur quelqu'un  
 Repaire / retraite de volours, ou de bestes



## R

farouches et mal faisantes.

Repartie / *triple*

Repartir / subdiviser une chose divisée

Repetiteur / maître qui donne des leçons a des  
ecoliers et qui les leur fait repeter.

Replanchier / faire de nouveaux planchers

Replet / qui est gras et bien nourri, ou qui  
est plein d'humour.

Replique / reponse a une objection

Repliquer / détruire un argument

Reprenneur / qui trouve a redire a tout

Reprimander / blamer un inferieur et le  
châtier par paroles ou par menaces.

Reptile / especes d'animaux ou d'insectes qui  
se traînent sur le ventre

Republiquain / passion pour la republique

Repulluler / renaître en grande quantité

Requisquer / se dit des vieilles femmes qui  
se parent avec affectation

Reseau / ouvrage de fil ou de soie trespas  
et entrelacé ou il y a des mailles et des  
ouvertures plus ou moins grandes

Rescrit / reponse du pape ou de l'empereur  
sur quelq question ou difficulté  
de droit

Resaper / couper de nouveau un bois qui  
a été mal taillé, qui a été débouçonné



R

- Residu ce qui reste a payer d'un compte
- Resine (gomme suc. visqueuse qui coule de pins ou sapins et qui s'enflamme aisement)
- Resnes les deux langes de cuir d'une bride
- Resolutif qui est prompt a decider
- Resonner / produire, augmenter, reflechir le son
- Respentir / estre touche' vivement de quelque chose
- Retif qui sarette ou remble a l'aliud av. anc.
- Restreindre et serier plus fortement
- Resvapier / faire quantite de songes extravagants
- Reve / imposition qui se leve sur les marchandises qui entrent dans un royaume ou dans une province
- Retentir / reflechir redoubler le son
- Retourer / remesurer avec la toise
- Retordre / apsembler plusieurs filets de fil de soie ou de laine pour les redoubler et les rendre plus forts
- Retrait / lieu ou l'on se decharge le ventre autrement prise

e divis  
 leons de  
 ent.  
 a glanch  
 ori, ouq  
 iction  
 ent.  
 a tout  
 ius, elle  
 monner.  
 imites qu  
 5  
 a regu  
 e quantite  
 fumes qu  
 2  
 soie de  
 les robes  
 e grande  
 e de l'age  
 e difficile  
 e en bois qu  
 e de l'age



## R

Retribuer / donner a quelqu'un le salaire  
la recompense qu'il merite.

Revit-matin / salarme accidenté impropre  
qui fait reveiller plus tost qu'on ne  
voudroit.

Reveillon / Repas qu'on fait au milieu  
de la nuit apres avoir danse joué &c

Revencher / rendre la pareille.

Reverdiz / pousser de nouveaux boutons  
de nouvelles feuilles.

Revihe / qui a un suc aigre jusqu'a  
nt comme des pommes dont on fait  
le verjus.

Revolu / achevé fini

Reussite / succès bon ou mauvais.

Reynette / pomme excellente et fort  
dure qui se garde pendant tout l'hiver

Régades / fentes qui se font sur les  
lèvres.

Rheingrave / lutotte attachée au bas  
avec plusieurs rubans.

Rheu-barbe / racine medicinal qui vient  
dun Royaume situé a l'extrémité de l'Inde

Ricume / substance qui tombe sur le cerveau  
et se decharge par le nez

Riblette / ragoût qu'on prepare sur le  
gril d'un tranche de léc de viande



R

Ribleur / filon de bauche, rouseur des nuit

Ricarie / a la rigueur exactement

Ricaner / rire avec edat a plusieurs reprises de mauvaise grace et le plus souvent sans sujet

Ridelle / piece de bois qui regne le long d'un chariot ou d'une charrette et qui soutient un petit treillis de bois pour retenir les marchandises.

Rieur / enclin a rires qui se divertit et qui raille volontiers.

Rigolle / petit canal pour recueillir ou pour conserver de l'eau dans les pres, bacs, etc.

Rigoler / faire une petite debauche menager et se divertir entre amis.

Rimailler / mechants vers ou il n'y a que la rime

Rimailler / faire de mechants vers ou il n'y a qu'une espèce de rime

Rincer / laver netoyer quelque vaisseau

Riote / petite querelle qui arrive souvent dans le menage et dans la société

Ripe / outil qui sert a grater une muraille ou une figure

Risardonien / ris forcees ames.

le blanc  
te.  
et s'emprou  
qu'on ne  
amilius  
le jour  
lle.  
sur l'ordon  
ce que  
on fit  
un air.  
est fort  
est l'hor  
de la  
le au  
a l'equi  
trou de la  
de la  
on l'au  
vian



## R

Ris carin / espèce de ris qui se fait par une telle contraction de lèvres que l'on montre les dents à découvert.

Ris poste / prompt réponse ou réplique  
Rissoler / cuire les viandes jusques ce qu'on leur donne une couleur rousse.

Rissole / hale, brulé par les ardeurs du soleil.

Ritornelle / reprise des premiers vers d'une chanson en manière de refrain

Rival / se dit de deux personnes qui ont la même prétention.

Riverain / qui habite auprès d'une forest ou d'une riviere.

Robinet / clef d'une fontaine d'une canelle qui sert à en ouvrir ou fermer le tuyau.

Rocaille / assemblage de plusieurs coquillages avec des pierres inégales et mal polies que l'on trouve à l'entour des Rochers et qui leur ressemblent.

Rocouler / se dit du bruit que font les pigeons dans leurs colombiers ou sur les toits.



R

- Roder / aller et venir ea et la souvent sans meuspité et par faineantise
- Rodomont / fanfarose faux Brave qui fait de vaines minaces.
- Rogator / permission de queter.
- Rogue / espere de galle tres difficile aquisir.
- Rogronner / gronder entre ses dents.
- Rogue / superbe, fier, alties yeux courtois.
- Rolle / liste des noms de plusieurs personnes de meme condition.
- Atout Rompre / au pis aller.
- a baton rompu / negligemment avec intervalle.
- Rondache / espere de bouclier dont s'ent encore des espagnols qui l'ont rent de nuit.
- Rondeau / Capindine fontaine d'une figure Ronde
- Rondeau / espere de rjoisie composee de 13 vers dont il ya huit d'une rime et cinq de l'autre.
- Rondelle / isman arondit dont se font les bulptours et les menuisiers



## R

- Rondin / baston rond ou buche qui n'est pas  
 fendue  
 Rogner / rognier avec des dents  
 Roquet / petit chien qui a les oreilles droites  
 et le poil court.  
 Roquille / la moitié du demi setier  
 Rosaire / chaplet composé de tous diamans  
 Rosat / qui est composé de rose.  
 Roser / de lui plante de rosiers.  
 Rosette / encre rouge.  
 Popule / liqueur agréable que l'on sert au  
 la fin du repas.  
 Potte / orifice qui sort par la bouche  
 Poturier / qui n'est pas noble.  
 Pouan / cheval qui a du poil blanc de  
 gris, ou blanc sur un poil bai ou noir  
 Pout / instrument qui sert à filer la laine.  
 Pougolle / maladie d'enfant qui ressemble à  
 la petite verolle.  
 Poupie / goutte de jiluite qui descend du nez  
 vers le nez quand il fait froid.  
 Poupin / cheval épais et entier.  
 Pout / canal d'un petit ruisseau.  
 Puche / panier destiné à nourrir des mouches à miel  
 Poudrier / traité rudement quelque chose  
 Puille / dégageant d'une grand vie  
 Prustant / qui est rude inivil mal poli  
 Rustre / paisant rusteau



S. 2

Sabler . . . metre du sable dans une allee de  
jardin.

Sablon . . . menue sable qui est ordinairement blanc  
et qui sert a teindre la vaisselle d'estain.

Sablonner . . . teindre la vaisselle d'estain  
avec du sablon.

Saberri . . . cest le vertement de toile qu'on  
donne aux condammes a mort par l'inquisition.

Sacere . . . se dit figurement des avars et des  
gens qui vivent de vols et de rapine.

Safraner . . . peindre en jaune, ou avec du  
safran.

Safrancier . . . banqueroutier qui ne plus de bien.  
ou homme ruine qui a mangé son patrimoine

Safre ou safre . . . cest une terre fossille et  
metallique de couleur bleuastre. il se dit aussi  
d'un gouernand, et qui aime les bons morceaux

Sagacite' . . . subtilite' d'esprit qui fait penetrer  
dans la connoissance des choses

Saignee . . . se dit figurement des corps  
politiques. il se dit aussi d'un fosse qu'on fait  
dans un pre' pour jamerer de l'eau. il se dit  
aussi figurement du coeur quand il est en feu

qui sont pas  
dites  
ouelles d'ou  
tous  
sont, d'ou  
sont.  
bon tout  
bouche  
d'ou de  
aujourd'hui  
la l'ami  
sembla  
d'ou de  
dit frou  
moncher  
l'ou  
d'ou  
malpote



## S. 2

de tendresse ou de compassion.

**Saillie** . . . partie d'un bâtiment qui avance sur la rue, qui n'est pas à plomb sur les fondements. Il se dit aussi figurément en choses spirituel. comme les braves esprits ont quelque fois des saillies ingénieuses  
**Salique** . . . est une Epithète qu'on donne à une loi civile et fondamentale du royaume de France qui veut que les seuls mâles succèdent à la Couronne

**Salmigondis** . . . ragout qu'on fait de viande de ja Cailles et d'ordinaires voliers.

**Salon** . . . grande salle fort élevée qui a souvent deux étages ou rangs de Croisées

**Salimbanque** . . . danseur de corde bouffon charlatan. il se dit aussi d'un plaisant oubre qui fait des postures de clowns des tours de pure farce ou des tours d'adresse pour tromper les autres

**Salubre** . . . qui contribue à la Santé: ces lieux sont salubres

**Salve** . . . Salut militaire qui se fait par la décharge de plusieurs coups d'artillerie ou de mousqueterie pour faire honneur à quelqu'un.

**Sang** . . . Se dit proverbialement en ces termes le sang lui est monté au visage. c'est à dire il a été saisi de honte ou de Colère. Cet homme a



S.

Du sang aux angles, il a du Courage.

Sape . . . ouverture qu'on fait au pied d'un mur pour le faire tomber tout d'un coup faite d'aquap Sabatanne ou Sabacanne . . . tuiou avec lequel les escoliers jettent de pois a leurs camarades en les soufflant avec la lousche

Sarcler . . . eschardonner oter les chardons et les mauvaises herbes d'une terre

Sas . . . tamis de figure cilindrique qui sert a passer les poudres qu'on veut avoir fort deliees on dit faire tourner le Sas pour decouvrir l'auteur d'un vol domestique

Satellite . . . ce lay qui accompagne un autre pour sa foy seurete, ou pour executer ses commandements

Satiété . . . repetition de l'estomach de demandes ou de borson

Saturner . . . melancolique l'humeur sombre. ce mot est oppose a jovial

Satire . . . se dit d'un poeme piquant et remplis de raileries. il se dit aussi de toute mediance libelle diffamatoire. et enfin par comparaison d'un homme laid et borson qui est adonne aux femmes est un vieux bouquin un vray satire.

Satiriser . . . faire des satires, dire des mediances

qui a avallé  
les pieds  
sont  
donne a une  
trance qui  
est de grande  
qui a des  
de souffler  
et autre qui  
de pare pare  
les autres  
satis: on  
le fait plus  
satis: on  
satis: on  
satis: on



- Savetes... travailler a un ouvrage mal proprement le Saur, le gater
- Saveur... qualite des corps qui se discernent par le gout et qui est differente selon le melange de leurs Sels.
- Sauf... se dit proverbialement pour adoucir quelque terme trop dur, trop libre ou qui pourroit choquer.
- Savoirer... gouter lentement et avec plaisir
- Sauvageon... petit arbre qui est venu naturellement sur lequel on cueille des fruits des autres arbres.
- Scenographie... description d'un pays ou d'un batiment tel qu'il se presente a nos yeux
- Scholie... commentaire ou notation, ou observation sur quelque passage d'un auteur
- Secalifigue... qui seoit beaucoup
- Scrutin... maniere de recueillir les suffrages
- Secrètement
- Sculpture... et non pas Sculpteur. ouvrage du Sculpteur.
- Secetaire... qui est enteste de l'opinion de quelque maître qui suit son parti
- Section... partie d'une chose diverse







- Apnet* . . . ce qui sert à mesurer les  
indroits d'un livre d'usage
- Sillon* . . . longue raze ou ouverture qu'on fait  
sur la terre quand on laboure
- Simagrées* . . . petite grimace affectation de  
gestes de contenance qui rendent une personne  
ridicule
- Singler* . . . être frappé ou poussé par un  
vent violent
- Sinistre* . . . facheux.
- Sofa* . . . espèce d'estrade élevée d'un demi  
pied au dessus du niveau de la chambre.
- Solvable* . . . qui a de quoy payer.
- Soluble* . . . qui se peut se pliquer résoudre
- Somme* . . . abrégé ou compilaire Sommaire  
de ce qui concerne une science. on dit aussi d'un  
animal qui porte des charges sur son dos qu'on  
appelle une bête de somme
- Sommelier* . . . officier de table d'un grand seigneur  
qui met le couvert, fournit le vin et le dessert
- Sommités* . . . Sommet, l'extrémité supérieure  
d'une chose

Son  
au  
So  
So  
sur  
So  
So  
au  
So  
So  
per  
So  
le  
le  
So  
de  
So  
gou  
So  
danc  
de  
de



Sonaille . . . clochette que portent les bestes pendue au col.

Songe - creuse reveur, melancolique.

Songe - malice . . . malin, qui fait des niches aux autres.

Soporatif . . . qui endort.

Sorbet . . . breuvage ordinaire au tures auquel le vin est defendu.

Sordide . . . certain, avare, mesquin,

Sornette . . . discours vain et vague qui ne persuade non ou qui choque et importune.

Soubresaut . . . Saut impreveu que fait le cheval quand il fait veult se derobber de dessous le cavalier

Souche . . . tronc de l'arbre qui est affleue de terre et qui tient aux racines

Souffler . . . insinuer dans l'esprit remettre quelque chose dans la memoire quand elle manque

Souffre-douleurs . . . qui a toute la fatigue d'une nation

Souffreteux . . . miserable qui souffre beaucoup de peine de necessite



5  
Bournois . . . qui est lâché & dissimulé qui  
fait les choses à la Bournoise

Sous pente . . . Entre sole ou petite construction  
qui est entre deux planchers qui sert de dégrée  
et où l'on peut mettre couchés des valets. Et se  
dit aussi des grosses Courroyes de cuir qui servent  
à suspendre le corps d'un Carosse.

Soyer . . . Couper les blés avec la faucille  
Spadassin . . . traîneur d'épée Coupe jarret  
qui fait métier de battre d'assassin qui ne porte  
l'espée que pour mal faire

Speculer . . . Examiner les causes naturelles  
ou spirituelles, raisonner sur les principes des sciences

Spiritualiser . . . ouvrir l'esprit à quelqu'un  
lui former le jugement.

Splendeur . . . Somptueux qui fait grande  
dépense

Stimulatif . . . qui provoque l'extremement

Stiler . . . instruire quelqu'un pour le rendre  
capable d'agir suivant certaines manières. il signifie  
aussi accoutumer à quelque chose

Suave . . . doux, agréable aux sens.



Succint. . . Discours, traité Compris en peu de paroles

Sucin. . . Epithete qu'on donne aux fruits et sur tout au melonx lorsqu'ils sont doux.

Sudorifique. qui cause la sueur

Supercerme . . . trompeme

Supplicer . . . faire souffrir le Supplicer de la mort a quelqu'un

Suppuratif. . . qui fait Suppurer, jeter du pus.

Suracheter . . . acheter une chose plus qu'elle ne vaut

Surgetter . . . passer du fil sur le bout d'une cloffe, pour l'empêcher qu'elle ne se fesse.

Surmener . . . faire marcher un cheval ou autres bestes au dela de ses forces.

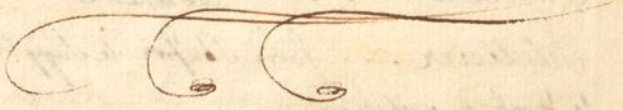
Sympathie . . . Convenance ou conformité de qualitez naturelles, d'humours de temperament qui font que deux choses s'aiment.

Synderese . . . reproche secret que fait

Admirable qui  
un petit nombre  
est de degen  
sables. Rele  
leur qu'on  
la fauville  
le base joint  
qui ne peut  
mes naturels  
inipus les  
est pas agal  
qui s'agit  
le l'obscure  
a pour l'obscure  
obscure il s'agit  
une de.



la conscience de quelque onire qu'on a commis  
 Syndiquer . . . blâmer les actions déshonorantes  
 y trouver à reprendre & les vouloir corriger.  
 Syroter . . . boire a petits coups et en  
 goûtant le vin lentement et avec plaisir.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







teiler... Detacher le charnoir de laorce  
Dubois ou elle heat soit avec la main soit  
avec un instrument fait avec la rapete

temporiser... differer reculer.

tenable... qui peut tenir, se defendre

tentative... action par laquelle on essaye  
de faire quelque chose.

testre... petite montagne qui se leve au milieu  
d'une plaine et qui n'est attachee d'aucune cote

tesson... est un bleau.

testacee... Couvert d'une coque dure et forte

theogonie... thes logre Bayenne qui enseigne  
la genealogie de tous faux Dieux

theone... speculation

timbre... se dit d'un esprit vif et qui ne  
se trompe queres.

timore... timide, soupçonneux

tin touin... battement d'oreille, bruitourd  
qu'on s' imagine entendre

tire la rigot... proverbe qui se dit de ceux  
qui boivent beaucoup.

tiret... petit bruit de plume qui sert a la



TT

liaison des mots Coupper

tisonneur ou tisonnier . . . est un homme qui aime a garder le loin du feu

titre . . . tistre . . . faire de la toile ou du drap.

torticollis . . . qui n'a pas la teste droite sur les espaules que la penche d'un costé

tove . . . batteau qui sert a pousser l'ennemie

tournette . . . petit instrument de bois qui tourne sur des pivots qui sont au de vordre du fil

transcendant . . . Devé' au dessus des autres choses il se dit particulièrement de l'objet de la metaphysique

transfusion . . . action par laquelle on fait couler une liqueur d'un vaisseau dans un autre

transitoire . . . terme de devotion ce qui passe qui est de peu de durée

transmutable . . . ce qui peut estre changé et transformé en autre choses

transpercer . . . percer au travers! on ne dit pas trepercer.

transversal . . . qui coupe de travers de droit a gauche



treffe . . . herbe qui a trois feuilles  
il se dit aussi des cartes marquées de la figure  
de la feuille de treffe.

tremble . . . autre .

tranche fille . . . petit ornement de fil ou de soie  
qui est au de un bout d'un livre sur la tranche  
pour le tenir en chat

trempier . . . se dit des enfans qui frappent  
plusieurs fois la terre avec les pieds par le lire,  
depit, de pimate

treseau . . . a semblance de <sup>trois</sup> gerbes  
qu'on laisse sur le champ jusqu'à ce qu'on  
les disme

triacleur . . . salimbague charla tein

triage . . . chose qu'on fait entre plusieurs  
marchandises de equal y ad de meilleur .

trigaud . . . trouillon, larguigneur

tringle . . . verges de fer qui sont a des pointes  
des rideaux de lit de fenestres

triquerique . . . affaire de neans que rebles  
sur la pointe d'une aiguille

trognon . . . petit tronc la partie qui reste  
des fruits ou des plantes quand on a osté le meilleur



T.

Eubereux... est une Epithete qu'on  
donne aux plantes qui jettent plusieurs  
tiges

truf... terre Seche & qui commence a  
se punir, ou les arbres ne peuvent pousser  
tumeur... grosse Enflure qui se fait  
sur quelque partie du corps.

terce turcie... levée de terre de  
pierre en forme de dyque, pour empêcher  
les inondations d'une riviere.

timpaniser... bles sur quelqu'un en public.

T

3 feuilles  
nez de la pan  
at de pl...  
de la trache  
qui frappe  
par le  
trage  
quel  
à qui  
la ter  
les pl...  
near  
à la pan  
no qu'elle  
te qui rest  
le milieu



T

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

T



V

Vacation / profession d'un Mestier

Vacillant / qui est gressolû;

Vademecum / terme latin dont on se sert pour signifier une chose qu'on porte avec soy.

Vairon / Cheval qui a un oeil d'une facon et un de l'autre.

Valetudinaire / infirme, sujet à de grandes Maladies.

Valider / Rendre Valable.

Vannerie / Mestier de celui qui fait diverser Vaissaux d'osier.

Vazenne / plaine étendue de pays qui ne se fauche ni ne se laboure

T



59  
Vasselage / Dependance d'un Seigneur.

Vauafforerie / petit fief qui releue  
d'un autre.

Vauderoute / Defuite d'une Armée.

Vaudeuille / Chanson que le peuple chante.

Vbiquiste / Docteur de Theologie qui  
n'est attache à aucune Maison particulière.

Vegeter / prendre nourriture et accrois-  
sement par la racine.

Vehicule / ce qui sert à conduire les humeurs.

Venaison / Chair de Gibier.

Venal / qui s'achete à prix d'argent.

Vendiquer / saisir une chose qui a été  
volée.

Venefic / Empoisonnement, Sortilege.

Veneneux / ou Venimeux, qui a des  
qualités nuisibles aux autres Corps.

Ventier / Marchand de bois.



- Ventiler / examiner quelque chose légèrement
- Ventosité / ce terme signifie les vents enflammés qui forment la Colique les points &c.
- Ventripotent / se dit des hommes qui ont un fort gros ventre.
- Verbal / ce qui est formé ou dérivé d'un verbe.
- Verborité / superfluité de paroles.
- Vercocquin / petite fureur qui saisit quelque fois l'esprit des hommes et les rend obstinés.
- Verdeau / qui n'est pas meur.
- Verdelet / qui est encore verd, Verdelet se dit aussi d'un vieillard à qui il reste quelque vigueur à son âge.
- Verdeur / Couleur verte qui vient aux arbres et aux plantes au printemps.
- Verdier / officier des Eaux et forêts.

Un liguer.  
 qui relève  
 d'armes.  
 la page de l'écrit  
 théologie qui  
 la son particular  
 et d'usage  
 sur les humeurs  
 d'argent  
 qui a été  
 d'usage  
 d'un des  
 d'usage



Verdurier / officiers du Roi qui a-  
voient de fournir des Verduraux Comme  
Salades, Asperges &c.

Verge / de terre, est une Mesure qui  
est environ un quarties d'argent de  
terre.

Verge d'or / nom qu'on donne au baton  
Geometrique.

Verglas / qui se fait par la pluie qui  
se gale sur la terre et sur le pavé  
en même tems qu'elle tombe.

Verie / terme d'Orpheure qui se dit  
des pierrieres fausses.

Veridique / qui ne d'equise rien.

Ver moulu / terme qui se dit du bois  
qui est mangé des vers.

Vernisseure / application de Vernis

Ver dormant / est une petite se-  
nestre qui regarde sur les voisins



Verroterie / Memes Marchandise  
de Verre.

Vertement / D'une Maniere forte  
et puissante.

Verveux / ou Verreau, espee de filet  
à prendre du poisson.

Vesce / plante dont les Goffes sont  
presque semblables à celles des pois.

Vesperie / Certaine Thepe qu'on  
soutient apres dîner sans Ceremonies -  
est aussi ce qu'on appelle sabbatine.

Ce terme se prend encore pour signifier  
une reprimande.

Veffigon / Enflure molle qui vient à  
droite et à gauche du jarret du Cheval.

Vestibule / entrée dans un bâtiment  
audenant des Salles, et au pres de l'Escalier.

Vetiller / S'amuser à la bagatille.

Veule / faible faute d'aliment.



63  
Vrandor / terme qui se dit d'un corf  
qui va à la pasture.

Vibration / mouvement d'une pendule  
qui s'agite à droite et à gauche.

Vituaillé / ce mot signifie de même  
que viures.

Vidame / titre de seigneurie.

Viellot / qui commence à vieillir.

Vieller / jouer de la Vielle, Vieller  
se prend aussi pour signifiez s'amuser  
ou travaillant.

Vignette / ornement qui se met au haut  
d'une page au commencement d'un livre.

Vibrequin / ou Vibrequin, outil qui  
sert à tréver

Village / grande ville mal peuplée  
et mal fortifiée

Villanelle / chanson de Village qui  
a un refrain.



Violenter / faire violence.

Virago / fille ou femme de grande  
taille qui a de l'air d'un homme.

Virelay / Vieille poésie françoise

Virevolte / ou vireuoute tours et  
retours faits de suite.

Vivrol / anneau qu'on met au Menche  
de quelque outil.

Vivulent / qui jette du pus.

Virus / pus.

Viv / se dit quelque fois d'une  
Montée qui tourne au tour d'un  
noyau soit de pierre soit de bois.

Visceres / termes de Medecine qui  
signifient entrailles.

Viscosite / qualite de ce qui est  
gélifiant.



67.

Visiere / signifie quelque fois la  
Vie.

Visqueux / Onctueux, gluant.

Visuelle / qui concerne la Vie.

Vitraux / grandes Vitres d'Eglise

Vitree / est une des trois humeurs  
qui se trouvent dans l'œil.

Vitrifiés / Convertis en Verre  
à force de feu.

Vitriol / Venant du Cuivre et est  
ce qui entre en la Composition de  
l'Encre.

Viviter / Vivre avec difficulté  
par défaut de bien ou de sante.

Vulnere / petite ouverture de  
Cuire Causée par une blessure.

---



29

Umbilicaire / Veine Nourriciere  
du fœtus.

Uoguer / aller sur mer, Ragner

Uolant / est une piece qui tarde la  
sonnerie d'une horloge.

Uolatille / ce qui est de plus subtil  
dans un corps ce qui s'evapore en l'air

Uolcan / nom qu'on donne aux Mon-  
tagnes qui vomissent du feu.

Uol ou Volte, terme qui se dit quand  
quelqu'un fait toutes les Mains ou  
louce de Carte.

Uorace / qui Mange Sans Macher  
avec avidite.

Urgent / qui est presse.



V.

Ville / outil de fer propre à  
percer dont se seruent les tonne  
liers.

Vene / Vaisseau propre à mettre  
de leau ou autre liqueur.

Vrclines / Ordre de Religieuses

Vuraire / qui contient quelque  
profit deffendu.

Vtoncille / petit meuble servant  
particulièrement à la Cuisine

Vuidanges / terres qu'on tire des  
puis des fosses, ordures ou décombres  
qu'on enlève des Maisons

Vuidangeur / celui qui vuide les  
fosses à privés.

Vulnerable / qui peut estre  
bleffé.



Y

Yurogner / boire souvent  
et par excès.

Yuroye / mauvais herbe et  
grain qui croit parmi le  
froment.

Z

Zain / se dit d'un Cheval qui n'est  
ni gris ni blanc et qui n'a aucune  
marque blanche.

Zest / pellicule dur qui est au  
milieu de la noix. quelques Medecins  
affurent que le Zest seche et bu



Z

avec du Vin blanc demi once, guerit  
la gravelle.

Zest / est aussi un petit morceau de  
peellure d'orange.

Zinzembre / fruit aromatique qui  
vient aux indes Orientales.

Zizanie / Voyez yuroye.

Zocle / espèce de petit pied d'estal  
qui sert à poser un buste, ou  
une Statue. &c.

Zoophite / Corps Naturel qui  
tient de l'animal & de la  
plante. C'est pourquoy on appelle  
les Eponges Zoophites.

—————



Second recueil.  
ou  
petit dictionnaire  
de  
prononciation

L'objet de ce 2<sup>d</sup> recueil n'est pas de faire rappeler  
en revue tous les mots du précédent: en ce cas il auroit  
été beaucoup plus expédient de mettre la ~~façon~~  
façon de prononcer à la suite des dits mots: ainsi  
mon dessein est, qu'en rappelant seulement quelques-  
uns d'entre ces mots qui ont besoin de remarque,  
j'aie occasion d'indiquer la manière de prononcer  
quantité d'autres mots dont j'ai supposé la  
connoissance, et qui ne se trouvent pas par

conséquent dans  
le premier  
recueil.





mauvaise prononciation) A  
façon d'écrire.] prononciation véritable.]  
~~.....~~  
aôut [ôut. le mois d'ôut. la mi-ôut.  
aoristes [oristes? Abaites abêtis / abêtis  
anglais [anglais. e. b. r. e. d.  
adjournement [ajournement. / advocates / avocates. i. l. l. i. g.  
amodier [amodier, ~~amodier~~ g. e. d. a. n.  
admonester [admoneter. s. t. y. l. e.  
aissien [essien. f. a. n. s.  
aquatique [acouatique. - f. u. e. s.  
abruver [abreuver  
arsenal [arcena. au plurié arcenaux.  
attelier [attlie.  
adjoind [ajoint.  
avoine [aveine.  
avec devant une consonne [avet, avec douceur.  
alexandre [alexandre.  
anaspasade [anaspasade, aspasade.  
arboriser [herboriser. / archiepiscopal [artiepiscopal.  
arosoir [arosois.  
assiette de soupe [assiettée de soupe.  
aruspice [aruspice.  
agnus, des agnus [agnus, des agnus.  
aboe et abau [ab'boe et ab'hal  
a tort et a travers.



A

Mauvaise prononciation }  
façon d'écrire } Prononciation véritable.

amenes } amner. bref.  
a leove, un beau a leove } une belle a leove?  
assortissement } assortiment.  
anecdotes } anecdotes.  
a file } le file. il a le visage esfilé  
aiguire } equire, vase a mettre de l'eau  
aiguire d'eau } equirée d'eau.  
arbres au vent } arbres en plein vent.  
ame lettres } omg lettres.

Remarques.

aitres d'une maison. ce mot est vieux, dites  
a partements.  
amodier, n'est gueres d'usage, dites affermer.  
apte } a sa place, dites: il est propre a telle chose.  
algarade } a la place on dit: outrage, peine, ve  
amites } il vaut mieux dite: etre surpris de la nuit.  
ce on ne dit pas c'est a vous a opter, mais  
c'est a vous d'opter.  
on ne dit pas voila une chose ardue, mais  
une chose epineuse, difficile  
ail fait ails et aux au pluriel. ails est même plus en  
usage maintenant.



## B.

Baslet a netojes / Baslay.

Baslayes / Basleis ou basies. —

banquettes / banquier.

baricardes, baricarde / baricades, baricade.

bagnat / bignet. } Blot, piece de bois / Bilot.

bugne, bosse au front / Bigne.

baisure / biseau, endroit ou les pains n'ont pas  
de croute. —

benities / beneties.

berluque / berlu. eblouissement de la vue.

blavier / blastier, petit marchand de bled.

bluteau / bluteau. blutes / Blutes.

bossée / Bossue, qui a des Bosses.

bustelles / bretelles.

bruvet / brevet.

bauf / bau.

boisure / boisage, ou boiserie.

bidaine / bidaine / boudaie / Bisae.

baracan / baracan

bisaigie / besaigie / Butte ou Butte / un but, un bu.

berniques / berzules. prenez vos berzules, non pas bernique.

bernaire / biraie, chemin fourché.







C.

cet. cette / St. Ste. Stoiseau, Stbonneur, Ste femme.  
 Croire / croire. je crois, non pas je crois.  
 Coronel / colonel.  
 Coporat. / Caporat.  
 Cacaphonie / cacophonie.  
 Cage / carbe.  
 Cadot / cadeau. Jaigneau, unions de noel / Jaignons -  
 Calvines / Calville. pommes rouges.  
 Califourchon / califourchon.  
 charbonade / carbonnade  
 chancereux / chancieux  
 cystere / Clistere.  
 croacement de grenouilles / croacement.  
 Comparition / comparution. acte de comparution.  
 Contrevention / Contravention.  
 Corne de chasse / Cor de chasse.  
 Chimagrées / Simagrées  
 catende, qui ronge le bled / catende.  
 Cataplasme / cataplame.  
 Caselle / cerulle.  
 Chateux / Chateux. Chacutier / Chacutier  
 Charie, cendre qui reste dans le curier et dans le  
 charies / Charce.



castagnettes [ Castagnettes, petits a frapper ensemble. ]  
 Chocolas [ Chocolate. ] Chiromanie [ Kiromanie  
 Clavin, maladie de brebis [ Claveau.  
 Clignette, jouer a la Clignette [ a la ligne mussotte.  
 cringuaillerie [ cringuaillerie.  
 Clousses, cloussement [ Clousses, Cloussement de pontes.  
 Comemoraison [ Commemoration, memoire d'un Star  
 Concombre, une Concombre [ un Concombre.  
 Cocardie [ Coquetier. ] Chirographie [ Kirographie  
 Colidor [ Corridor.  
 Courroi [ Corroi  
 Cotoies [ Coteies.  
 Couverte de lit [ Couverture de lit.  
 Couverte de pot [ le Couverte.  
 Crouche d'eau, une crouche d'eau, une crouchee d'eau.  
 Ceuillere [ une cuiller. une cuillerée de soupe  
 remarque

Caque, est masculin chez les bons pasteurs.  
 Caracole est masculin et feminin.  
 Charlit, ne se dit plus. on dit bois de lit.  
 Char, ne se dit qu'au figuré. il faut dire Chariot.  
 Bande pisse, est obsene, on dit gonorrhée.  
 Chevrotte, vous me faites Chevrotte, est pas françois.  
 Stoches pour boites ne se dit pas, on dit: aller a Stocher  
 pied, ou Stopines.  
 Coion est un vieux mot. il faut dire: lauche.  
 la Cheville du pied, est paيسان: dite. la mallede



D.

designes / desines.

douge / double, prendre la double?

decepite / decepi. un homme decepi. une femme  
decepitta.

depaier / deparier. Depareilles.

dieu / dieux

des ails. / des ails.

derrier / derriere.

decombles / decombres.

dolote / doloter.

debaeter / debaeter.

dizaine de gesbes / un ~~dis~~ diseau, tas de dix gesbes.

demain au matin / demain matin.

deux attentes, not a deux attentes / a deux entetes.

d'amonition, pain d'amonition / de munition.

de pair, aller de pair avec quequ'un  
/ du pair, aller du pair.

du charpie / de la charpie.

du reglisse / de la reglisse

des reliqua / des relikas.

duche / un duche, ou une duche.

— masc. et fem.

demie aune / une demie aune / une demi-aune



Dardes / dastres.  
 Degrepi / deguespi  
 Dantelure / danture, ou dentier, ce jeune  
 homme a un beau dentier.  
 Duris, durs durs / durs durs.  
 Debatte / Debatte.  
 De fant mon pere / feu mon pere.  
 Derrie, il va par derrie / par derriere.  
 Dictum, un dictum / dicton, un dicton.  
 De bondonne / De bondai.  
 Devuide / Devuide. Devuide.  
 Devin / Devin. sans prononcer l'E  
 Devotion / Devotion. bref.

remarques

degringoler est bas. il faut dire: descendre vite  
 diantries, est un mot bas; dites: est-il possible?  
 dodinet ne vaut rien. dolotes se dit.  
 drille est mot françois, de même que ditol.  
 pour dire qu'il faut oter une plante d'un pot, on dit:  
 Depotes une plante.  
 pour dire d'oter les tisons d'un feu, on dit qu'il faut:  
 Detiser le feu.  
 on ne dit pas donner moi l'en, mais donner m'en.  
 on dit fort bien derider vous, ou derider votre  
 front, pour dire: egalz vous un peu.  
 L'adjectif demi est indeclinable devant  
 le substantif on doit dire un demi-heure  
 mais il se declina lorsqu'il le suit ainsi on doit  
 dire une heure et demie.



Envoyer / envoi-ier  
 essayer / [essai-ier] en faire / affaire, qui fait l'occupe.  
 Equestre, Statue equestre / equestre  
 eü, j'ai eü / u. j'ai u. nous avons u.  
 essaierai, j'essaierai / j'essaierai.  
 emploierai / j'emploierai, nous employons.  
 envoieerai / j'envoierai, j'envoierois.  
 edenteler / edenter, rompre les dents.  
 entasticques / entasticques.  
 enchifurée / enchifurée.  
 emmentement / amentement.  
 epurer un compte / apurer.  
 etosse, de poids au / etosse.  
 empiergé / empêtre.  
 etouffer de rire / se bouffer de rire.  
 ebourgonner les arbres / ebourgonner.  
 eclairer les jambes / eclairer les jambes.  
 une eclaire / un eclaire, de furieux eclaire.  
 esclope / esclope.  
 escoupe, espere de pite / escoupe.  
 escoupe / escoupe.  
 escoupe / escoupe.



emberticoques / emberticoques.  
 enosiferne / enosifrene. enosifrenement.  
 epervier / epervie, oiseau de proie.  
 Equarier du bois / equarier du bois. equarissage  
 Egraille, ail Egraille / Egraille  
 Espadron / Espadon  
 Esquilancie / Esquinancie.  
 ejaculatoire / ejaculatoire on dit cela d'une  
 fontaine qui jaillit avec force  
 enchante, pain enchante / pain a chante.  
 chevrothe / chevrothe. bois de trivan de chevrothe.  
 allumettes de chevrothe.  
 escornifler / escornifler. escornifler qui barbea a thapas.

see Remarques

etelles, n'est pas françois, on dit Copeau de bois  
 Ebats, est vieux mot, on dit: plaisir  
 ebanbi ne vaut rien; on dit: surpris, etonne.  
 esbine est bas; dites: battre  
 la ronce qui porte des roses sauvage, s'appelle un eplantier.  
 la machine a broier le sel le sucre on s'appelle  
 Egrugeon: on dit egruger le sel le sucre  
 endever est bas. ensager est plus françois.  
 cette phrase: j'espère de revenir n'est pas françoise.  
 dites: j'espère revenir. Pon ne dit pas non plus: il n'est  
 pas pret d'expirer, mais a expirer



françois / français, les françois.

froid / frêt.

faisons / faisons.

faine / faine, fruit de bette.

fanfarde / fanfare.

farcin / farcin. maladie de chevaux &c

fardaine / fardaine.

farlaté / farlaté, du vin. &c

frondeux / frileux, qui n'est pas endurcis au froid.

fatotum / fatoton.

fatale / fatale.

fatana / fatana.

fatigue / fatigue.

fatigon / fatigon.

fatiguet / fatiguet.

fatillant / fatillant.

fatitude / fatide. ] fat, un fat / fate

fatigue une sottise au nez / plaque, une sottise

fait. C'est moi qui a fait cela / qui a

fait cela.

fatet, petit gozie / fasset selon voltairé

fiefait, un fou fiefait / fiefé



F.

factum / facton, exposition sommaire du fait  
d'un procès.

faisandé / faisandé. on laisse faisandé la  
viande, c'est à dire qu'on la laisse mortifiée  
pour lui procurer un espèce de goût de faisandé,  
de venaison.

faon / fan. le petit d'une biche ou d'un chevreuil.

faites, jours de faites / fêtes, de fêtes.

feuille / feuillu. qui a beaucoup de feuilles.

~~fleur de cerisier, fleur de pêcher, fleur de cerise~~  
flon, sorte de tarte faite de crème / flan, du flan.

floret, épée sans pointe / fleuret.

fondrière / fondrière, ouverture dans la superficie  
de la terre par des ravines d'eau

Remarque

faire le renard n'est pas bon mot, dire:  
faire l'école buissonnière, parlant d'un écoleier.

au lieu de dire jouer à la main chaude, on dit  
en françois: jouer au frappe-main.

au lieu de dire les fenêtres d'un tel docteur sont  
baïdes, on dit: le fenestrage se est baïd. et.

ce que l'on appelle feuille merde, s'appelle:  
escarbot.

le feu qui brûle dans l'eau, s'appelle feu grecois.

on appelle fémis les agrappes d'un livre  
glantes un letrien c'est la marque avec une clef.

l'adjectif feu est indeclinable lorsqu'il est devant  
l'article ou défini ou devant un pronom: comme  
feu la reine feu votre seut mais il se decline  
lorsqu'il les suit: comme si je dis la feüe reine







G.

gaufrier / gaufrier. gaufres  
ginguette, boire de la ginguette / du ginguet.  
giroflée / giroflée, giroflies.  
glu, du glu / de la glu.  
guenouille / grenouille.  
gaudron / gaudron.  
goulaffe / goulaffe.  
grè de la jambe / gras de jambe  
grillot / grillon, ou greillon insecte qui chante la nuit.  
grouin / grouin.  
guettes / guettes.  
grenetier / grainier, grainier.  
grefois / grefois.  
gandè matè de l'oise / jar, un gros jar.  
gaudron / gaudron.

Remarque

le mot galepin, pour significie une petite chopine,  
est bas: il faut dire un demisetier.  
au lieu de giboutée, dites: oncée.  
le goberge est mot bas. dites: le rejois de  
guêles est un terme bas.  
grignon de pain, est bas. il faut dire cranton.  
quoiqu'on ne dise pas gagner, mais gagner, on dit  
cependant gaigne pain, ce qui fait subsister quelqu'un,  
en parlant d'instruments de métier.  
au lieu de grimper, dites gravis. gravis un  
rocher y monte avec l'aide des pieds et des mains.



~~habrebae~~  
 Homme / one  
 Honneur / onneur.  
 habrebae / habrebae.  
 huslubrebu / huslubrebu.  
 hureux / hureux.  
 Han de st joseph / aban ve  
 harse, laid / harse.  
 harnieux / harnieux.  
 haxi, le feu fait haxi la viande / haxi.  
 haute conte / haute contre.  
 hanberger / herberger.  
 hute / hente.  
 horloger / horloger selon l'usage.  
 hotelin / hotelier  
 boe la terre / boies  
 huitement / en huitieme lieu.  
 hypocondriaque / hypocondriaque  
 housart et hussarts sont bons.  
 hebdomadaire, et hebdomadier se disent.



H.

Hemorragie de sang / Hemorragie tout seul.  
 Gardes, liens / Gards.  
 Langard / Langar comme s'il etoit / Langard  
 habarnaches / barnaches, ou enbarnaches  
 Garan de pores / rang -  
 bations / baillons en aspirant l' s.  
 Harmonieux / armonieux, sans aspirer l' H.  
 bebetis rendre stupide / bebetes. la grande  
 rudesse est capable d' bebetes l' esprit des enfants.  
 Heros un heros / on aspire l' s. et dans heroique  
 on ne l'aspire pas. non plus qu'a Heroisme.  
 Haison. oiseau / heron.  
 Hennis / hannis  
 Hennisement / hannisement d' un cheval.  
 hamecon / amicon sans aspirer l' H. -  
 harnois / harnet d' un cheval  
 remarque  
 un homme qui ne boit que de l'eau s'appelle  
 hydropote.  
 on appelle hollande une plume lorsqu'on la  
 passe par les cendres chaudes.  
 hode est un vieux mot  
 houlzines terme bas.  
 on ne dit pas huiler, mais froter d'huile.  
 il faut dire chambre des hotes, non pas  
 chambre d' hotes. le mot de chambre d' hotes  
 est vilain, et bas.



innocent, innombrable / innocent, inombrable.

il mange, ils mangent / i mange, i mangent.

imagier, vendeur d'images / imagier.

improuv / impourvu, a l'impourvu.

indivis, par indivis / indivis, par indivis

insolvable, argument insolvable / insoluble

~~il est au metier / il est en metier.~~

il est au metier / il est en metier.

il est allé en l'autre monde / a l'autre monde.

il a pleuré / il a plu tout le jour. on

dit cependant il pleut.

ignare / ignare.

ignorance / ignorance.

imagineux, qui a l'imagination bonne / imaginatif.

impugner / impugner.

ingenueux / ingenieux

instar, ad instar / a l'instar. il a fait ce

batiment a l'instar de celui de m. &

Demarques.

on dit qu'un mot est impropre, lorsqu'il n'exprime pas justement ce qu'on veut lui faire signifier. on appelle indulgts, les octrois des papes par lesquels il accorde des graces, particulièrement une grace expectative pour un benefice. on dit qu'un mot est insolite, lorsqu'il est hors d'usage parmi les honnêtes gens.



J. K.

jeune homme [ <sup>jeune</sup> jeune homme ]  
 jeûne abstinence [ jeûne ]  
 jouisse [ jouisse ] homme qui n'est pas le maître de  
 son jeu. [ jeu ], endroit ou les poulles se jurent.  
 joques [ joques ]. Les poulles se jurent.  
 je fus bieu [ j'allai bieu ].  
 je hais [ je hais ]  
 justifie, faire mourir quelqu'un [ justifier ].  
 j'ai mal la tête, le pied au [ a la tête, au pied ]  
 jusques aux cieux [ jusqu'au cieux ].  
 jatte de soupe [ jattée de soupe ] plein une  
 jatte.  
 jarteux [ jarrete ], qui a les jambes tournées en  
 dedans. enoi cela ne se dit-il que des chevaux  
 et des mulets.

remarques

jouer a la platte pierre ne se doit pas dire:  
 cela s'appelle jouer au cochonet.  
 on dit qu'un homme ne fait qu'incidente, lorsqu'il  
 s'occupe de des petites choses.  
 on dit d'un homme mort sans testament qu'il est  
 mort ab intestat.  
 on dit jouer a la ligne - musette, et non  
 pas a la lignette?

est franchement  
 i mangent.  
 et indivis  
 insoluble  
 l'autre non.  
 le jour on  
 l'imagination  
 la fait il  
 de n. se  
 il a un  
 signifie  
 une p  
 est un mot  
 parmi les



## L.

Laon, ville [ lan.

loisir, devant mes contonnes [ loisi.

Las, fatigué [ là. — lacet [ lacis de femmes.

legs pieux, dons [ lez pieux

les angelus, dire les angelus [ l'angelus, dire de

laites de carpes [ laitées de carpes.

latiniste [ latineux.

leche frite [ leche frite.

laisse, cordon de Chapreau [ l'esse.

laisse, tenir les chiens en laisse [ en l'esse.

lettres roiiates [ l'atres roiiat.

leurre, une leurre [ un leurre

locatrice, une locatrice [ une locataire.

louet [ louchet. une beche

lunichon [ lunignon. — Luqueme [ Lucarne.

legumes. de bonnes legumes [ de bons legumes.

voila un bon legume.

lacules [ lacunes.

lavense [ lavandier, femme qui lave la lessive.

lechette, petit morceau mince [ leche, une

leche de jambon, de pain

levrot [ levrant.

louppe, faire la louppe [ lippe, faire la lippe.







## M.

Maison / maison. / marmelade / marmelade  
 moyen / moi-ieu  
 marc d'argent / mar.  
 legs frians, ondon / legs frians.  
 meurt, meurt / muris, mur. Muris.  
 Malheureux / malheureux.  
 Mousse, flatte de vaivre / bouse.  
~~marce~~ margottes / marcottes.  
 Machures / machures.  
 maladeux / maladeux.  
 maltode / maltote / a male tolle  
 Mancheton / manchon.  
 manotes / menotes, oo menicles.  
 mandes, couvertures de lict. / mantes.  
 Martreux / martreux.  
 menuiserie / menuiserie.  
 meridienne / meridienne.  
 masange / masange.  
 metal / meteil. bled melangee  
 mettre un enfant au metier / en metier  
 Moignon / moigneau, charme de l'epaule oo de la  
 visse.  
 Morigeres / morigeres.  
 mousser, vin mousser / mousser, vin mousser.



M. V

moule de foin / mule.  
moene, un moene / moine, un moine.  
il est de même de chanoine, ~~un~~  
non pas chanoene.

mange je bien / mange je bien

Mettre, Le mettre a son rang / en son rang.  
magnanime / mainanime  
magnifique / mainifique  
maigret / maigrelet, non pas non plus mingrelet  
maladieux / maladiif, sujet a maladies.  
maquillon / maquignon. / marquille / marquillies.  
mare de raisins, marc-dor / mar.

ee remarque D. ee

mare, etre mare n'est pas francois. on dit:  
que l'on a eu le ~~est~~ colicemare, ou etouffement,  
~~maggette~~ ou bien un inuibe.  
on appelle magnercaux les petits cercles rouges  
que l'on a aux jambes quand on s'est trop chauffé.  
ce terme marche d'escalier est bas ditte: degrés.  
la femelle du merle s'appelle merlesse.  
joies aux merelles, c'est pousser un parler avec le pied.  
Moite ne se dit plus, on dit: humide. molesté  
est aussi un vieux mot, tourmenter vaut mieux.  
le pied gauche du cheval s'appelle le pied du montoir.  
on appelle mordache le bâton qu'on met aux novices  
pour avoir rompu le filence. on appelle museaux  
les acendoires des chaises de chais. ee  
on doit dire: menez y moi. non pas menez m'y. Vangelas



N. O

Notre devant un substantif / Note maison et  
nantilles / lentilles.

Nine, une nine / naine, une naine, fille, ou  
femme, naines. sèves naines.

Narisse, une narisse / un narisse.

Notaire / notere.

Naveaux / navets.

Noier, les noier / neier, les neier.

Netoier / neteier.

Ner a levent / ner au vent. cela se dit  
d'un cheval.

Noet, un noet / nouvel, un nouvel.

O.

ongles, de grandes ongles / de grands ongles.

ordonnances roiales / ordonnances roi-raux  
selon l'usage.

orgeade / orjade

orphulin / orphelin

osmoire / armoire

orteil / ostheil.

orviatan / orvietan.

ozier / ozier.



## Remarques.

on nomme oisette celui qui vend des oiseaux,  
et oiseteur celui qui batte aux oiseaux  
pour son plaisir.

une ometette plus epaisse que les autres  
s'appelle une ometette a la Celestine.

une tulippe de 4 couleurs, se nomme opale.

osques, ce mot est masculin et feminin au  
Singular, mais toujours feminin au pluriel.

on dit, les oxies de viole de violon, non pas oxis.

Ce mot est boude pour signifier une cruche  
a mettre de l'huile, ne vaut rien. dites: ourge.

Narque, narques de vous sont termes bas.

et non francois. on dit orillon d'euille et non pas

noti me tange est un vlcere marin } oreille.

L'endroit des fruits ou sont enfermes les  
pepins s'appelle nombril.

on appelle nilles, les filets ronds qui  
soutent du bois de la vigne.

faire la nique a quelqu'un, cest hocher la  
tete ou avancer le menton en signe de  
mepris.

neuf et Nouveau Noms ne se mettent pas indiff  
eremment. neuf se dit des choses faites par l'art:  
comme un habit neuf, et nouveau des choses faites  
par la nature ou par l'esprit, comme du vin  
nouveau un nouvel ouvrage.



## P.

plaisir devant une couronne / plaisir.  
 pleureux qui pleure pour rien / pleurard  
 pignone / pignure.  
 pastis / pâtes, grand herbage  
 passage / pâchage; lieu où l'on fait paître les bestiaux.  
 pipie / pipie, maladie d'oiseaux.  
 pied fourchu / pied fourché  
 pitonnes, frapper du pied par colère / pietines <sup>ou</sup> trespignes  
 pair ou non / pair et non. jeu.  
 patari, jouer au patari / jouer au paret.  
 pammées, de bonnes pammées / de bons panais.  
 pannes, / pommes en parlant de choux.  
 pancartes / papeteries.  
 poulaine, un vilain, malpropre / pouceux.  
 pansa, un gros pansa / pansard.  
 paroncean / paroncean, girouette.  
 parnetances, qui entourent le lit, les dais, ve  
 / parnetances.  
 pantomine / pantomime, qui parle par signes.  
 panton de foulie / panton  
 papeterie / papeterie / porichineille / porichinelle  
 paraphe, une belle paraphe / un beau  
 paraphe.  
 paroi, une paroi / un paroi.  
 poulemoine / pulmonie.  
 passette / passoire. pour faire la purée.  
 pomme, la pomme d'une selle / le pommeau  
 putrifier, se pourrit / putrefier.











R. r. rabogri [rabougri ou d'bourg] qui est une femme se flait  
 repentir, devant une Consonne / repenti.  
 rondement / rondement. bref. La reine des pommes.  
 reinette, pomme / reinette: ainsi nommée parce qu'elle est -  
 royaume / roi-raumes. / rason: / reion.  
 ricasseur / ricanneus, qui rie au nez sans sujet.  
 roncin / rouin.  
 rapetite / rapetisee, rendre plus petit.  
 roque / rauge, son de vin desagreceble  
 rasquille / recoguille. / riard / rieur  
 ramanche / remmanche. / resinet / resine.  
 ravin / ravennes, fondrieres ou  
 revange / revanche.  
 reposte / riposte, prompte reposte.  
 ruste / rustre. / riselles / ridelles  
 recuser la vaisselle / euser.  
 ramoudre un couteau / emoudre. emoultent  
 rose papale / passe rose  
 rebarbaratif / rebarbatif.  
 registre / regitres.  
 ractee / ratelée. enor est-il mot bas.  
 rentraite une rentraite / rentraiture, une rentraiture.  
 requinche, les requinche / le requinque.

Remarques

ce que l'on nomme raguelette s'appelle gratin.  
 au lieu de ractette, dites ractissoie.  
 on dit un resserit, et non pas resrit.  
 on dit que les pigeons roucoulent et non pas roucouent  
 ce n'est pas bien parlé. ne de dire je demeurerais  
 tout l'été. dites je demeurerai

vang  
olds



Souvenir, devant une consonne / souvenir.  
 Seure, assure / sûr, assuré.  
 Second / second, secondement / secondement.  
 Secret, secretement / secret, secretement.  
 Secrétaire, secretariat / secrétaire, secretariat.  
 Scabres / cabres. / Salge militaire / Salve.  
 Saeter / Saeter. / Seris, outil a affiner le chanvre / Serans  
 Souffler / Siffler que l'on, s'en moque.  
~~Souffler / Siffler que l'on, s'en moque.~~  
 Suave / save, odeur save.)  
 S'empierger / s'empêtrer.  
 Sangle un coup / s'ingler.  
 Spatule / spatule.  
 Saule une saule / un saule  
 Sculpteur / sculpteur. / Sote un sote / un so. sans t.  
 Seliment / lediment. de la lie, de la crasse.

## Demarques

C'est mal on appelle Sedanoise le plus petit caractère de Proximie  
 s'exprimer on appelle sel attique la pureté et les agréments du discours.  
 que de dire: le secrétaire des Chartreux le nomme dom scribe.  
 Je sotes de <sup>du general</sup> mediter pas escolopande, mais scolopande.  
 Paris un tel on ne dit pas au chaud du lit, mais au saut du lit.  
 et dites on ne dit pas escartin, mais scartin; il vaut sept sols.  
 Je partis on dit gentil homme a simple femelle, pour dire que la  
 noblesse de quelqu'un est douteuse.  
 vauz: c'est mal parler de dire ses pere et mere,  
 ses freres et sœurs. dites: son pere et la mere,  
 ses freres et les sœurs.



T. V.

tabagiere [ tabatiere ] treffe [ trefle, bete -  
taon, mouche ] ton ton.

todis [ tandis ] tressan de gesbes [ tresseau -  
treperce ] transperce. Jatarelarigot [ trelarigot.

tactible, qui se peut toucher [ tactile.

taupus [ taupinier, petits morceaux que font les  
taupes en fouillant. les instruments a prendre  
les taupes s'appellent taupieres. et celui  
qui s'en sert, se nomme taupier.

tigne [ teigne, gale de tete.

tigneux [ teigneux.

tempeueux, vent tempeueux, homme tempeueux  
[ vent tempestueux, homme tempestatif. on pron. P. S.

trou de chour, traquillon de pomes, [ trignon.

Remarque

tartine, ne se dit pas. on dit une beuree.

on dit que les Choucs se tourment, non pas  
se tourment. on dit qu'un homme vagit en tapinois  
lorsqu'il agit en cachettes, a la fourdine.  
on appelle tartufe, un faux devot, un hypocrite.

V.

voire devant un substantif [ vote, vote chambre.

verrai [ je vairai [ nous vairons. non pas nous  
voirons ou je voirai.

voyage [ voi-iage.

verdeur [ verdure

verdement [ vestement.

on dit aller nu-tete, nu-pieds, et non pas  
nue-tete nuds pieds



V. V. U. T. L.

verveux [verveux] vison, visain [viensoin]  
vidberquin [vilbreguin].

~~estac charge estac charge~~  
un rapsodie [une rapsodie]  
valureusement [valéureusement].

voiaage, rente voiaage [viage, rente viage]  
dont on ne doit jouir que pendant la vie.

vicote [vivote, vivre petitement.

vtensile [vtensile, un vtensile, de  
petits vtensiles.

vsufruit [usufruit, jouissance du revenu  
d'un heritage dont la propriété est a un autre.

le droit de jouir de l'usufruit le nomme droit  
usufruitaire.

celui qui jouit de l'usufruit se nomme usufruitier.  
les Beneficiers ne sont qu'usufruitiers de leurs benefices.

Remarques.

Van. vanes le bled, se disent.

pour dire gâtes, debetives le visage, on dit de visage.

les lettres par lesquelles un souverain rappelle  
les sujets d'un royaume avec lequel il est en guerre

se nomment avocatoires, lettres avocatoires.

les animaux carnassiers s'appelle aussi voraces  
l'usage reçu dans un pais se nomme vsance.

on doit dire vener ~~me~~ voi. non pas vener moi voi?

~~Je suis~~



Supplement a ce  
petit dictionnaire

Regles generales de prononciation  
francoise

1<sup>ere</sup> lorsque sur l'E il y a un accent aigu: ~~ce~~  
comme dans repondre rejoins ~~ce~~, il faut prononcer  
comme s'il y avoit repondre rejoins ~~ce~~; si aucont-  
-raire il n'i a pas d'accent aigu, comme dans reposez  
recutez ~~ce~~, il faut prononcer comme s'il y avoit suposez  
tuentez, ou plutot comme s'il n'y avoit point d'E possez  
ruentez ~~ce~~. l'accent aigu au reste se met sur tous les E fermes,  
~~ce~~ comme nous le disons plus bas.

2<sup>de</sup> lorsque l'H est aspirée comme dans Héros  
harpie, hennissement, hallebarde, hardiesse  
hautent ~~ce~~ il faut le prononcer fort qu'il soit precede  
d'une voyelle ou d'une consonne: ainsi on ne dit  
pas un grand-Héros ~~ce~~, mais un grand-héros on  
ne dit pas un-allebarde, mais un-hallebarde;  
c'est le contraire pour l'h muet, comme dans  
bonnet, homme, honneur ~~ce~~

3<sup>me</sup> l'x se prononce en françois comme s'il  
y avoit un c et un s: ainsi il faut prononcer  
Alexandre, Alexis ~~ce~~ et non pas alexandre,  
alexis ~~ce~~

4<sup>me</sup> ~~l'z~~ l'n se doit faire sentir devant  
une voyelle a la fin d'un mot ou d'un



nom adjectif immédiatement suivi de son  
substantif ~~et~~ lorsqu'ils commencent par une  
voyelle, ou par une H. non aspirée.  
on prononce mon-n'ame, un bon n'ami, un  
ancien ~~de~~ n'historien.

mais cela ne le fait lorsque les substantifs  
ou adjectifs, se précédent les adjectifs: ainsi  
il faut dire passion aveugle, un bien utile,  
un dessein honnête ~~et~~

5<sup>me</sup>. le g à la fin des mots se prononce comme un t  
le q avec le son du k et le p pas du tout,  
excepté à la fin de beaucoup et de trop. ~~avant une voyelle~~

6<sup>me</sup> dans les verbes en er et en ir on fait sentir  
l' avant une voyelle; pas du tout avant une  
consonne ainsi on dit: il faut l' aime sa lie, est  
il faut l' aime dieu ~~ou~~ il faut conveni ensemble  
et il faut conveni de tout

7<sup>me</sup> ~~il ne~~ fait pas prononcer l' dans il ovils  
si le verbe suivant commence par une consonne.  
ainsi il mange, ils mangent se prononcent comme  
i mange, si mangent.

8<sup>me</sup> votre notre devant leurs substantifs se  
prononcent sans l' votre maison notre l' ambolige  
mais s'ils sont seuls on fait sentir l'. la nôtre la votre

9<sup>me</sup> cet. cette se prononcent comme st sta.  
l' y grec a le même son que dans ii: ainsi  
il faut dire roiaume et non pas roiaume.

~~voici au surplus~~ les grammairiens



autres Remarques  
particulieres

112

Du participe

le participe actif pris comme verbe est  
toujours indeclinable: ainsi il ne faut pas  
le faire accorder avec le substantif. par  
exemple: j'ai trouvé mes sœurs <sup>dites</sup> chantant  
un air d'opera, et non pas, chantantes, et  
les soldats ayant combattu, et non pas  
oians.

quelque fois le present du participe devient  
un pur adjectif. par lors on le fait accorder  
avec le substantif. l'on dit des beautés  
charmantes. une lumiere éclatante  
il en est de même du participe passif.  
tantôt il est indeclinable, tantôt decli-  
nable.

Du comparatif

le comparatif de mauvais est pire.  
le comparatif de mal — est pis.



De deux substantifs de  
genre différent

Si deux substantifs de genre différent  
se trouvent les nominatifs du verbe être  
ou d'un verbe passif, l'adjectif qui les  
suit doit être mis au masculin et au pluriel  
par exemple, on doit dire: son père et  
sa mère sont encore vivans. Mr et  
madame une telle sont fort impolis et  
et non pas impolies.

Mais si ces substantifs ne sont pas les  
nominatifs des verbes, alors l'adjectif  
doit se rapporter au substantif le  
plus proche, et l'on doit dire par exemple  
il tient un rang et une place avantageuse  
il a les yeux et la bouche extrêmement  
grande et

Des différents adjectifs  
qui en certains <sup>cas</sup> sont indeclinables

Court, fort, bas, haut, témoin, partie  
garand, demi, fen<sup>me</sup>, tout et sont quelque  
fois indeclinables par exemples dans  
les façons de parler suivantes.



elle est demeurée court; non pas courte.  
elle se fait fort. — non pas forte  
elle est assise trop bas — non pas basse  
elle est assise trop haut — non pas haute  
je vous prends tous a témoin, a partie  
a garand. — non pas a témoin,  
a parties, a garands

une demi-heure, un demi-anné —  
— non pas une demie heure et

feu la reine, feu votre feu — non  
— pas feu la reine et

elle va nu-tête, nu-pieds — et non  
pas, nue tête, nuds pieds

tout interdite qu'elle estoit, non  
pas toute et

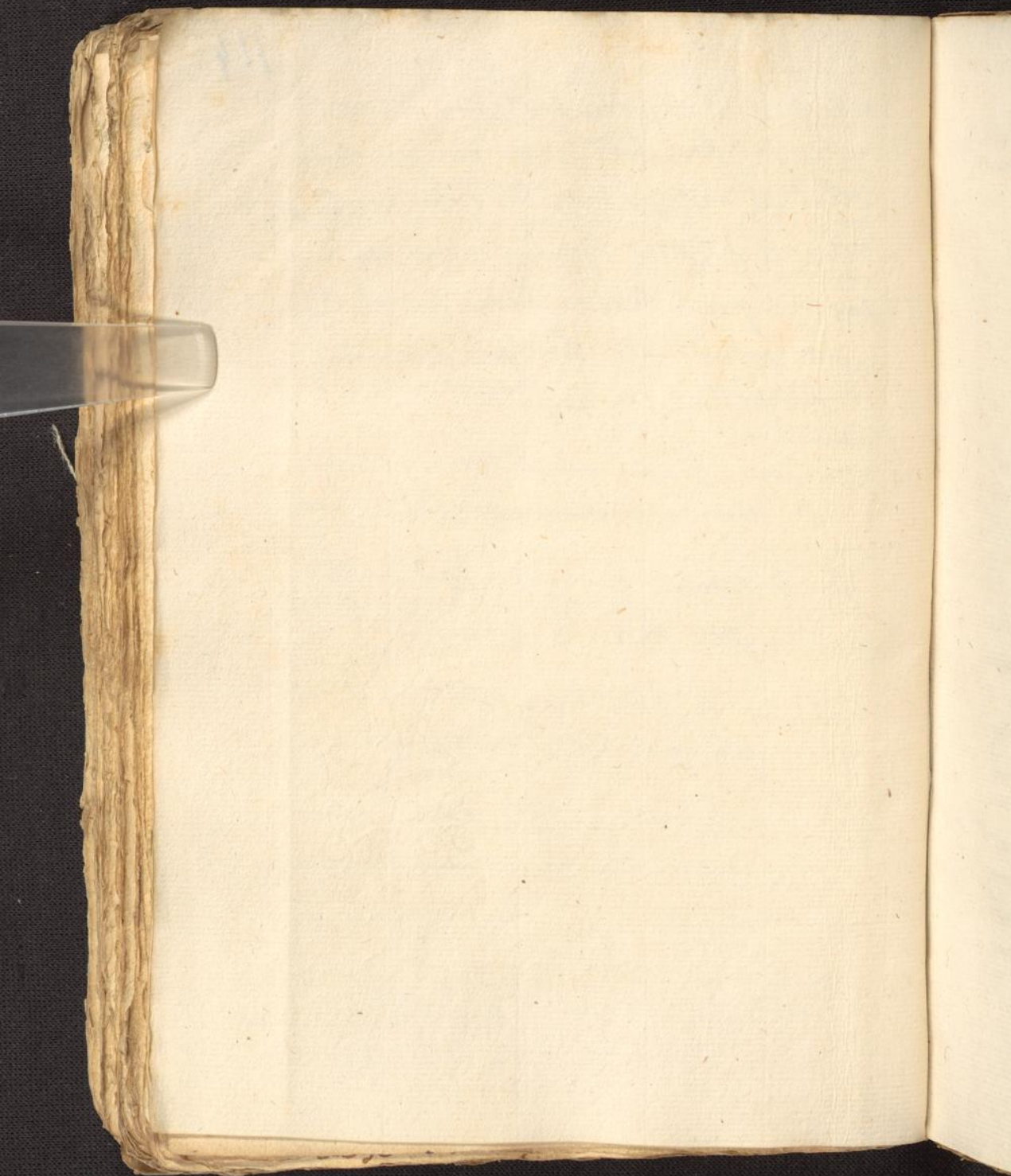


*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



114







115







## Troisième recueil.

Notions, remarques, et Regles  
Generales de la  
Versification françoise

On voit tous les jours paroître dans notre Langue un grand nombre d'excellents ouvrages en vers, que l'on peut lire avec autant d'utilité que de plaisir. et il seroit honteux d'ignorer qu'elles sont les regles d'un langage qui nous flatte si agréablement, ou du moins qui doit nous flatter. Si l'on a du goût, et ~~on~~ nous flatte toujours, pour peu que l'on en ait. Si l'on en connoit les regles, et les principes, qui sont les uniques moyens d'en découvrir les beautés.

C'est dans cette persuasion, que j'ajoute ici ce troisième recueil, que je ne crois qu'une fois, ~~pour dire que~~ <sup>est</sup> nécessaire que les deux précédents, non que je prétende vous porter à la poésie, ~~mais~~ <sup>à</sup> en faire un métier. M. Des Confrères, ~~car~~ <sup>car</sup> ce n'est pas



la s'affaire de notre état. l'on fait d'ailleurs  
à quoi l'est exposé un poète - est-il mécontent?  
il fait une satire, qui lui coûte chère. lui vient  
il un bon mot; il veut qu'il soit connu, dut-il  
lui en coûter sa réputation, sa vie & possédait-il  
une pièce oratoire ~~en~~ en vers? on soupçonne  
le pauvre poète. ~~est~~ n'en eût-il jamais  
entendu parler; il en paie la folerie.  
Mon unique but est donc de vous mettre  
à même de pouvoir profiter des pièces de poésies,  
qui méritent d'être lues, de pouvoir en raisonner  
dans l'occasion <sup>justement</sup> et surtout de vous donner  
du goût pour tout ce qui il y a de beau,  
et de grand en fait de littératures, et  
vous persuader de la <sup>si bien</sup> belle vérité exprimée  
dans les vers suivants.

Volte!  
on ne voit qu'à demi, quand on n'a qu'un seul goût.  
je plains tout esprit faible, aveugle en sa voie  
qui dans un seul objet confina son génie;  
et qui de son idole adorant l'honneur,  
veut imiter le reste, au dieu qu'il s'est  
formé.  
Dont exécuter le projet, ~~de redire ce qui~~  
est que je viens de proposer, je redis  
aux huit articles suivants tout ce que j'ai  
à



a dire la deffin.

dans le 1er je dirai ce que c'est que la versifi-  
-cation francoise? et combien il i a de sortes  
de poemes en cette langue?

le 2e traitera des differentes sortes de vers: de douze  
ou de dix syllabes. et il leur parle de la ceure.

le 3me parlera des vers de huit, de sept, ou de  
six syllabes.

dans le 4me je rapporrai des regles touchant le  
concours des voyelles.

dans le 5me je dirai en quoi consiste la rime  
feminine, et masculine?

le 6me exposera ce qui suffit ou ne suffit pas  
pour la rime

dans le 7me je ferai appercevoir que la rime  
consiste dans le son, et non dans l'écriture.

dans le 8me je rapporrai quelques autres regles  
touchant la rime

Article 1er

ce que c'est que la versification francoise?  
et combien il i a de sortes de poemes en  
cette langue?

pour eviter la confusion, je traiterai les deux  
objets de cet article en deux paragraphes, particuliers

On fait d'elles  
et il y en a  
chacune. Les vers  
sont, dit-il  
ce qui se fait  
ou long ou  
court. Il y en a  
de trois sortes.  
Le premier est  
le vers commun  
ou le vers libre  
qui n'a ni mesure  
ni nombre de  
syllabes. Le  
second est le vers  
régulier qui a  
une mesure et  
un nombre de  
syllabes. Le  
troisième est le  
vers alexandrin  
qui a une mesure  
et un nombre de  
syllabes.



ce que c'est que la versification françoise?

La versification françoise est l'art de faire des vers françois suivant certaines regles. tout le monde fait cela. Mais en quoi consistent-ils ces vers? qu'est ce qui en fait la beauté? je pourrai en donner une notion generale, si vous qu'il suffit de faire les remarques suivantes. <sup>en</sup> premierement nos vers ne consistent qu'en un certain nombre de syllabes; mais il y en a toujours une de plus dans les feminins que dans les masculins. ils ne consistent <sup>en un mot</sup> qu'en la structure et en la rime, la structure <sup>au reste</sup> ne consiste qu'en un certain nombre de syllabes, et non pas en pieds composés de syllabes longues et breves: comme les vers des grecs et des Romains. que si il y en a eu qui ont voulu faire des vers françois avec des pieds, qu'ils ont appelle des vers mesures, ils ont fait voir qu'ils n'avoient pas assez connus ce que pouvoit le genie de notre langue. Chaque langue ayant ses differentes beautés, ce qui est agreable en l'une est souvent desagrecable en l'autre. <sup>par exemple</sup> je ne sçai pas qu'elle grace on peut trouver dans ceux de Mr desportes qui a voulu suivre ces



ces sortes de mesures:

Si le tout puissant n'establit la raison,  
Si l'homme en i travaillant se peine outre raison.  
vous veillez sans fruit la cite deffendant,  
Si vous n'estes assiste du grand dieu tout puissant.

il est aise de voir que ce ne sont point ces pieds  
pretendus, mais la rime, qui donne quelque forme  
de vers a ce qui sans cela n'en auroit point:  
le nombre de syllabes est donc tout ce qui fait la  
structure de nos vers, mais il i a sui cela de ~~deux~~  
chozes a remarquer: ainsi

2<sup>ment</sup> ~~facile~~ ~~est~~ ~~de~~ ~~dire~~ que le nombre de  
syllabes n'est pas toujours egal en chaque genre  
de vers; car les feminins ont toujours une syllabe  
de plus que les masculins, comme j'ai dit plus haut  
on appelle vers feminins ceux dont la dernière  
voyelle du dernier mot est un E muet ou obscur  
c'est adire un E qui ne se pronome presque pas,  
comme dans ces mots: pare, mare, prime, donne,  
arrive, desirant, soit qu'ils soient suivis d'un S.  
comme dans les pluriels des noms: peres, mares,  
primees &c, soit qu'ils soient suivis de: nt comme  
dans les pluriels des verbes donnent, aiment, arriv-  
ent, desirent &c: voici des exemples.



Ô-dieu-qui-de-vant-toi-fais-marcher-la-vis-  
-toi-re.

Seigneur-c'est-ton-pou-voir-qui-pro-duit-  
-les-mi-ra-cles.

De-li-vre-moi-des-maux-qui-tout-jours-  
m'en-vi-ron-nent.

Tous ces vers ont treize syllabes, a cause de cet  
E féminin, qui ne se pronome presque pas. —

Les vers masculins sont ceux qui finissent en  
toute autre manière que soit: par exemple  
par une E fermée comme dans le premier des  
vers suivants

masculin / Be-ni-seg-du-seig-neur-la-haut-te-ma-jes-te.

féminin / du-dieu-qui-te-con-duit-a-do-re-la-gran-deu-re

masculin / aye-tres-be-ni-seg-dieu-qui-vous-a-fait-si-beau.

EN un mot tous les vers féminins soit grands,  
soit petits, ont toujours une syllabe de plus, qui  
n'entre point en compte avec les autres syllabes.  
Mais il faut enot remarquer que cette syllabe  
~~se~~ se mange lorsqu'il suit un mot qui commence  
par une voyelle: par exemple dans ces vers  
Dieu-sait-quand-il-lui-plut-fair-e, e-cla-te-la-  
gloi-re-  
et



et son peupl- e, est- tou- jours- pre- sent-  
en- la- me- moir- e-

Dans ces vers disje vous voyez que la fin de faire  
est marquée par le commencement d' est et peuple  
P. e de la fin de peuple par l' est qui suit.  
il en est de même si cette syllabe est suivie  
d'un h non aspiré, comme dans ces vers :

" d'un- e- se- cre- te- boi- te- au- je- ne- s' en- fi- s- on- nes-

Cependant il y a des exceptions; car  
si le mot terminé par un E muet qui n'est pas  
à la fin du vers est suivi d'un mot qui commence  
par une consonne, ou par un H aspiré, l' E muet  
fait la syllabe, et la prononce comme dans

les vers:

" <sup>peut qu'est- e-</sup>  
~~peut qu'est- e-~~ faut- se- pen- dent- a- fin- de- vous-  
obli- ge-

" dieu- veu- til- que- l' on- gard- e- mes- e- haine-  
im- pla- cable-

il en est de même lorsque le muet est suivi  
d'un S ou de nt comme <sup>aux</sup> ~~des~~ pluriels des noms  
et des verbes. <sup>par exemple</sup> dans ces vers:

" tu- crois- toi- que- je- fais- se-  
que- mes- propt- es- pe- ri- ris- t' as- sur- ent- de-  
- ta- gra- ce-



De plus dans ce dernier cas, si l'S ou nt se  
trouvent avant une voyelle ou un h non aspiré  
autre que l'E fait la syllabe comme s'il étoit  
lent, l'S et le T se prononcent comme s'ils  
faisoient partie du mot suivant: comme dans ces  
vers:

Les-pretis-e-2-ai-vo-sient-l'an-tel-et  
l'at-semble-

que-les-me-chants-ap-pren-ne-t-an-jou-oi-d'hi-  
-a-ain-dre-ta-o-berce-

Enfin pour finir ~~ce~~ <sup>paragraphe</sup> il faut ~~re~~

Remarque en 3<sup>me</sup> lieu que les vers les plus  
sont ceux où il y a plus de mots et plus de sens.

## § I. second.

Combien il y a de sortes de poèmes  
en notre langue?

Les principales sortes de vers françois se peuvent  
réduire à X. sortes, dont Mr. Despreaux donne  
des règles charmantes dans son art poétique.  
savoir.

exercent







ymment le madrigal. petite piece de poésie  
gauloise, qui n'a point de regles fixes ni pour le  
nombre, ni pour la mesure.

Gment la satire, poëme ou l'on critique et  
reprend les vices pour les rendre odieux et  
Xment le vaudeville, couplets de chansons  
populaires qui renferment souvent quelque trait  
de satire, ou quelque vers plaisant.



## Article second

Des différentes sortes de vers: de  
douze, ou de dix syllabes. ou il est  
parlé de la césure

il n'entre que cinq <sup>notre</sup> sortes de vers dans la poésie  
ordinaire, sçavoir: de douze syllabes, qu'on nomme  
alexandrins, heroïques, ou grands vers. de dix qu'  
on appelle vers communs. de huit, de sept, et  
de six syllabes; ce qui se doit toujours entendre  
comme on a dit, des vers masculins; car les fem-  
-inins en ont toujours une de plus. toute la  
vraie cadence des vers françois est composée  
en ces



en ces cinq sortes, et tout autre nombre  
 de syllabes moindre de six, ou plus grand  
 que de dix, ou de neuf, ou de douze,  
 ne peut être qu'une rime, ~~mais ne peut~~  
~~au lieu que la~~ ~~division~~ ~~est~~ ~~en~~ ~~deux~~ ~~parties~~  
~~de~~ ~~syllabes~~ ~~poétiques~~ ~~ce~~ ~~qui~~ ~~doit~~ ~~s'~~ ~~entendre~~  
 de syllabes poétiques, et non de syllabes de  
 chaque mot en particulier. car en ce sens on  
 peut trouver jusqu'à 18 ou 19 syllabes dans  
 un vers, comme dans  
 celui cy de <sup>dix</sup> ~~deux~~ pieds poétiques -

- 1) dieu - mesm - e en - tre en - hoine - et hain - e
- 2) en - tre en - dieu - mesm

quoique selon les syllabes de chaque mot, il  
 s'i en trouve jusqu'à 19. —————

ON peut néanmoins partager les cinq  
 sortes de vers dont je viens de parler en deux  
 bandes, savoir ceux qui ont césure, qui sont ceux  
 de dix, ou douze syllabes; et ceux qui n'en ont point  
 qui sont les autres de sept, de huit ou de six syllabes.  
 La césure est un repos qui coupe le vers en deux  
 parties, dont chacune s'appelle hemistiche, c'est  
 à dire demi vers.



Dans les vers de douze syllabes le repos se  
fait apres les six premières: par exemple  
despreaux que toujours dans vos vers le sens coupant les mots,  
suspende l'hemistiche, en marque le repos  
ces trois vers sont ensemble exemples et regles  
de la ceure.

Dans les vers de dix syllabes ou vers communs,  
la ceure doit estre <sup>apres</sup> la quatrième syllabe, et  
partant coupe le vers en deux parties inegales,  
dont la première est de quatre syllabes, et l'autre  
de six comme dans ceux cy:

„ l'esclave craint le tyran qui l'outrage?

„ mais des enfants l'amour est le partage.

il n'est pas necessaire que le sens finisse a la  
ceure, comme dans les vers suivants:

„ tu ferdits de la mort les inconstantes plaines:

„ on vit les aigilons retenir leurs hainees.

Mais il faut premièrement qu'on s'i puisse bien  
reposer, ce qu'on ne pourrait faire si elle finiss-  
oit par les particuleres: A, du, de, la, qui, j'ay  
par exemple:

„ l'eternel seigneur qui fesa la terre et l'onda.

„ c'est lui qui de rien a l'ereé tout le beau monde.

ou



ou celui qui suit, qui a été fait express pour le vers  
l'exemple d'une mauvaise ceure.

» et souvent je fais faute a la ceure.

lorsque le sens continue apres la ceure, il faut  
qu'il aille au moins jusqu'a la fin du vers, et  
non pas être rompu avant la fin comme dans ces  
vers.

- » puisqu'ils sont de la main de cet ouvrage, qui sage
- » n'obscurcit point <sup>son</sup> nom par de l'obscure ouvrage.
- » et veut comme l'esté avoir l'estomach chaud
- » des ardeurs d'apollon, couant la cariere
- » des mutes

Pour la même raison il ne faut pas même  
mettre le substantif de suite avec l'adjectif,  
encas que l'un des deux finisse <sup>la 1<sup>er</sup></sup> le hemistiche, et  
que l'autre commence le second: comme dans ce vers:

» ce dieu dont le courroux brûlant est si terrible.  
ou bien ce dieu dont le brûlant courroux est si terrible

il faut observer de plus que si e muet  
ne faisant qu'un son imparfait, ne peut être la  
syllabe du repos qui est la sixieme ou la 4<sup>me</sup>,  
soit qu'il soit seul comme en prime, ou avec un s  
comme dans le même mot prime, au plurier,  
ou avec un nt comme en iment. mais quand il est



seul et non autrement, il peut estre mis apres cette  
quatrième ou sixième syllabe, pourvu que le  
premier mot suivant commence par une voyelle,  
parce qu'à lors cette E féminin est mangée comme  
on a dit plus haut. par exemple.

ce dieu dont la colere est un trait de tonner,  
preste l'oreille à mes gemissements.

Coler-je est un

~~Syllabe emportée~~  
D'où l'on peut remarquer que l'E muet ou femi-  
-nin ne peut point faire une syllabe par dans  
la césure, et ne la fait pas même proprement dans  
la fin d'un vers; parce que cette syllabe est comme  
symmetricale dans un vers féminin; mais par tout  
ailleurs où l'on ne demeure point, il fait la syllabe,  
s'il n'est point mangé. comme on voit dans ce vers  
de M<sup>r</sup> le godeau eveque de grasse

~~et la mort~~  
et la mort dont la main enleve<sup>#</sup> la couronne  
nous apprend que contre elle une<sup>#</sup> femme<sup>#</sup> colonne  
ne resiste<sup>#</sup> pas plus qu'un fragile<sup>#</sup> roseau.

est. 3<sup>me</sup>



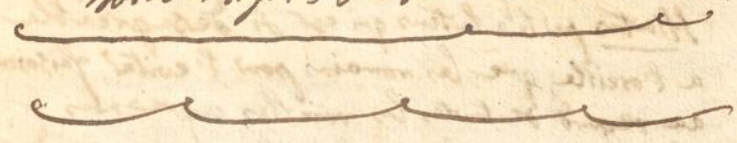
Article 3me

Des vers de huit, de sept, ou de six  
Syllabes

Les vers de huit syllabes sont fort beaux et l'on  
en fait des pieces entieres, comme l'on peut voir  
dans la paraphrase qui se trouve parmi les vers  
de mi godéan.

- , souverain monarque des cieux,
- , je sais qu'il n'appartient qu'<sup>aux</sup> anges
- , qui font si pur es. q. a tes yeux
- , de chanter tes saintes louanges.

Les vers de sept ne sont pas si beaux,  
et sont peu en usage, quoique mi marthe be  
en ait fait une ode dont voici la 1re strophe.  
en fin apres les tempestes  
nous voici rendus au port.  
en fin nous voions nos tetes  
hors des injures du sort.





Article 4<sup>me</sup>  
Regles nouvelles touchant le concours  
des voyelles

La poésie françoise étant beaucoup poëte depuis sonzard, et les autres anciens poëtes, on a observé quelques regles qui avoient esté négligées par ces anciens, mais quoiqu'elles fussent absolument nécessaires, a notre verification, qui s'est beaucoup embêtie par là.

La premiere de ces regles est d'éviter la rencontre des voyelles qui ne se mangent pas par la prononciation. c'est a dire de toutes, hors l'E féminin: on appelle <sup>ainsi</sup> rencontre des voyelles, quand un mot finit par une voyelle autre que l'E féminin, et est suivis immédiatement d'un autre mot qui commence aussi par une voyelle, par exemple: Dieu extenct, la loi avange-tique, verité immortelle; et le concours de voyelle fait un certain baillement appelle Hiatus par les latins qui est si desagréable a l'oreille, que les romains pour l'éviter, faisoient au regard de toutes les voyelles ce que nous faisons d'envers le seul E féminin, c'est a dire

mangeoient

27



mangeoient toujours même en prose, la voyelle  
du mot précédent comme le temoigne ci-dessus dans  
son oration. Les vers suivants ont ce  
defaut quoiqu'ils soient de M<sup>r</sup> Joubert, et  
servent d'exemples:

- 1. Ne vas au bal qui n'aimera la danse,
- 2. ni au banquet qui ne voudra manger,
- 3. ni sur la mer qui craindra le danger,
- 4. ni a la cour qui dira ce qu'il pense?

Mais il faut ~~se~~ observer ici. La ~~différence~~  
est la différence des deux H, dont l'un est muet  
et ne se prononce point, et l'autre aspiré  
et aspiré comme dans homme omme  
homme onneur heur eur. L'autre est  
aspiré et on sonne, comme dans ces mots: hardy  
habille, haltebarde, hazard etc. et quand  
l'H n'est pas aspiré, c'est comme s'il n'en avoit  
point: ainsi c'est une faute dans les vers, de  
mettre ~~est~~ devant cet H une autre voyelle  
que l'E muet, comme qui disoit par exemple:

„ le vrai honneur est de n'être qu'à Dieu.

Au contraire quand l'H est aspiré, il tient  
lieu de con sonne. par conséquent l'E féminin  
ne se mange point devant lui, comme on peut



vois dans ce vers de *Ma godeau*:

et que les philistins disent a votre honte.  
il i auroit une syllabe de moins si l'on vou<sup>roit</sup>  
prononcer a votre honte. Et toutes les autres  
voiettes devant et il n'ont pas moins de  
prononciation que devant les consonnes  
comme dans ce vers de *malherbe*:

et que le ciel est bas au prix de ta hauteur.

### Article 5me

En quoi consiste la rime feminine, et  
masculine?

La Rime fait sans doute la plus grande beauté  
de nos vers, aussi bien qu'en toutes les autres langues  
vulgaires.

La Rime au reste n'est autre chose qu'un meme son a la  
fin des mots; je dis meme son, et non pas meme  
lettres car la rime n'estant que pour l'oreille et  
non pas pour les yeux, l'on n'y regarde que le  
son, et non pas l'écriture, qui est bien pour parler  
aux yeux, mais non pas aux oreilles comme le  
son. ainsi qu'il sera dit dans l'article 7me.

pour



Pour venir au but de cet article, sçavoir  
la Rime se divise généralement en masculine,  
et féminine, conformément à ce que nous avons  
dit plus haut des vers masculins et féminins.

La Rime féminine est celle qui finit par un  
E muet, ou simplement comme: maître, prince, -  
aime etc. ou par un S, comme maîtres, princes etc  
dans le pluriel des noms, et en quelques personnes  
des verbes, comme: tu aimes, vous faites, vous  
dites etc. ou enfin par ~~ce~~ le même E muet  
devant nt, comme dans les pluriels des verbes:  
ils aiment, ils lisent, ils combattent, ils descendent.

Mais il faut remarquer que les pluriels des  
imparfaits, comme: ils aimoient, ils lisoient etc  
n'ont pas la rime féminine, parceque l'E muet  
ne se prononce pas seul, mais ne fait qu'une même  
syllabe avec l'oi qui se doit prononcer.

Quant à la Rime masculine, elle comprend  
toutes les autres terminaisons soit qu'elles fini-  
ssent par des voyelles: comme liberté, il donna,  
il est fini etc, soit par des consonnes: comme  
liberté's, tu donnas, grandeur, voix, chanson

La principale différence entre la rime masculi-  
ne et féminine, est que l'E muet qui fait



cette rime féminine & se fait si peu sentir  
dans la prononciation, qu'il ne contribue presque  
rien à la rime, en sorte qu'il faut que la  
convenance du son se prenne dans la syllabe  
de devant, qui est la penultième du mot: ainsi  
songe, et ange ne riment pas, mais longe  
et men songe riment fort bien, de même  
qu'ange, et louange; au contraire dans la  
rime masculine l'on ne considère presque  
jamais que la dernière syllabe, comme liberte,  
piete, grandeur, ardeur, maison, chanson, &c

### Article 6<sup>me</sup>

De ce qui suffit ou ne suffit pas pour  
la Rime.

Quand le son est fort plein comme dans les  
diphthongues qui ont un grand son, comme eau,  
beau, flambeau, dieu, lieu, bien, rien, eux, eu,  
ai, surtout quand il suit une consonne comme:  
grandeur, hauteur, heureux, pareseux, fort, croire  
art, part, air, clair, rempart, boulevard, vivres,  
enfer, on se contente de l'uniformité du son,  
depuis



Depuis la dernière voyelle, sans le trop mettre  
 en peine de la consonne précédente. Les monosyllabes sont fort privilégiés tant pour rimer ensemble qu'avec d'autres: ainsi on rime soi, toi, noy, Roy, pas, combats, pain, jamais, et la rareté de la rime dans ces mots, fait que l'on se contente plus aisément; puisque l'on rime jouir avec devoir; parcequ'il n'y a pas d'autres rimes en. pir.

Article 7me

Que la rime consiste dans le son, et non dans l'écriture

La différence des voyelles longues et breves ne se remarquent guere que dans les penultimes syllabes des mots, et n'a lieu que dans les rimes féminines, et pour l'ordinaire cette longueur des voyelles se marque avec une ̄ comme dans poste, beste, hoste, illustre, ve quoiqu'il y en ait aussi des longues sans cela, comme grâce, hâte, et autres mots qui finissent par deux ss ~~donc~~ <sup>donc</sup> quelq'uns ont la voyelle de devant longue,



Comme: basse, ~~est~~ abesse, recevissé,  
et d'autres sont breves, comme grimace,  
Rudesse colosse. de plus l'au vaut un  
O long, comme faute, haute.

il faut éviter la plus que l'on peut d'allier les  
rimes féminines qui ont la penultième longue  
avec celles qui l'ont breves; néanmoins il y en a de  
supposables, surtout dans l'au, parce que cette  
voielle étant toujours assez pleine de sa nature,  
la différence d'a bref avec A long n'est  
pas si grande qu'elle ne puisse seulement être  
aidée et corrigée par la prononciation comme  
entre grâce et place, mais elle est toute-  
fait mauvaise dans l'E comme qui voudroit  
rimer prophète avec teste, cette voielle étant  
celle qui a ~~la plus~~ plus de prononciations <sup>différentes</sup> entre  
toutes les voyelles.

La 2<sup>e</sup> observation est de l'E ouvert  
et de l'E fermé: et outre l'E muet ou  
féminin nous en avons encore deux autres: l'un  
ouvert et clair, comme en ces mots: progres  
mes, enfer, fer, jupiter, et l'autre fermé  
comme en ceu-ci: liberté, piété, aimé, trion-  
phes, et tous les infinitifs semblables.

Quoique



Quoique les poëtes anciens et nouveaux <sup>se libèrent</sup> -  
 -erment souvent de rimer ensemble ces deux  
 prononciations, comme ron sard à rime à bime  
 avec profonds mal, et mathébe, en fait avec  
 philosophes, elles sont néanmoins différentes,  
 et il n'y a point d'oreilles qui n'en soient choq-  
 -uées, et il est certain qu'a bien jugé des choses  
 cette rime doit être rejetée non seulement  
 comme peu bonne, mais comme toute fait ~~mauvais~~  
~~age~~ et vicieuse. il faut croire que ce qui  
 a produit ce mauvais usage n'a été que la  
 mauvaise prononciation de quelques provinces  
 de sep surtout vers la loire, dans le verdunois  
 d'où étoit ronsard, et dans la normandie d'où  
 étoit mathébe.

La 3me observation qui fait voir que la  
 rime est bonne quand c'est le même son  
 quoique l'écriture soit différente, est que les  
 rimes en ain ou aim comme: vain, saint,  
pain fains; en ein comme: de sein, et en in  
 comme: vin, fin, divin, riment très bien  
 ensemble; car c'est une propriété de l'in  
 et de l'ain l'im dans presque toutes les  
 langues, qu'étants à la fin d'une syllabe



elles étendent le son de la voyelle précédente:  
ainsi, feinte, sainte, absinthe, riment  
fort bien ensemble. — — —

## Article 8me

### Quelques autres Regles touchant la Rime

Le mot ne Rime jamais avec son même,  
si ce n'est qu'étant la même dans l'écriture,  
il ne diffère en la signification, comme  
pas particule rime bien avec pas substantif  
-if par exemples:

mon erreur me desplait, et je ne me plains pas.  
qu'au bord du precipice, on arrête mes pas.

Le simple ne rime jamais avec son composé  
par exemple faire avec de faire, établir,  
avec retablir; ami avec ennemi; on peut  
cependant les faire rimer quelque fois, lorsque  
leur signification n'ont point de rapport,  
comme de promis et commis riment passab-  
-lement par exemples:

enfants



, enfants d'Israël et la gloire du  
 monde  
 , dont les vives larmes baignent la nuit  
 profonde  
 — tout nous étoit promis.

, Dieu ne veut plus de nous de sanglantes  
 victimes

■ C'est assez de son sang pour effacer les crimes  
 , que nous avons commis.

C'est pour l'ordinaire une faute lorsque le  
 la première hémistiche d'un grand vers ou d'un  
 vers commun rime avec la dernière, comme dans  
 ceux-ci:

„ j'offrirai sur l'autel du monarque immortel  
 „ or. a dieu donne ton cœur, a dieu ton créateur.

il ne faut pas aussi que ce vers hémistiche  
 rime avec le vers précédent, ou le suivant  
 par exemple:

, le monarque immortel recevra la victime  
 , que la foy d'un cœur humble offre sur son  
 autel.  
 Ny que les deux hémistiches des deux vers  
 consécutifs se riment ensemble, comme



Seroient Couxey:

, le Monarque immortel recevra la victime  
, qui offre sur son autel la foi d'un cœur sans crime.

Mais si les deux rimes n'étoient pas assez  
Bonnes pour finir les vers, ce ne seroit pas  
une faute de les mettre aux hémistiches,  
comme dans les vers suivants:

, Comme on voit un Rocher dont l'orgueilleuse  
- teste  
, Ne peut plus résister aux coups de la tempeste.

Et de plus, c'est quelque fois une beauté  
lorsque par figure l'on se sert ou de mêmes  
rimes, ou de mêmes mots dans les deux hémistiches,  
ou que l'on repète même l'hémistiche, comme  
dans ces vers de notre godeau.

, Tantôt la terre ouvrait ses entrailles profondes,  
, tantôt la mer rompoit la prison de ses ondes.  
, la le corps immortel ~~de~~ à notre ame obéit,  
, ici le corps mortel l'avengle et le trahit  
, qui cherche vraiment dieu dans lui seul se repose,  
, et qui craint vraiment dieu, ne craint rien -  
- autre chose.

il me  
\_\_\_\_\_



il me reste <sup>un mot a dire sur</sup> a savoir que la facon  
de ~~mesler~~ <sup>mesler</sup> les rimes, et de regler les  
stances :

grand au premier, c'est a dire au melange  
des rimes, on observe generalement aujourd'hui  
de meler les rimes masculines et feminines  
de maniere que deux differentes rimes de  
même espere je veux dire qui soient toutes  
deux <sup>ou</sup> masculines ou feminines ne se trouvent  
jamais ensemble dans une même suite de vers:  
ainsi une rime masculine ne peut être  
suivie que de la rime masculine qui y répond  
ou d'une rime feminine: ce qui n'est point  
pratique par les anciens poetes.

Suivant les différentes manieres dont on  
peut arranger les rimes masculines et femin-  
ines, on les divise en rime suivies, et en  
rimes entremelées.

Les rimes suivies sont celles ou il se trouve  
-e deux rimes <sup>masculines</sup> puis <sup>deux</sup> feminines,  
et ainsi de suite

Les rimes entremelées sont celles ou



une rime masculine est séparée de celle  
qui lui répond par une ou deux rimes femi-  
-ines, ou lorsque entre ~~une~~ rimes féminines  
et sa semblable, il se trouve une ou deux  
rimes masculines.

Dans les rimes suivies les vers sont ordin-  
-airement du même nombre de syllabes.

Au contraire dans les rimes Extrêmes  
ils sont plus ordinairement de différent nombre

On ne fait guère que de quatre sortes de  
vers suivis: savoir de douze, de dix ~~de~~  
~~deux~~ de huit ~~de six~~ et enfin de  
six syllabes mais en ce dernier cas il faut  
mettre alternativement un vers de six syl-  
-labes a la suite d'un grand vers avec des  
rimes suivies.

il faut surtout éviter deux défauts dans  
les vers suivis.

Le 1<sup>er</sup> est ~~de~~ de faire rimer deux vers  
masculins avec deux autres vers masculins  
ou réciproquement deux féminins avec deux  
autres féminins quand ils ne sont séparés que  
par



pas deux vers de différentes espèce, comme  
dans ceux qui suivent

pas les memes serments britannicus Le tie,  
la coupe dans des mains pas narcissus est rompie,  
mais les levies a peine en ont touche les bords,  
le feu ne produit point de si puissants efforts,  
madame la lumiere a les yeux est ravie,  
il tombe sur son lit sans barreau et sans vie.

Le 2<sup>d</sup> defect est d'observer la consonance ou  
la convenance des sons dans les rimes masculines  
et feminines qui le suivent: comme si l'on  
faisoit suivre univers rime masculine  
apres terre rime feminine

Pour ce qui est du melange des vers  
ou pas raport au nombre des syllabes, il n'est  
pas reglé; il depend ordinairement du gout  
et de la volonte du poete. par exemple  
tantost apres ~~un couplet~~ quatre vers  
de huit <sup>syllabes</sup> ~~vers~~ on finira la strophe par  
deux vers de douze <sup>syllabes</sup> ~~vers~~, ou de seize <sup>syllabes</sup> ~~vers~~  
ou apres sept petits vers de huit <sup>syllabes</sup> ~~vers~~ on  
en mettra un grand ~~de~~. tantost on finit



une Strophe de <sup>300.</sup> quatre grands vers par  
ou deux petits vers de huit ou six  
syllabes

Quand aux Strophes ou Stances,  
Le nombre des vers qui les peuvent  
composer n'est pas fixe. tout ce qu'il  
i a de de de la de hors, est qu'il  
ne doit pas être moindre que de 4, et  
ordinairement il ne s'en trouve guere plus  
de dix.

une Stance n'est proprement appelée Stance  
que quand elle est jointe a d'autres. Si elle  
est seule, elle emprunte ordinairement son  
nom du nombre de vers dont elle est comp-  
-osée: en sorte qu'on l'appelle quatrain si  
elle est composée de 4 vers, hexain si  
elle est de six. quelque fois on l'appelle  
epigramme, ou madrigal en la considérant  
par le sujet dont elle traite.

lorsque les Stances d'un même ouvrage  
ont un même nombre de vers, un même  
mélange de rimes, et que le nombre  
de



Syllabes de chaque vers si trouves  
 également ~~les~~ distribués, on les appelle  
 stances régulières. Si tout cela ne si  
 trouve pas on les nomme irrégulières.  
 Pour finir ce qui regarde les stances,  
 il faut observer sçavoir que celles qui  
 sont faites sur un même sujet commencent  
 et finissent par les mêmes rimes. 2<sup>o</sup> Tenir  
 que le dernier vers d'une stance ne doit  
 jamais rimer avec le 1<sup>er</sup> de la stance  
 suivante.

Voilà ce que j'avois à dire sur  
 la versification française en general.  
 il faut voir en particulier les maîtres  
 de l'art -



...and vers...  
 ...but no...  
 ...stanced,  
 ...les par...  
 ...tout ce...  
 ...est que...  
 ...de la...  
 ...a pour...  
 ...appelle...  
 ...d'autres...  
 ...manant...  
 ...elle est...  
 ...la part...  
 ...s'agit...  
 ...on l'appelle...  
 ...la cons...  
 ...e...  
 ...e...  
 ...e...  
 ...le nom...  
 ...se



Troisième appendice .  
De la quantité latine

---

Quoique la versification latine ne soit point  
à mépriser pour un religieux, occupé chaque  
jour à louer Dieu par des hymnes en cette langue,  
on peut néanmoins la négliger sans grand-incon-  
-venient, pourvu que l'on en ait une médiocre  
connoissance. Mais il n'en est pas de même de  
la quantité latine; celle cy est d'une nécessité  
indispensable pour nous.

En effet si c'est une chose honteuse dans d'honnêtes  
gens d'ignorer leur langue naturelle, et d'en est-  
-copier les mots par des prononciations Baroques;  
n'en est ce pas une tout à fait indécente dans  
des prêtres et des religieux de haut, que  
l'on suppose savoir la langue latine, de  
choquer à chaque instant dans la prononciation  
et la quantité des termes, même journaliers,  
qu'ils sont obligés de chanter ou lire en  
cette langue? aussi rien ne rend-il un homme  
plus ridicule que cela; toute suite on le tient  
pour



pour ignorer, au moins pour étourdi. Est-ce  
à tort? - le dessein

En conséquence j'avois cru d'ajouter ici  
un peu recueil la dessus, mais comme les  
Messieurs de port-royal <sup>en</sup> donne des regles  
faibles dans leur methode latine, je vous  
 prie M. Ches Conf. de la lire avec  
attention. au de fait d'icelle, voir  
l'abregé de la quantité latine, dans  
le manuel des grammairiens. il faut aussi  
lire les trois Chapitres / des crements / qui  
precedent cet abregé. peut-estre ne seroit  
- il pas même bon de proposer de rejeter  
avant, un coup d'œil sur les declinaisons et les  
conjugaisons; car qui ne fait que tout cela  
passe faute d'exercices et d'attention et  
il faut aussi relire avec attention la liste  
des verbes de chaque conjugaison qui se trouve  
à la fin des dictionnaires de Joubert.

*[Handwritten flourish]*



Deuxieme appendice.  
De l'ortographe: accents, points &c.

Rien ne sied tant a un homme, surtout  
de lettres, que l'ortographe dans les ecrits;  
d'où vient que l'on dit de celui qui y manque  
qu'il ne sçait non plus l'ortographe qu'une  
femme. Pourquoi donc l'a néglige t-on?  
elle n'est pas si difficile a apprendre.  
Surement pour ce qui est des termes pris en  
eux mêmes, il me semble qu'on en retiendrait  
bientost toutes les lettres si l'on vouloit s'ast-  
reindre pendant quelque temps a n'en point  
ecrire dont on ne fut sûr, et a chercher  
ceux dont on doute: voir par exemple un rudement  
de la finale des différentes personnes des verbes &c.  
2<sup>demement</sup> quand aux accents, on les apprendra  
sans peine pourvu qu'on se donne la peine  
de lire dans quelque grammaire françoise,  
comme restant, le chapitre des accents; &c.  
que l'on en fasse l'application sur les bons  
livres, que l'on voit, et sur ce que l'on écrit  
soi même. il en est de même des points, et des  
virgules.

La honte  
que j'ai  
de ne  
la pas  
sçavoir  
est ce qui  
me fait  
ecrire  
ceci

~~Il est de même des points, et des virgules.~~



autres  
voici quelques remarques, *suivantes* sur chacune  
de ces choses.

1<sup>re</sup> remarque particulière sur l'orthographe  
1<sup>ere</sup> il faut toujours le *servi* de l'y grec pour  
exprimer le son de deux ii dont le premier fait  
partie de la syllabe précédente, et le second entre  
dans la syllabe qui suit: ainsi il faut écrire *payse*  
2<sup>de</sup> de tous les noms de nombre absolus, il n'y a que  
vingt et cent qui prennent un s quand on les multiplie.  
*Leur* est toujours indéclinable quand il est joint à un  
verbe, et qu'il peut se tourner par à eux ou à elles: comme  
si je dis, qui leur a enseigné cela? il ne prend un s  
que quand il est pronom possessif absolu et relatif  
au pluriel: comme si je dis les oiseaux forment leurs vols  
*quelque* est adjectif indéclinable toutes les fois qu'il  
n'est joint qu'avec un nom adjectif séparé de son  
substantif: comme dans ces exemples, *quelque* éclat  
-antes que soient vos actions etc. *tout* est indéclinable  
de vant un adjectif masculin, et même devant un  
féminin au pluriel qui commence par une voyelle et  
généralement lorsqu'il est pris dans la signification  
d'entièrement: ainsi l'on écrit: les anciens tout estais  
qu'ils étoient. la mere et la femme, et les filles de darius  
tout affligées qu'elles étoient, etc. ils sont tout rejus  
de ne la plus faire.

3<sup>me</sup> le verbe *j'ai* doit seut comme dans *ba bee*  
soit dans les conjugaisons des autres verbes comme dans  
*j'ai aimé* *amavi* on ne prend de t dans les termin-  
-aison de la 3<sup>me</sup> personne du singulier que dans  
les futurs de l'impératif, le présent et le *passé*  
de l'impératif: qu'il ait *let* dans les temps où  
*eut* est seut, comme il eut cela à faire, ou *seut*  
conjuges seut comme il eut aimé etc. il faut toujours un t.  
à la 3<sup>me</sup> personne, mais jamais aux autres etc.



cette 3<sup>e</sup> personne du verbe j'aime aima ne prend  
de t qu'à l'imparfait du subjonctif: qu'il aimât  
amaret.

4<sup>e</sup> Les verbes finis, obéis ou ne prennent de t  
à la 3<sup>e</sup> personne qui finit en i, qu'au présent de  
l'indicatif, ~~comme~~ l'indicatif.  
De même, ~~ce~~ les verbes qui ont des terminaisons  
en u, comme recevois, fallois n'ont de t qu'au  
présent antérieur: comme ~~de~~ il receut il fallut.

Remarques sur les accents  
il y a trois sortes d'accent: l'aigu, qui se doit mettre  
sur tous les e fermés, comme dans vérité; l'accent  
grave ( ` ) qui se met sur les e fort ouverts, suivis  
d'un s à la fin des mots; comme dans proies, après un  
sui à article comme dans cette phrase: C'est à  
monsieur que cela appartient, pour le distinguer  
d'un a verbe; sui à adverbe ibi, pour le distinguer  
de l'article: la fumée; sui ou adverbe ubi pour  
le distinguer de ou conjonction vel; et enfin  
la circumflexe ( ^ ) qui se doit mettre non seulement  
sur toutes les voyelles longues: comme dans empêchement,  
entièrement, problème, mais encore lorsque é est  
supprimé dans quelques mots: comme dans bonnet é re

Remarques sur les points virgules  
la virgule s'emploie dans tous les endroits d'une période,  
ou l'on peut faire naturellement une petite pause. La  
point avec la virgule conjointe marque  
les deux points marque un plus grand repos que la virgule;  
la virgule; le point seul se met après un sens absolument  
fini. Outre ces points il y a encore d'autres figures dans l'écriture  
savoir: l'apostrophe, comme ( ' ) le trait d'union ( - ) les  
deux points sui à voyelle ( : ) la cedille ( ` ) qui se retourne.



### 3me appendice De la facon d'ecrire des lettres.

il n'est rien qui couste plus aux jeunes gens, pour l'ordinaire, que d'ecrire des lettres. ~~C'est~~ ce qu'il y a d'extraordinaire, c'est qu'ils n'y réussissent point, precisement parce que cela leur couste. je m'explique: ils ~~ne~~ n'y réussissent point, ou parcequ'ils ne font point instruits de la simplicité du style epistolaire, ou parcequ'ils n'y font pas attention; en un mot parcequ'ils cherchent de l'art ou il ne faut <sup>pour ainsi dire</sup> que laisser agir la nature.

En effet le genre epistolaire, en general, est le plus simple, et le plus petit, si l'on peut parler ainsi, de tous les styles: par consequent quelque grande que soit la matiere, quelque sublime <sup>qu'</sup> elle puisse etre, s'agit-il du plus grand des heros, elle doit s'abaisser et reduire au niveau du genre.



il faut donc que ce style soit naïve, ouvert,  
naturel; qu'il n'y ait rien de grand de  
recherche, ou du moins qui paroisse l'être:  
avec vous par exemple la mort de quelqu'un  
à laquelle vous réfléchissez sur votre objet et  
écrivez les pensées qui vous viennent natu-  
rellement à l'occasion de cette mort, et ainsi  
des autres sujets.

il faut cependant qu'en même temps que votre  
style sera sans ornement, il soit gai et gai; gay et  
enjoûé lorsque la matière est gaye, triste  
et grave, lorsque les circonstances de la matière  
et des personnes l'exigent; car enfin s'il  
s'agit par exemple de matières de religion,  
ou semblables; si l'on écrit à des personnes  
en deuil, ou qui nous soient supérieures, et avec  
qui l'on n'a pas de familiarité, seroit-il  
decent d'écrire d'un style badin et enjoûé?  
cela ne conviendrait point sans doute.  
Car quoique le premier privilège du  
genre épistolaire soit la liberté ou le  
choix libre des choses, en sorte que l'on  
peut



peut mêler avec quelque matière ce puisse  
être des circonstances qui ne tiennent qu'à la  
personne soit qui écrit, soit à qui l'on écrit,  
néanmoins il faut toujours garder la bienséance  
dans les lettres, et voir à qui l'on écrit; Suivoi  
il faut faire les observations suivantes.

1<sup>er</sup>ement. Si vous écrivez à une personne sup-  
-rieure, servez vous du style simple et nat-  
-uel pour l'exposition de la matière ou de  
ce dont il s'agit, et du grave pour les preuves,  
s'il faut que vous en apportiez.

2<sup>d</sup>ement. Si vous écrivez d'égal à égal, et  
que votre matière soit plaisante, servez vous  
du style familier et enjôlé; si votre matière  
est mixte, je veux dire partie plaisante  
partie grave, soiez aussi mixte dans votre  
style. il en faudroit agir de même, si la  
personne supérieure ou qualifiée à qui l'on  
écrit exigeoit de la familiarité de votre part.  
C'est ceci qui distingue l'écrivain poli de  
l'impoli; le bon du mauvais.

3<sup>m</sup>ement enfin, toutes lettres sont ou pour  
affaires, ou pour s'acquiescer de quelque



de quelque civilité.  
Si elles sont pour affaires, il ne s'agit  
que de suivre le bon sens, qui dicte qu'il  
faut venir toute-suite au fait, dire sans  
verbiage ce dont il est question, et être  
autant exact à dire brièvement tout l'imp-  
ortant, qu'à éviter des circonstances inutiles,  
qui broillent le papier, et embrouille  
encore plus l'affaire.

Si il ne s'agit que de quelque civilité, il  
faut s'y prendre de la même façon que  
pour les compliments: or il y a de deux  
espèces de compliments: les uns par lesquels  
nous exprimons quelques passions ou sentiments,  
par exemple de conjouissance, de condole-  
ance, de remerciements, de protestation  
de services, de respect &c.  
L'autre espèce de compliments est la  
louange.

Pour ce qui est des premiers, ils doivent être  
le langage du cœur: ainsi pour y réussir,  
il ne faut que le laisser parler. Si il est  
sincère il ne peut rien dire qui ne plaise,  
et qui



et qui ne persuade. tout ce qui seroit étudié,  
bien loing d'avoir le même effet, les rendroit  
suspects.

Quand a la 2de espèce, elle est tres diff-  
icile a traiter; puisqu'il faut persuader  
que l'on est convaincu de ce que l'on dit.  
pour y réussir il faut éviter les  
hyperboles demesurées, les exagerations  
outrées; sans quoi les personnes prennent  
le compliment ou pour une buche qui croit  
de semblables merteries, ou pour un insolent  
qui croit qu'elles n'ont point d'esprit  
pour s'en appercevoir. <sup>pour matière</sup> Ordonne  
du compliment, & ou de la lettre en ce genre  
le seroit des circonstances du temps, du  
lieu de la personne, de la chose &c

il faut remarquer <sup>seulement</sup> que le pape doit être  
traité de Sainteté; le Roi ou la Reine de  
Majesté; un Cardinal d'Eminence; un  
fils, ou une fille de Roi d'Altesse Royale;  
un autre Prince, ou Princesse d'Altesse tout seut;  
un évêque ou archevêque de Grandeur, a moins

il ne s'agit  
de dire sans  
raison et être  
tout l'in-  
convenance inutile,  
ambiguë  
c'est-à-dire il  
faudroit que  
à de Dieu  
ne peut s'appliquer  
ou sentiment  
de l'ordre  
manifestation  
mots, est la  
doivent être  
y réussit  
est  
une phrase  
et qui



qu'il n'ait quelque autre qualité d'ailleurs;  
un ambassadeur d'excellence; et en fin  
les abbés ou chefs d'ordres de Reverence  
ou de Reverendissimes, s'ils le méritent.

Remarque en 2<sup>d</sup> lieu, qu'il est de style  
~~de~~ non seulement pour les souverains pontifes,  
et les évêques, de commencer leurs lettres par  
le salut et la Bénédiction ou selon l'usage  
ordinaire; mais aussi pour les personnes de  
considération, soit par leur autorité, soit  
par leur science, lorsqu'ils écrivent des lettres,  
ou qui concernent les affaires ~~de~~ de leur  
ordre ~~propre~~: comme lorsqu'ils donnent quelque  
commission de conséquence, à un procureur général  
en quelque couvent; ou qui ~~est~~ sont adressées à  
une multitude ~~de~~ que l'on instruit, ou averti  
de quelque chose: C'est ainsi qu'en  
ont ~~vu~~ vu Dom Calmet, et Dom Mabillon  
voici par exemple comme Dom Calmet écrit  
en 1741 à un procureur général de la congré-  
gation:

Dom Augustin Calmet abbé de Senones,  
président de la congrégation de St vanne  
et St hydulphe, ordre de St Benoist,

4<sup>e</sup>  
Dom  
par  
le  
30 il faut écrire que le titre de monseigneur n'est point  
la lettre ne s'adresse à personne en particulier  
comme de la M<sup>re</sup>. la domestique n'est point en cas de style  
Remarque  
on écrit à  
quelque  
maître de  
on n'écrit  
Mais à M<sup>re</sup>  
observe, en  
après l'on le  
est l'ancien  
est l'ancien







4<sup>me</sup> appendice  
Des  
anciennes écritures

Ne pouvois ~~pas~~ lire les anciennes écritures,  
est pour un benedictin, ne pouvois point user  
des thresors qu'il possede dans ses Bibliothèques,  
des titres qu'il a dans les archives, des antiquités  
qu'il moisissent dans les sacraires, et les  
illustres monuments de ses eglises. je n'en  
disai pas davantage pour montrer la necess-  
ite' de l'ancienne paleographie. quoi de  
plus triste en effet, quoi de plus honteux  
quoi de plus indigne? que de voir <sup>tantost</sup> gens perdre  
des procès de consequence, faute d'être a même  
de lire des chartes qui fondent leurs possessions;  
tantost ~~de~~ n'oser montrer un manuscrit a des  
curiers, parcequ'ils ne peuvent le lire eux mêmes;  
tantost enfin, laisser perir des traits utiles a  
la republique des lettres, par la même ignorance.  
Plusieurs d'entre nous, ont a la verite  
cultivé cette science: la diplomatique



de Dom Mabillon, & celle qui ont publiée  
nos confreres de St maur en 1750 ou en sont  
des preuves, que tout le monde s'avant reves?  
mais ce n'est point assez pour un corps qu'il i ait  
une poignée de savants; ~~il faut~~ c'est ~~le~~ parmi  
le reste de la multitude, que l'on choisit des  
officiers en tout genre, et c'est d'une dont je  
dis, qu'ils doivent se mettre au fait des anciennes  
ecritures &c

La chose n'est pas si difficile qu'on se  
l'imagine ordinairement. voici d'abord l'entret  
-ren vingtieme, sur la paléographie française  
dans le 4me tome du spectacle de la nature  
de Mr Joluche. La vous priver une notion  
générale ~~de~~ la distinction des caracteres de  
chaque siècle de la monarchie française,  
au moyen des exemples qu'il en produit et  
explique. Cela ~~serait~~ ne suffit pas, je  
l'avoue, mais nous avons d'autres sources  
sous la main.

Voici les modèles d'anciennes ecritures, gravés  
au V livre de la diplomatique de Dom  
Mabillon, et les originaux transcrits en entier  
dans le VI.



ou plutôt parcourir la nouvelle diplom-  
-atique de nos confreres de St maux  
en 1750, qui est en françois. par tout vous  
trouverez les alphabets necessaires, et en  
particulier les ecritures de tous les siecles  
dans la 6<sup>me</sup> partie, au 5<sup>me</sup> volume.  
pour vous faire comprendre l'utilite  
de cette etude il suffit ~~de~~  
d'observer que l'imprimerie n'ayant ete inventee  
qu'au xv<sup>me</sup> siecle, toutes les chartes, et  
actes de toutes facons, ne sont que M. S. ou  
tout vous donne en passant, et en  
attendant, une idee generale des anciennes  
ecritures françoises, remarquez que les plus  
anciennes, sont les plus lisibles, comme plus  
conformes a l'ancien caractere romain, dont  
notre langue derive; ~~et~~ en sorte  
qu'un manuscrit du V. VI. VII. VIII. IX.  
IX. X. XI siecle sera fait a lire,  
tandis que ceux du XIV. et XV. sont  
~~très~~ très peu lisibles.







parlé de ces avantages, assez considérables,  
pour mériter attention, on ne peut sans  
la mythologie, <sup>ni</sup> entendre l'histoire ancienne  
Romaine, <sup>ni</sup> ni estimer, même connoître  
un tableau, souvent à la vérité repré-  
-sente quand à la chose représentée,  
mais digne de louange et d'admiration,  
quand à l'histoire.

Pour vous mettre suffisamment au fait  
de cette mythologie, M. l'abbé Conf.  
descrive en l'abbregé qui est dans le  
recueil qui est entre les mains de  
votre Confesseur. . . ou, si vous aimez  
mieux, priez que l'on vous achete  
dans les maisons où vous irez, <sup>petites</sup> la mytho-  
-logie que l'on trouve chez tous les  
libraires; elle suffit; ne vous imaginez  
pas que je veuille vous faire lire  
tout de mon faucon en entier, ni  
que je pretende vous parler à  
vous faire faire un étude de cela  
à je en mes tuteurs honnêtes. C'est  
ce que je demande

abbregé de  
mythologie